



REPUBLICA DE COLOMBIA
XV CENSO NACIONAL DE POBLACION
Y IV DE VIVIENDA



FORMULARIO PARA POBLACION INDIGENA
(Residentes habituales)

FORMULARIO ADICIONAL

Si éste es un formulario adicional,
marque "X" aquí ☐

FORMULARIO No.
(Para llenar en la oficina)

I. UBICACION GEOGRAFICA

Llene este capítulo con los datos de la forma "Asignación e Identificación del Area de Empadronamiento".

- 1 Departamento, intendencia o comisaría
- 2 Municipio
- 3 Centro poblado
- 4 Sector
- 5 Sección
- 6 Resguardo o reserva
- 7 No. del Empadronador

II. IDENTIFICACION DE LA VIVIENDA

- 8 Barrio, vereda o sitio (si tiene más de un nombre escriba todos los nombres).
- 9 Dirección completa de la vivienda
- 10 Escriba el número de orden de la vivienda

III. DATOS DE LA VIVIENDA

Diligenciar 11, 12, 13 y 14 por observación (en caso de duda pregunte)

- 11 Tipo de vivienda
- Vivienda multifamiliar (tambo, maloca, otra) 1
- Vivienda unifamiliar 3
- 12 Condición de ocupación de la vivienda
- Ocupada por personas presentes Base a 13 2
- Ocupada por personas no presentes Finalice la encuesta 4
- Desocupada 6

13 Material principal del techo

- Tejas de barro, de eternit o de zinc 1
- Paja, palma o similares 3
- Otro 5

14 Material principal de las paredes

- Ladrillo, bloque, adobe o tapia pisada 2
- Bahareque, guadua o caña 4
- Madera 6
- Otro 8

15 ¿De dónde viene el agua que utilizan en esta vivienda para tomar? (marque sólo la principal).

- Del acueducto o de pila pública 1
- De pozo, aljibe o barreno 2
- De río, nacimiento, quebrada o acequia 3
- De carro tanque 4
- De agua lluvia 5

16 ¿Con qué clase de servicio sanitario cuenta esta vivienda?

- Inodoro conectado al alcantarillado 1
- Inodoro conectado a pozo séptico 3
- Letrina 5
- No tiene 7

IV. IDENTIFICACION DE LA FAMILIA

17 ¿Cuántas familias viven en esta vivienda?

18 Escriba el número de orden de la familia en la vivienda

V. PERSONAS DE LA FAMILIA

19 ¿Cómo se llama cada una de las personas de esta familia que duermen ordinariamente en esta vivienda?

Anótelas en el siguiente orden:

Jefe de la familia
Esposa(o) o compañera(o) del jefe
Hijos e hijas del jefe (de mayor a menor)
Yernos y yueras del jefe y de su esposa(o)
Nietos
Padres y suegros del jefe y de su esposa(o)
Otros parientes
No parientes

Per- so- na	Nombre	Relación o parentesco con el jefe de la familia
01		Jefe
02		
03		
04		
05		
06		
07		
08		
09		
10		
11		
12		
13		
14		

Si la familia tiene más de 14 personas continúe en un formulario adicional.

20 Escriba el número de personas de esta familia

Total Hombres Mujeres

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 1

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?

Jefe 1

23 ¿Es hombre o mujer?

Hombre..... 2

Mujer 4

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

25 ¿Está viva la mamá?

Vive 1

Murió 3

No sabe..... 5

26 ¿Nació en este municipio?

Sí.. *Pase a 28* 1

No *Pase a 27* 3

27 ¿En qué departamento nació? (Anoté el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página; si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país")

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

Otro país 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?

Nombre del grupo

No es indígena..... 99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?

Sí 2

No 4

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?

Sí 1

No 3

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior? Sí..... 2 No..... 4

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?

Ninguno 1

Primaria 3

Secundaria o bachillerato 5

Superior o universitaria 7

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud? Sí..... 1 No..... 3

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación? Sí..... 2 No..... 4

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)? Sí..... 1 No..... 3

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?

Agricultura, ganadería o pastoreo..... 1

Caza o pesca 2

Explotación de minerales o vegetales *Pase a 39* 3

Elaboración de artesanías 4

Comercio 5

Servicios pagados en dinero o en productos..... 6

Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7

Estudió *Pase a 42* 8

Estuvo enfermo 9

39 ¿En esa actividad era

Obrero o jornalero? 1

Trabajador independiente o por cuenta propia 2

Trabajador familiar sin pago? 3

Aparcero o terrazguero? 4

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?

Agricultura, ganadería o pastoreo 1

Caza o pesca 2

Extracción de minerales o vegetales *Pase a 41* 3

Elaboración de artesanías 4

Comercio 5

Servicios pagados en dinero o en productos 6

Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar)..... 7

Estudió *Pase a 42* 8

Ninguna otra 9

41 ¿En esa actividad era

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? 1

Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? 2

Trabajador(a) familiar sin pago? 3

Aparcero(a) o terrazguero(a)? 4

42 ¿Actualmente está

Casado(a)? 1

Unido(a) por su cuenta? 3

Separado(a)? 5

Viudo(a)? 7

Soltero(a)? 9

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?

Ninguno *Pase a la sig. pers.* 00

Número de hijos nacidos vivos *Pase a 44* 98

No sabe 98

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno *Pase a 47* 00

Número de hijos vivos *Pase a 45* 98

No sabe 98

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país?

(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas) Hombres.....

Mujeres.....

46 ¿El último hijo nacido vivo está

Muerto? 1

Vivo? ... 3

No sabe 5

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?

Mes.....

Año 19.....

No sabe 98

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 2

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?

Esposa(o) o compañera(o) 2
 Hijo(a) o hijastro(a) 3
 Yerno — nuera 4
 Nieto(a) 5
 Padres o suegros 6
 Otro pariente o familiar 7
 No pariente 9

23 ¿Es hombre o mujer?

Hombre 2
 Mujer 4

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

(Para menores de 1 año escriba 00,
 para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?

Vive 1
 Murió 3
 No sabe 5

26 ¿Nació en este municipio?

Sí, *Pase a 28* 1
 No *Pase a 27* 3

27 ¿En qué departamento nació? (Anoté el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página: si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país")

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código
 Otro país 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?

Nombre del grupo
 No es indígena 99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?

Sí 2
 No 4

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?

Sí 1
 No 3

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

Sí 2
 No 4

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?

Ninguno 1
 Primaria 3
 Secundaria o bachillerato 5
 Superior o universitaria 7

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?

Sí 1
 No 3

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?

Sí 2
 No 4

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?

Sí 1
 No 3

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
 Caza o pesca 2
 Explotación de minerales o vegetales *Pase a 39* 3
 Elaboración de artesanías 4
 Comercio 5
 Servicios pagados en dinero o en productos 6
 Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
 Estudió *Pase a 42* 8
 Estuvo enfermo 9

39 ¿En esa actividad era

Obrero o jornalero? 1
 Trabajador independiente o por cuenta propia 2
 Trabajador familiar sin pago? 3
 Aparcero o terrazguero? 4

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
 Caza o pesca 2
 Extracción de minerales o vegetales *Pase a 41* 3
 Elaboración de artesanías 4
 Comercio 5
 Servicios pagados en dinero o en productos 6
 Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
 Estudió *Pase a 42* 8
 Ninguna otra 9

41 ¿En esa actividad era

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? 1
 Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? 2
 Trabajador(a) familiar sin pago? 3
 Aparcero(a) o terrazguero(a)? 4

42 ¿Actualmente está

Casado(a)? 1
 Unido(a) por su cuenta? 3
 Separado(a)? 5
 Viudo(a)? 7
 Soltero(a)? 9

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?

Ninguno *Pase a la sig. pers.* 00
 Número de hijos nacidos vivos *Pase a 44* 98
 No sabe 98

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno *Pase a 47* 00
 Número de hijos vivos *Pase a 45* 98
 No sabe 98

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país?

(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)

46 ¿El último hijo nacido vivo está

Muerto? 1
 Vivo? 3
 No sabe 5

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?

Mes
 Año 19
 No sabe 98

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 3

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?

Esposa(o) o compañera(o) 2
Hijo(a) o hijastro(a) 3
Yerno — nuera 4
Nieto(a) 5
Padres o suegros 6
Otro pariente o familiar 7
No pariente 9

23 ¿Es hombre o mujer? Hombre..... 2
Mujer 4

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?
(Para menores de 1 año escriba 00,
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá? Vive 1
Murió 3
No sabe..... 5

26 ¿Nació en este municipio? Sí... *Pase a 28* 1
No *Pase a 27* 3

27 ¿En qué departamento nació? (Anoté el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página: si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país")

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

Otro país 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?

Nombre del grupo

No es indígena..... 99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?

Sí 2

No 4

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?

Sí 1

No 3

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior? Sí..... 2
No..... 4

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?
(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?
Ninguno 1
Primaria 3
Secundaria o bachillerato 5
Superior o universitaria 7

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud? Sí..... 1
No..... 3

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación? Sí..... 2
No..... 4

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)? Sí..... 1
No..... 3

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?

Agricultura, ganadería o pastoreo..... 1
Caza o pesca 2
Explotación de minerales o vegetales *Pase a 39* 3
Elaboración de artesanías 4
Comercio 5
Servicios pagados en dinero o en productos..... 6
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Estudió *Pase a 42* 8
Estuvo enfermo 9

39 ¿En esa actividad era

Obrero o jornalero? 1
Trabajador independiente o por cuenta propia 2
Trabajador familiar sin pago? 3
Aparcero o terrazguero? 4

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Caza o pesca 2
Extracción de minerales o vegetales *Pase a 41* 3
Elaboración de artesanías 4
Comercio 5
Servicios pagados en dinero o en productos 6
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar)..... 7
Estudió *Pase a 42* 8
Ninguna otra 9

41 ¿En esa actividad era

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? 1
Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? 2
Trabajador(a) familiar sin pago? 3
Aparcero(a) o terrazguero(a)? 4

42 ¿Actualmente está

Casado(a)? 1
Unido(a) por su cuenta? 3
Separado(a)? 5
Viudo(a)? 7
Soltero(a)? 9

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?

Ninguno *Pase a la sig. pers.* 00
Número de hijos nacidos vivos *Pase a 44* 98
No sabe 98

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno *Pase a 47* 00
Número de hijos vivos *Pase a 45* 98
No sabe 98

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país?

(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)

46 ¿El último hijo nacido vivo está

Muerto? 1
Vivo? 3
No sabe 5

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?

Mes.....
Año 19.....
No sabe 98

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 4

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?

Esposa(o) o compañera(o) 2
 Hijo(a) o hijastro(a) 3
 Yerno — nuera 4
 Nieto(a) 5
 Padres o suegros 6
 Otro pariente o familiar 7
 No pariente 9

23 ¿Es hombre o mujer?

Hombre 2
 Mujer 4

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

(Para menores de 1 año escriba 00,
 para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?

Vive 1
 Murió 3
 No sabe 5

26 ¿Nació en este municipio?

Sí... *Pase a 28* 1
 No *Pase a 27* 3

27 ¿En qué departamento nació? (Anote el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página; si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país")

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código
 Otro país 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?

Nombre del grupo
 No es indígena 99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?

Sí 2
 No 4

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?

Sí 1
 No 3

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

Sí 2
 No 4

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?

Ninguno 1
 Primaria 3
 Secundaria o bachillerato 5
 Superior o universitaria 7

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?

Sí 1
 No 3

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?

Sí 2
 No 4

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?

Sí 1
 No 3

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
 Caza o pesca 2
 Explotación de minerales o vegetales *Pase a 39* 3
 Elaboración de artesanías 4
 Comercio 5
 Servicios pagados en dinero o en productos 6
 Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
 Estudió *Pase a 42* 8
 Estuvo enfermo 9

39 ¿En esa actividad era

Obrero o jornalero? 1
 Trabajador independiente o por cuenta propia 2
 Trabajador familiar sin pago? 3
 Aparcero o terrazguero? 4

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
 Caza o pesca 2
 Extracción de minerales o vegetales *Pase a 41* 3
 Elaboración de artesanías 4
 Comercio 5
 Servicios pagados en dinero o en productos 6
 Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
 Estudió *Pase a 42* 8
 Ninguna otra 9

41 ¿En esa actividad era

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? 1
 Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? 2
 Trabajador(a) familiar sin pago? 3
 Aparcero(a) o terrazguero(a)? 4

42 ¿Actualmente está

Casado(a)? 1
 Unido(a) por su cuenta? 3
 Separado(a)? 5
 Viudo(a)? 7
 Soltero(a)? 9

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?

Ninguno *Pase a la sig. pers.* 00
 Número de hijos nacidos vivos *Pase a 44* 98
 No sabe 98

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno *Pase a 47* 00
 Número de hijos vivos *Pase a 45* 98
 No sabe 98

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país?

(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)

46 ¿El último hijo nacido vivo está

Muerto? 1
 Vivo? 3
 No sabe 5

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?

Mes
 Año 19
 No sabe 98

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 5

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?

Esposa(o) o compañera(o) 2
 Hijo(a) o hijastro(a) 3
 Yerno — nuera 4
 Nieto(a) 5
 Padres o suegros 6
 Otro pariente o familiar 7
 No pariente 9

23 ¿Es hombre o mujer?

Hombre 2
 Mujer 4

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

(Para menores de 1 año escriba 00,
 para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?

Vive 1
 Murió 3
 No sabe 5

26 ¿Nació en este municipio?

Sí.. *Pase a 28* 1
 No *Pase a 27* 3

27 ¿En qué departamento nació? (Anoté el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página; si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país")

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

Otro país 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?

Nombre del grupo
 No es indígena 99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?

Sí 2
 No 4

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?

Sí 1
 No 3

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior? Sí..... 2
 No..... 4

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?

Ninguno 1
 Primaria 3
 Secundaria o bachillerato 5
 Superior o universitaria 7

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?

Sí..... 1
 No..... 3

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?

Sí..... 2
 No..... 4

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?

Sí..... 1
 No..... 3

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
 Caza o pesca 2
 Explotación de minerales o vegetales *Pase a 39* 3
 Elaboración de artesanías 4
 Comercio 5
 Servicios pagados en dinero o en productos 6
 Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
 Estudió *Pase a 42* 8
 Estuvo enfermo 9

39 ¿En esa actividad era

Obrero o jornalero? 1
 Trabajador independiente o por cuenta propia 2
 Trabajador familiar sin pago? 3
 Aparcero o terrazguero? 4

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
 Caza o pesca 2
 Extracción de minerales o vegetales *Pase a 41* 3
 Elaboración de artesanías 4
 Comercio 5
 Servicios pagados en dinero o en productos 6
 Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) *Pase a 42* 7
 Estudió 8
 Ninguna otra 9

41 ¿En esa actividad era

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? 1
 Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? 2
 Trabajador(a) familiar sin pago? 3
 Aparcero(a) o terrazguero(a)? 4

42 ¿Actualmente está

Casado(a)? 1
 Unido(a) por su cuenta? 3
 Separado(a)? 5
 Viudo(a)? 7
 Soltero(a)? 9

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?

Ninguno *Pase a la sig. pers.* 00
 Número de hijos nacidos vivos *Pase a 44* 98
 No sabe 98

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno *Pase a 47* 00
 Número de hijos vivos *Pase a 45* 98
 No sabe 98

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país?

(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)

46 ¿El último hijo nacido vivo está

Muerto? 1
 Vivo? 3
 No sabe 5

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?

Mes.....
 Año 19.....
 No sabe 98

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 6

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?

Esposa(o) o compañera(o) 2
Hijo(a) o hijastro(a) 3
Yerno — nuera 4
Nieto(a) 5
Padres o suegros 6
Otro pariente o familiar 7
No pariente 9

23 ¿Es hombre o mujer?

Hombre 2
Mujer 4

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

(Para menores de 1 año escriba 00,
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?

Vive 1
Murió 3
No sabe 5

26 ¿Nació en este municipio?

Sí.. **Pase a 28** 1
No **Pase a 27** 3

27 ¿En qué departamento nació? (Anote el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página; si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país")

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código
Otro país 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?

Nombre del grupo
No es indígena 99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?

Sí 2
No 4

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?

Sí 1
No 3

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

Sí..... 2
No..... 4

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?

Ninguno 1
Primaria 3
Secundaria o bachillerato 5
Superior o universitaria 7

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?

Sí..... 1
No..... 3

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?

Sí..... 2
No..... 4

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?

Sí..... 1
No..... 3

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?

Agricultura, ganadería o pastoreo..... 1
Caza o pesca 2
Explotación de minerales o vegetales **Pase a 39** 3
Elaboración de artesanías 4
Comercio 5
Servicios pagados en dinero o en productos..... 6
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Estudió **Pase a 42** 8
Estuvo enfermo 9

39 ¿En esa actividad era

Obrero o jornalero? 1
Trabajador independiente o por cuenta propia 2
Trabajador familiar sin pago? 3
Aparcero o terrazguero? 4

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Caza o pesca 2
Extracción de minerales o vegetales **Pase a 41** 3
Elaboración de artesanías 4
Comercio 5
Servicios pagados en dinero o en productos 6
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar)..... 7
Estudió **Pase a 42** 8
Ninguna otra 9

41 ¿En esa actividad era

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? 1
Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? 2
Trabajador(a) familiar sin pago? 3
Aparcero(a) o terrazguero(a)? 4

42 ¿Actualmente está

Casado(a)? 1
Unido(a) por su cuenta? 3
Separado(a)? 5
Viudo(a)? 7
Soltero(a)? 9

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?

Ninguno **Pase a la sig. pers.** 00
Número de hijos nacidos vivos **Pase a 44** 98
No sabe 98

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno **Pase a 47** 00
Número de hijos vivos **Pase a 45** 98
No sabe 98

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país?

(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)

46 ¿El último hijo nacido vivo está

Hombres.....
Mujeres.....
Muerto? 1
Vivo? 3
No sabe 5

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?

Mes.....
Año 19.....
No sabe 98

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 7

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?

Esposa(o) o compañera(o) 2
Hijo(a) o hijastro(a) 3
Yerno — nuera 4
Nieto(a) 5
Padres o suegros 6
Otro pariente o familiar 7
No pariente 9

23 ¿Es hombre o mujer?

Hombre 2
Mujer 4

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

(Para menores de 1 año escriba 00,
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?

Vive 1
Murió 3
No sabe 5

26 ¿Nació en este municipio?

Sí.. *Pase a 28* 1
No *Pase a 27* 3

27 ¿En qué departamento nació? (Anoté el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página; si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país")

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

Otro país 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?

Nombre del grupo
No es indígena 99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?

Sí 2
No 4

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?

Sí 1
No 3

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

Sí 2
No 4

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?

Ninguno 1
Primaria 3
Secundaria o bachillerato 5
Superior o universitaria 7

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?

Sí 1
No 3

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?

Sí 2
No 4

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?

Sí 1
No 3

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Caza o pesca 2
Explotación de minerales o vegetales *Pase a 39* 3
Elaboración de artesanías 4
Comercio 5
Servicios pagados en dinero o en productos 6
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Estudió *Pase a 42* 8
Estuvo enfermo 9

39 ¿En esa actividad era

Obrero o jornalero? 1
Trabajador independiente o por cuenta propia 2
Trabajador familiar sin pago? 3
Aparcero o terrazguero? 4

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Caza o pesca 2
Extracción de minerales o vegetales *Pase a 41* 3
Elaboración de artesanías 4
Comercio 5
Servicios pagados en dinero o en productos 6
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Estudió *Pase a 42* 8
Ninguna otra 9

41 ¿En esa actividad era

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? 1
Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? 2
Trabajador(a) familiar sin pago? 3
Aparcero(a) o terrazguero(a)? 4

42 ¿Actualmente está

Casado(a)? 1
Unido(a) por su cuenta? 3
Separado(a)? 5
Viudo(a)? 7
Soltero(a)? 9

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?

Ninguno *Pase a la sig. pers.* 00
Número de hijos nacidos vivos *Pase a 44* 98
No sabe 98

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno *Pase a 47* 00
Número de hijos vivos *Pase a 45* 98
No sabe 98

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país?

(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)

46 ¿El último hijo nacido vivo está

Muerto? 1
Vivo? 3
No sabe 5

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?

Mes
Año 19
No sabe 98

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 8

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?

Esposa(o) o compañera(o) 2
Hijo(a) o hijastro(a) 3
Yerno — nuera 4
Nieto(a) 5
Padres o suegros 6
Otro pariente o familiar 7
No pariente 9

23 ¿Es hombre o mujer?

Hombre..... 2
Mujer 4

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

(Para menores de 1 año escriba 00,
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?

Vive 1
Murió 3
No sabe..... 5

26 ¿Nació en este municipio?

Sí... **Pase a 28** 1
No **Pase a 27** 3

27 ¿En qué departamento nació? (Anoté el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página: si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país")

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

Otro país 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?

Nombre del grupo
No es indígena..... 99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?

Sí 2
No 4

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?

Sí 1
No 3

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

Sí..... 2
No..... 4

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?

Ninguno 1
Primaria 3
Secundaria o bachillerato 5
Superior o universitaria 7

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?

Sí..... 1
No..... 3

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?

Sí..... 2
No..... 4

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?

Sí..... 1
No..... 3

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?

Agricultura, ganadería o pastoreo..... 1
Caza o pesca 2
Explotación de minerales o vegetales **Pase a 39** 3
Elaboración de artesanías 4
Comercio 5
Servicios pagados en dinero o en productos..... 6
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Estudió **Pase a 42** 8
Estuvo enfermo 9

39 ¿En esa actividad era

Obrero o jornalero? 1
Trabajador independiente o por cuenta propia 2
Trabajador familiar sin pago? 3
Aparcero o terrazguero? 4

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Caza o pesca 2
Extracción de minerales o vegetales **Pase a 41** 3
Elaboración de artesanías 4
Comercio 5
Servicios pagados en dinero o en productos 6
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar)..... 7
Estudió **Pase a 42** 8
Ninguna otra 9

41 ¿En esa actividad era

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? 1
Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? 2
Trabajador(a) familiar sin pago? 3
Aparcero(a) o terrazguero(a)? 4

42 ¿Actualmente está

Casado(a)? 1
Unido(a) por su cuenta? 3
Separado(a)? 5
Viudo(a)? 7
Soltero(a)? 9

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?

Ninguno **Pase a la sig. pers.** 00
Número de hijos nacidos vivos **Pase a 44** 98
No sabe 98

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno **Pase a 47** 00
Número de hijos vivos **Pase a 45** 98
No sabe 98

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país?

(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas) Hombres.....
Mujeres.....

46 ¿El último hijo nacido vivo está

Muerto? 1
Vivo? 3
No sabe 5

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?

Mes.....
Año 19.....
No sabe 98

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 9

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?

Esposa(o) o compañera(o) 2
Hijo(a) o hijastro(a) 3
Yerno — nuera 4
Nieto(a) 5
Padres o suegros 6
Otro pariente o familiar 7
No pariente 9

23 ¿Es hombre o mujer?

Hombre 2
Mujer 4

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

(Para menores de 1 año escriba 00,
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?

Vive 1
Murió 3
No sabe 5

26 ¿Nació en este municipio?

Sí.. **Pase a 28** 1
No **Pase a 27** 3

27 ¿En qué departamento nació? (Anoté el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página; si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país")

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código
Otro país 0|1

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?

Nombre del grupo
No es indígena 9|9

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?

Sí 2
No 4

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?

Sí 1
No 3

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

Sí 2
No 4

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?

Ninguno 1
Primaria 3
Secundaria o bachillerato 5
Superior o universitaria 7

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?

Sí 1
No 3

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?

Sí 2
No 4

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?

Sí 1
No 3

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Caza o pesca 2
Explotación de minerales o vegetales **Pase a 39** 3
Elaboración de artesanías 4
Comercio 5
Servicios pagados en dinero o en productos 6
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Estudió **Pase a 42** 8
Estuvo enfermo 9

39 ¿En esa actividad era

Obrero o jornalero? 1
Trabajador independiente o por cuenta propia 2
Trabajador familiar sin pago? 3
Aparcero o terrazguero? 4

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Caza o pesca 2
Extracción de minerales o vegetales **Pase a 41** 3
Elaboración de artesanías 4
Comercio 5
Servicios pagados en dinero o en productos 6
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Estudió **Pase a 42** 8
Ninguna otra 9

41 ¿En esa actividad era

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? 1
Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? 2
Trabajador(a) familiar sin pago? 3
Aparcero(a) o terrazguero(a)? 4

42 ¿Actualmente está

Casado(a)? 1
Unido(a) por su cuenta? 3
Separado(a)? 5
Viudo(a)? 7
Soltero(a)? 9

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?

Ninguno **Pase a la sig. pers.** 0|0
Número de hijos nacidos vivos **Pase a 44** 9|8
No sabe 9|8

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno **Pase a 47** 0|0
Número de hijos vivos **Pase a 45** 9|8
No sabe 9|8

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país?

(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)

Hombres
Mujeres
Muerto? 1
Vivo? 3
No sabe 5

46 ¿El último hijo nacido vivo está

Muerto? 1
Vivo? 3
No sabe 5

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?

Mes
Año 19
No sabe 9|8

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 10

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?

Esposa(o) o compañera(o) 2
Hijo(a) o hijastro(a) 3
Yerno — nuera 4
Nieto(a) 5
Padres o suegros 6
Otro pariente o familiar 7
No pariente 9

23 ¿Es hombre o mujer?

Hombre 2
Mujer 4

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

(Para menores de 1 año escriba 00,
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?

Vive 1
Murió 3
No sabe 5

26 ¿Nació en este municipio?

Sí.. *Pase a 28* 1
No *Pase a 27* 3

27 ¿En qué departamento nació? (Anoté el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página; si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país")

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código
Otro país 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?

Nombre del grupo
No es indígena 99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?

Sí 2
No 4

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?

Sí 1
No 3

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

Sí 2
No 4

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?

Ninguno 1
Primaria 3
Secundaria o bachillerato 5
Superior o universitaria 7

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?

Sí 1
No 3

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?

Sí 2
No 4

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?

Sí 1
No 3

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Caza o pesca 2
Explotación de minerales o vegetales *Pase a 39* 3
Elaboración de artesanías 4
Comercio 5
Servicios pagados en dinero o en productos 6
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Estudió *Pase a 42* 8
Estuvo enfermo 9

39 ¿En esa actividad era

Obrero o jornalero? 1
Trabajador independiente o por cuenta propia 2
Trabajador familiar sin pago? 3
Aparcero o terrazguero? 4

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Caza o pesca 2
Extracción de minerales o vegetales *Pase a 41* 3
Elaboración de artesanías 4
Comercio 5
Servicios pagados en dinero o en productos 6
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Estudió *Pase a 42* 8
Ninguna otra 9

41 ¿En esa actividad era

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? 1
Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? 2
Trabajador(a) familiar sin pago? 3
Aparcero(a) o terrazguero(a)? 4

42 ¿Actualmente está

Casado(a)? 1
Unido(a) por su cuenta? 3
Separado(a)? 5
Viudo(a)? 7
Soltero(a)? 9

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?

Ninguno *Pase a la sig. pers.* 00
Número de hijos nacidos vivos *Pase a 44*
No sabe 98

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno *Pase a 47* 00
Número de hijos vivos *Pase a 45*
No sabe 98

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país?

Hombres
(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas) Mujeres
No sabe 98

46 ¿El último hijo nacido vivo está

Muerto? 1
Vivo? 3
No sabe 5

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?

Mes
Año 19
No sabe 98

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 11

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?

Esposa(o) o compañera(o) 2
Hijo(a) o hijastro(a) 3
Yerno — nuera 4
Nieto(a) 5
Padres o suegros 6
Otro pariente o familiar 7
No pariente 9

23 ¿Es hombre o mujer? Hombre..... 2
Mujer 4

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?
(Para menores de 1 año escriba 00,
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá? Vive 1
Murió 3
No sabe..... 5

26 ¿Nació en este municipio? Sí.. *Pase a 28* 1
No *Pase a 27* 3

27 ¿En qué departamento nació? (Anoté el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página: si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país")

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código
Otro país 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?
Nombre del grupo
No es indígena..... 99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español? Sí 2
No 4

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena? Sí 1
No 3

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior? Sí..... 2
No..... 4

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?
(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?
Ninguno 1
Primaria 3
Secundaria o bachillerato 5
Superior o universitaria 7

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud? Sí..... 1
No..... 3

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación? Sí..... 2
No..... 4

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)? Sí..... 1
No..... 3

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?
Agricultura, ganadería o pastoreo..... 1
Caza o pesca 2
Explotación de minerales o vegetales *Pase a 39* 3
Elaboración de artesanías 4
Comercio 5
Servicios pagados en dinero o en productos..... 6
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Estudió *Pase a 42* 8
Estuvo enfermo 9

39 ¿En esa actividad era Obrero o jornalero? 1
Trabajador independiente o por cuenta propia 2
Trabajador familiar sin pago? 3
Aparcero o terrazguero? 4

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?
Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Caza o pesca 2
Extracción de minerales o vegetales *Pase a 41* 3
Elaboración de artesanías 4
Comercio 5
Servicios pagados en dinero o en productos 6
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar)..... 7
Estudió *Pase a 42* 8
Ninguna otra 9

41 ¿En esa actividad era Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? 1
Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? 2
Trabajador(a) familiar sin pago? 3
Aparcero(a) o terrazguero(a)? 4

42 ¿Actualmente está Casado(a)? 1
Unido(a) por su cuenta? 3
Separado(a)? 5
Viudo(a)? 7
Soltero(a)? 9

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida? *Pase a la sig. pers.* 00
Número de hijos nacidos vivos *Pase a 44* 98
No sabe 98

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente? Ninguno *Pase a 47* 00
Número de hijos vivos *Pase a 45* 98
No sabe 98

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país? Hombres.....
(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas) Mujeres.....

46 ¿El último hijo nacido vivo está Muerto? 1
Vivo? 3
No sabe 5

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo? Mes.....
Año 19.....
No sabe 98

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 12

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?

Esposa(o) o compañera(o) 2
Hijo(a) o hijastro(a) 3
Yerno — nuera 4
Nieto(a) 5
Padres o suegros 6
Otro pariente o familiar 7
No pariente 9

23 ¿Es hombre o mujer?

Hombre..... 2
Mujer 4

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

(Para menores de 1 año escriba 00,
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?

Vive 1
Murió 3
No sabe..... 5

26 ¿Nació en este municipio?

Sí.. *Pase a 28* 1
No *Pase a 27* 3

27 ¿En qué departamento nació? (Anoté el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página: si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país")

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

Otro país 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?

Nombre del grupo
No es indígena..... 99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?

Sí 2
No 4

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?

Sí 1
No 3

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

Sí..... 2
No..... 4

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?

Ninguno 1
Primaria 3
Secundaria o bachillerato 5
Superior o universitaria 7

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?

Sí..... 1
No..... 3

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?

Sí..... 2
No..... 4

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?

Sí..... 1
No..... 3

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?

Agricultura, ganadería o pastoreo..... 1
Caza o pesca 2
Explotación de minerales o vegetales *Pase a 39* 3
Elaboración de artesanías 4
Comercio 5
Servicios pagados en dinero o en productos..... 6
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Estudió *Pase a 42* 8
Estuvo enfermo 9

39 ¿En esa actividad era

Obrero o jornalero? 1
Trabajador independiente o por cuenta propia 2
Trabajador familiar sin pago? 3
Aparcero o terrazguero? 4

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Caza o pesca 2
Extracción de minerales o vegetales *Pase a 41* 3
Elaboración de artesanías 4
Comercio 5
Servicios pagados en dinero o en productos 6
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Estudió *Pase a 42* 8
Ninguna otra 9

41 ¿En esa actividad era

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? 1
Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? 2
Trabajador(a) familiar sin pago? 3
Aparcero(a) o terrazguero(a)? 4

42 ¿Actualmente está

Casado(a)? 1
Unido(a) por su cuenta? 3
Separado(a)? 5
Viudo(a)? 7
Soltero(a)? 9

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?

Ninguno *Pase a la sig. pers.* 00
Número de hijos nacidos vivos *Pase a 44* 98
No sabe 98

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno *Pase a 47* 00
Número de hijos vivos *Pase a 45* 98
No sabe 98

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país?

(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)

46 ¿El último hijo nacido vivo está

Hombres.....
Mujeres.....
Muerto? 1
Vivo? 3
No sabe 5

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?

Mes.....
Año 19.....
No sabe 98

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 13

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?

Esposa(o) o compañera(o) 2
Hijo(a) o hijastro(a) 3
Yerno — nuera 4
Nieto(a) 5
Padres o suegros 6
Otro pariente o familiar 7
No pariente 9

23 ¿Es hombre o mujer?

Hombre 2
Mujer 4

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

(Para menores de 1 año escriba 00,
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?

Vive 1
Murió 3
No sabe 5

26 ¿Nació en este municipio?

Sí... *Pase a 28* 1
No *Pase a 27* 3

27 ¿En qué departamento nació? (Anoté el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página; si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país")

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código
Otro país 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?

Nombre del grupo
No es indígena 99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?

Sí 2
No 4

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?

Sí 1
No 3

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

Sí 2
No 4

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?

Ninguno 1
Primaria 3
Secundaria o bachillerato 5
Superior o universitaria 7

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?

Sí 1
No 3

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?

Sí 2
No 4

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?

Sí 1
No 3

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Caza o pesca 2
Explotación de minerales o vegetales *Pase a 39* 3
Elaboración de artesanías 4
Comercio 5
Servicios pagados en dinero o en productos 6
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Estudió *Pase a 42* 8
Estuvo enfermo 9

39 ¿En esa actividad era

Obrero o jornalero? 1
Trabajador independiente o por cuenta propia 2
Trabajador familiar sin pago? 3
Aparcero o terrazguero? 4

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Caza o pesca 2
Extracción de minerales o vegetales *Pase a 41* 3
Elaboración de artesanías 4
Comercio 5
Servicios pagados en dinero o en productos 6
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Estudió *Pase a 42* 8
Ninguna otra 9

41 ¿En esa actividad era

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? 1
Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? 2
Trabajador(a) familiar sin pago? 3
Aparcero(a) o terrazguero(a)? 4

42 ¿Actualmente está

Casado(a)? 1
Unido(a) por su cuenta? 3
Separado(a)? 5
Viudo(a)? 7
Soltero(a)? 9

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?

Ninguno *Pase a la sig. pers.* 00
Número de hijos nacidos vivos *Pase a 44* 98
No sabe 98

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno *Pase a 47* 00
Número de hijos vivos *Pase a 45* 98
No sabe 98

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país?

(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)

46 ¿El último hijo nacido vivo está

Hombres
Mujeres
Muerto? 1
Vivo? 3
No sabe 5

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?

Mes
Año 19
No sabe 98

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 14

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?

Esposa(o) o compañera(o) 2
Hijo(a) o hijastro(a) 3
Yerno — nuera 4
Nieto(a) 5
Padres o suegros 6
Otro pariente o familiar 7
No pariente 9

23 ¿Es hombre o mujer?

Hombre 2
Mujer 4

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

(Para menores de 1 año escriba 00,
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?

Vive 1
Murió 3
No sabe 5

26 ¿Nació en este municipio?

Sí.. *Pase a 28* 1
No *Pase a 27* 3

27 ¿En qué departamento nació? (Anote el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página; si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país")

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

Otro país 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?

Nombre del grupo
No es indígena 919

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?

Sí 2
No 4

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?

Sí 1
No 3

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior? Sí..... 2
No..... 4

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?

Ninguno 1
Primaria 3
Secundaria o bachillerato 5
Superior o universitaria 7

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?

Sí..... 1
No..... 3

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?

Sí..... 2
No..... 4

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?

Sí..... 1
No..... 3

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Caza o pesca 2
Explotación de minerales o vegetales *Pase a 39* 3
Elaboración de artesanías 4
Comercio 5
Servicios pagados en dinero o en productos 6
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Estudió *Pase a 42* 8
Estuvo enfermo 9

39 ¿En esa actividad era

Obrero o jornalero? 1
Trabajador independiente o por cuenta propia 2
Trabajador familiar sin pago? 3
Aparcero o terrazquero? 4

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Caza o pesca 2
Extracción de minerales o vegetales *Pase a 41* 3
Elaboración de artesanías 4
Comercio 5
Servicios pagados en dinero o en productos 6
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Estudió *Pase a 42* 8
Ninguna otra 9

41 ¿En esa actividad era

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? 1
Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? 2
Trabajador(a) familiar sin pago? 3
Aparcero(a) o terrazquero(a)? 4

42 ¿Actualmente está

Casado(a)? 1
Unido(a) por su cuenta? 3
Separado(a)? 5
Viudo(a)? 7
Soltero(a)? 9

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?

Ninguno *Pase a la sig. pers.* 00
Número de hijos nacidos vivos *Pase a 44* 98
No sabe 98

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno *Pase a 47* 00
Número de hijos vivos *Pase a 45* 98
No sabe 98

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país?

(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)

Hombres.....
Mujeres.....

46 ¿El último hijo nacido vivo está

Muerto? 1
Vivo?.... 3
No sabe 5

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?

Mes.....
Año 19
No sabe 98

Si la familia tiene más de 14 personas, marque "X" y continúe en un nuevo formulario. →

INSTRUCCIONES

¿Cómo registrar los datos en el formulario?

- * Cuando encuentre casillas cerradas ☐ 2, marque "X" en la casilla correspondiente. Por ejemplo ☒ 2. En cada pregunta sólo debe marcar una casilla.
- * Cuando encuentre casillas abiertas ☐ ☐ , escriba el número que corresponda. Por ejemplo 0 9 .
- * Cuando las casillas abiertas estén sombreadas, no escriba nada.
- * Cuando encuentre líneas horizontales _____, escriba la palabra correspondiente. Por ejemplo Resguardo o reserva Unuma .
- * Escriba sólo con lápiz negro y con letra clara. Si se equivoca, borre con cuidado y vuelva a escribir.

¿Cómo llenar el formulario?

- * Cuando la vivienda esté ocupada por una sola familia, llene primero los capítulos I a V; llene luego el capítulo VI, usando una página para cada persona de la familia.
- * Cuando la vivienda esté ocupada por varias familias, use un formulario para cada una de las familias. A partir de la segunda familia deje en blanco el capítulo III.
- * Cuando la familia tenga más de 14 personas, marque "X" en la casilla inferior derecha de la penúltima página del formulario, utilice un formulario adicional y marque "X" en la parte superior de la primera página donde dice FORMULARIO ADICIONAL.

Llene los capítulos I, II y IV con los mismos datos del formulario en que comenzó a censar la familia, deje en blanco el capítulo III, complete la lista de las personas de la familia en el capítulo V y continúe con el capítulo VI. En el formulario adicional no use el renglón 01 del capítulo V ni la página de la PERSONA No. 1.

¿A quién debe registrar?

- * A todos los miembros de la familia que duermen ordinariamente en la vivienda, aunque en el momento del censo estén ausentes por menos de seis meses.
- * A los no parientes que vivan con la familia y duerman ordinariamente en la vivienda.
- * No anote a los miembros de la familia que, por razones de trabajo o de estudio estén viviendo en otra parte, por ejemplo en un internado de estudio.

Tabla de códigos o números de los departamentos

Utilice esta tabla para llenar la pregunta 27.

Nombre del Depto., intendencia o comisaría	Códi- go	Nombre del Depto., intendencia o comisaría	Códi- go
Antioquia.....	05	Norte de Santander.....	54
Atlántico.....	08	Quindío.....	63
Bolívar.....	13	Risaralda.....	66
Boyacá.....	15	Santander.....	68
Caldas.....	17	Sucre.....	70
Caquetá.....	18	Tolima.....	73
Cauca.....	19	Valle.....	76
Cesar.....	20	Arauca.....	81
Córdoba.....	23	Casanare.....	85
Cundinamarca.....	25	Putumayo.....	86
Chocó.....	27	San Andrés.....	88
Huila.....	41	Amazonas.....	91
La Guajira.....	44	Guainía.....	94
Magdalena.....	47	Guaviare.....	95
Meta.....	50	Vaupés.....	97
Nariño.....	52	Vichada.....	99

Tabla de número de los meses

Utilice esta tabla para llenar la pregunta 47.

Mes	No.	Mes	No.	Mes	No.
Enero.....	01	Mayo.....	05	Septiembre.....	09
Febrero.....	02	Junio.....	06	Octubre.....	10
Marzo.....	03	Julio.....	07	Noviembre.....	11
Abril.....	04	Agosto.....	08	Diciembre.....	12

Nombre del Empadronador

Nombre del Jefe de Grupo



Minnesota Population Center
University of Minnesota

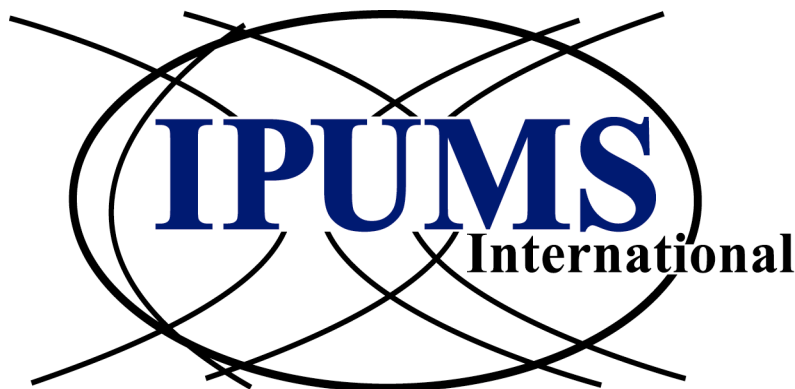
Notice to all users:

This document was scanned and processed at the University of Minnesota's [Minnesota Population Center](#). The document is part of the Center's [IPUMS International](#) project initiative (NSF SBR-9907416) to preserve and disseminate census microdata and metadata, including enumeration forms, instructions, codebooks, and similar documentation. Most of these materials were scanned from the archives of the [United Nations Statistics Division](#). We are grateful to the Statistical Division for permission to construct an electronic archive of this invaluable collection. For more information on the Center or the IPUMS International projects, please click on the highlighted names above.

This document was scanned using a [Fujitsu M4097D scanner](#) at 400 dpi in 1-bit mode. The documentation was processed through either Adobe's [Acrobat Capture 3.0](#) or ParaVision/[XMLCities PageGenie Pro 4.0](#) software, and then edited with Adobe's [Acrobat 4.05](#) software to create this PDF document. Roman script documents were processed using Acrobat Capture's or PageGenie Pro's optical character recognition filters to extract as much electronic text from the pages as possible, but no attempt has been made to check the resulting document's spelling or grammar. You may perform text searches on these documents, but due to limitations in character recognition technology and the quality of the individual documents, be aware that some words or phrases may not show up in the search even if they appear to be in the document.

All of the documents have thumbnail views and bookmarks embedded in them to aid the user in finding specific pages as quickly as possible (these are visible from the tabs in the left column of this document). Each document is stored in a PDF "Searchable Image (Exact)" format, which preserves the original scan quality while embedding electronic text (if available) behind the scanned image. The PDF file's security settings allow the user to print and select text; however, neither IPUMS International nor the Minnesota Population Center accept responsibility for any modifications made to these documents. The usual disclaimers apply.

If you have any questions about this document or the IPUMS International enumeration form project, please contact us by e-mail at mpc@pop.umn.edu.





REPUBLICA DE COLOMBIA
XV CENSO NACIONAL DE POBLACION
Y IV DE VIVIENDA



FORMULARIO PARA POBLACION INDIGENA
(Residentes habituales) 2

FORMULARIO ADICIONAL

Si éste es un formulario adicional,
marque "X" aquí ☐

FORMULARIO No.
(Para llenar en la oficina)

I. UBICACION GEOGRAFICA

Llene este capítulo con los datos de la forma "Asignación e Identificación del Area de Empadronamiento".

- 1 Departamento, intendencia o comisaría _____
- 2 Municipio _____
- 3 Centro poblado _____
- 4 Sector _____
- 5 Sección _____
- 6 Resguardo o reserva _____
- 7 No. del Empadronador _____

II. IDENTIFICACION DE LA VIVIENDA

- 8 Barrio, vereda o sitio (si tiene más de un nombre escriba todos los nombres).

- 9 Dirección completa de la vivienda

- 10 Escriba el número de orden de la vivienda

III. DATOS DE LA VIVIENDA

Diligenciar 11, 12, 13 y 14 por observación (en caso de duda pregunte)

11 Tipo de vivienda

- Vivienda multifamiliar (tambo, matoca, otra) ☐ 1
- Vivienda unifamiliar ☐ 3

12 Condición de ocupación de la vivienda

- Ocupada por personas presentes... Pase a 13 ☐ 2
- Ocupada por personas no presentes Finalice la encuesta ☐ 4
- Desocupada ☐ 6

13 Material principal del techo

- Tejas de barro, de eternit o de zinc ☐ 1
- Paja, palma o similares ☐ 3
- Otro ☐ 5

14 Material principal de las paredes

- Ladrillo, bloque, adobe o tapia pisada ☐ 2
- Bahareque, guadua o caña ☐ 4
- Madera ☐ 6
- Otro ☐ 8

15 ¿De dónde viene el agua que utilizan en esta vivienda para tomar? (marque sólo la principal)

- Jalejes pūshajūin tūū/wuinkat pūsakat ☐ 1
- Del acueducto o de pila pública ☐ 1
- Tubería ☐ 1
- De pozo, aljibe o barreno ☐ 2
- Laalūje—aruetka ☐ 2
- De río, nacimiento, quebrada o acequia ☐ 3
- Sūchije—lūwopu ☐ 3
- De carro tanque ☐ 4
- Wuinpala ☐ 4
- De agua lluvia ☐ 5
- Sañña juva ☐ 5

16 ¿Con qué clase de servicio sanitario cuenta esta vivienda?

- Jalashi jia ounapajūin ☐ 1
- Inodoro conectado al alcantarillado ☐ 1
- Chūūpala pe'ipas sūma tubería ☐ 1
- Inodoro conectado a pozo séptico ☐ 3
- Ishi chūūpalajat ☐ 3
- Letrina ☐ 5
- No tiene ☐ 7
- Unaapū (Nojosh) ☐ 7

IV. IDENTIFICACION DE LA FAMILIA

- 17 ¿Cuántas familias viven en esta vivienda? Jera naa wayunkan kepiakan yaaya sulu'u miichikat tūū ☐ ☐
- 18 Escriba el número de orden de la familia en la vivienda ☐ ☐

V. PERSONAS DE LA FAMILIA

- 19 ¿Cómo se llama cada una de las personas de esta familia que duermen ordinariamente en esta vivienda? Kasaichi nanūlia naa wayuukan atunkakan sulu'u miichikat tūū

Anótelas en el siguiente orden:

Jefe de la familia
Esposa(o) o compañera(o) del jefe
Hijos e hijastros del jefe (de mayor a menor)
Yernos y nueros del jefe y de su esposa(o)
Nietos
Padres y suegros del jefe y de su esposa(o)
Otros parientes
No parientes

Per- so- na	Nombre	Relación o parentesco con el jefe de la familia
01		Jefe
02		
03		
04		
05		
06		
07		
08		
09		
10		
11		
12		
13		
14		

Si la familia tiene más de 14 personas continúe en un formulario adicional.

20 Escriba el número de personas de esta familia

Total ☐ ☐ Hombres ☐ ☐ Mujeres ☐ ☐

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 1

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?
Kas pia nain chi sülaülashkait tüü miichikat

Jefe

23 ¿Es hombre o mujer?

Jietshia/tooronia

Hombre.....

Tooro

Mujer.....

Jiet

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

Jerairü juya pikettajüin

(Para menores de 1 año escriba 00.
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?

Kato'u püi

Vive.....
Kato'u/kato'uchi

Murió
O'utus/o'utushi ...

No sabe.....
Nojos tatujaïn aau

26 ¿Nació en este municipio?

Jemeis (sh) pia yaaya sulu'u tüü mmakat

Sí... *Pase a 28*
a

No... *Pase a 27*
NOJO

27 ¿En qué departamento nació? (Anote el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página; si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país".)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría

Código

Otro país

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?

Nombre del grupo

No es indígena...

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?

Atüjüs (sh) pia aleja otta ashaja alijunaiki

Sí
a

No
Nojo

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?

Atujus (sh) pia aleja otta ashaja wayuunaiki

Sí
a

No
Nojo

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

Ounsh (s) pia maalü sulu'u ekirajiakat

Sí
a

No
Nojo

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?

Jera juya pia ekirajününin

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?

Ninguno

Primaria

Secundaria o bachillerato

Superior o universitaria

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?

Nojoish ekirajününin pia sünaïn eiyajülekat otta sünaïn ekiraja tepichi

Sí
a

No
Nojo

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?

Nojoish pia ekirajününin sünaïn apünajaa

Sí
a

No
Nojo

- 36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?
Mo'unüishai pia sünain ekirajulekat maaka tüü e'ina, ayapüja, otta waneeya

Sí 1
a
No 3
Nojo

- 37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?
Jara main tüü püshajakat wayuunaiki maaka alijunaiki

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

- 38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?
Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chirujaka'i

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Apunaja, arüleja
Caza o pesca 2
Atpaja—apushaja—jime
Explotación de minerales o vegetales 3
Mayatainshat pia sünain ichi, amuya, e'ichija—otta wane yaa
Elaboración de artesanías
E'inüs pia
Comercio 5
O'ikat pia
Servicios pagados en dinero o en productos.. 6
Awalajüs pia süka neet jee süka ekut
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi
Estudió 8
Sünains pia ekirajüle
Estuvo enfermo 9
Ayuishinka pia

- 39 ¿En esa actividad era
Kasa püüs pia

Obrero o jornalero? 1
Ayatashi shiire neet
Trabajador independiente o por cuenta propia 2
Ayatash pia müiwa jee alüwatanush pia
Trabajador familiar sin pago? 3
Ayanamajüs pia
Aparcero o terrazguero? 4
Apunajüs pia

- 40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?
Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chii alatakai

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Apunaja, arüleja
Caza o pesca 2
Atpaja—apushaja—jime
Extracción de minerales o vegetales 3
Mayatainshat pia sünain ichi, amuya, e'ichija—otta wane yaa
Elaboración de artesanías 4
E'inüs pia
Comercio 5
O'ikat pia
Servicios pagados en dinero o en productos.. 6
Awalajüs pia süka neet jee süka ekut
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi
Estudió 8
Sünains pia ekirajüle
Ninguna otra 9
Napotz wane

- 41 ¿En esa actividad era
Kasa püüs pia

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? 1
Ayatashi shiire neet
Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? 2
Ayatash pia müiwa jee alüwatanush pia
Trabajador(a) familiar sin pago? 3
Ayanamajüs pia
Aparcero(a) o terrazguero(a)? 4
Apunajüs pia

- 42 ¿Actualmente está

Casado(a)? 1
Kawayushesh (s)
Unido(a) por su cuenta? 3
Separado(a)? 5
Akatalash (s)
Viudo(a)? 7
O'utaerrinch/o'utaechinr
Soltero(a)? 9
Mawayushesh (s)

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

- 43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?
Jera püchonni kato'ulü

Ninguno
Machonsai
Número de hijos nacidos vivos
No sabe
Nojos tatujain aa'u
Pase a la sig. pers. 0 0
Pase a 44 9 8

- 44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno
Machonsai
Número de hijos vivos
No sabe
Nojos tatujain aa'u
Pase a 47 0 0
Pase a 45 9 8

- 45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país?
Jera püchonni akataalaka/pülia

Hombres
Mujeres
(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)

- 46 ¿El último hijo nacido vivo está
Kato'uchi chii püshalenkai

Muerto? 1
Vivo? 3
Kato'uchi
No sabe 5
Nojos tatujain aa'u

- 47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?
Jarat juyá jemeinka aa'u pia nüma chii püshaleinkat

Mes
Kasi
Año 19
Juya
No sabe 9 8
Nojos tatujain aa'u

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 2

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?
Kas pia nain chi sūlaūlashkait tūū miichikat

Esposa(o) o compañera(o) 2
Tawayuse

Hijo(a) o hijastro(a) 3
Tachon—tachonyas

Yerno — nuera 4
Tashimia—taūi

Nieto(a) 5
Talūin

Padres o suegros 6
Tei—tashi—taūtkat—taūi

Otro pariente o familiar 7
Jama wane pushi

No pariente 9
Nojos tapushin

23 ¿Es hombre o mujer?

Jietshia/tooronia

Hombre..... 2
Tooro

Mujer..... 4
Jiet

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

Jerairū juya pikettajūin

(Para menores de 1 año escriba 00.
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?

Kato'u pūi

Vive..... 1
Kato'u/kato'uchi

Muriō 3
O'utus/o'utushi

No sabe..... 5
Nojos tatujaain aau

26 ¿Nació en este municipio?

Jemeis (sh) pia yaaya sulu'u tūū mmakat

Sí... Pase a 28 1
a

No... Pase a 27 3
Nojo

27 ¿En qué departamento nació? (Anote el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página: si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país".)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

Otro país 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?

Nombre del grupo

No es indígena... 99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?

Atūjūs (sh) pia aleja otta ashaja alijunaiki

Sí 2
a

No 4
Nojo

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?

Atujus (sh) pia aleja otta ashaja wayuunaiki

Sí 1
a

No 3
Nojo

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

Ounsh (s) pia maalū sulu'u ekirajiaikat

Sí 2
a

No 4
Nojo

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?

Jera juya pia ekirajūnūin

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?

Ninguno 1

Primaria 3

Secundaria o bachillerato 5

Superior o universitaria 7

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?

Nojoish ekirajūnūin pia sūnain eiyaūlekot otta sūnain ekiraja tepichi

Sí 1
a

No 3
Nojo

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?

Nojoish pia ekirajūnūin sūnain apūnajaa

Sí 2
a

No 4
Nojo

- 36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?
Mo'unūishai pia sūnain ekirajulekat maaka tūū e'ina, ayapūja, otta waneeya

Sí 1
a
No 3
Nojo 3

- 37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?
Jara main tūū pūshajakat wayuunaiki maaka alijunaiki

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

- 38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?

Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chiruajaka'i

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Apunaja, arüleja
Caza o pesca 2
Atpaja—apūshaja—jime
Explotación de minerales o vegetales Mayatainshat pia sūnain ichi, amuya, e'ichija—otta waneeya 3
Elaboración de artesanías 4
E'inūs pia
Comercio 5
O'ikat pia
Servicios pagados en dinero o en productos.. Awalajūs pia sūka neet jee sūka ekut 6
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi
Estudió 8
Sūnains pia ekirajūle
Estuvo enfermo 9
Ayuishinka pia
Pase a 39

- 39 ¿En esa actividad era
Kasa pūūs pia

Obrero o jornalero? 1
Ayatashi shiire neet
Trabajador independiente o por cuenta propia Ayatash pia mūiwa jee alūwatanush pia 2
Trabajador familiar sin pago? 3
Ayanamajūs pia
Aparcero o terrazguero? 4
Apunajūs pia
Pase a 42

- 40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?
Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chii alatakai

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Apunaja, arüleja
Caza o pesca 2
Atpaja—apūshaja—jime
Extracción de minerales o vegetales Mayatainshat pia sūnain ichi, amuya, e'ichija—otta waneeya 3
Elaboración de artesanías 4
E'inūs pia
Comercio 5
O'ikat pia
Servicios pagados en dinero o en productos.. Awalajūs pia sūka neet jee sūka ekut 6
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi
Estudió 8
Sunains pia ekirajūle
Ninguna otra Napotz wane 9
Pase a 41

- 41 ¿En esa actividad era
Kasa pūūs pia

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? 1
Ayatashi shiire neet
Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? 2
Ayatash pia mūiwa jee alūwatanush pia
Trabajador(a) familiar sin pago? 3
Ayanamajūs pia
Aparcero(a) o terrazguero(a)? 4
Apunajūs pia
Pase a 42

- 42 ¿Actualmente está

Casado(a)? 1
Kawayushesh (s)
Unido(a) por su cuenta? 3
Separado(a)? 5
Akatalash (s)
Viudo(a)? 7
O'utaerrinch/o'utaechinr
Soltero(a)? 9
Mawayushesh (s)
Pase a 41

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

- 43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?
Jera pūchonni kato'ulū

Ninguno 0
Machonsai 0
Número de hijos nacidos vivos
No sabe 9
Nojos tatūjain aa'u 8
Pase a la sig. pers.

- 44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno 0
Machonsai 0
Número de hijos vivos
No sabe 9
Nojos tatūjain aa'u 8
Pase a 47

- 45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país?
Jera pūchonni akataalaka/pūlia

Hombres
Mujeres
(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)

- 46 ¿El último hijo nacido vivo está
Kato'uchi chii pūshalenkai

Muerto? 1
Vivo? 3
Kato'uchi
No sabe 5
Nojos tatūjain aa'u

- 47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?
Jarat juyá jemeinka aa'u pia nūma chii pūshaleinkat

Mes
Kasi
Año 19
Juya
No sabe 9
Nojos tatūjain aa'u

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 3

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?
Kas pia nain chi sūlaūlashkait tūū miichikat

Esposa(o) o compañera(o)..... 2
Tawayuse

Hijo(a) o hijastro(a) 3
Tachon—tachonyas

Yerno — nuera 4
Tashimia—taūi

Nieto(a) 5
Talūin

Padres o suegros 6
Tei—tashi—taūtkat—taūi

Otro pariente o familiar 7
Jama wane pushi.....

No pariente 9
Nojos tapushin

23 ¿Es hombre o mujer?

Jietshia/tooronia

Hombre..... 2
Tooro

Mujer..... 4
Jiet

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

Jerairū juya pikettajūin

(Para menores de 1 año escriba 00.
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?

Kato'u pūi

Vive..... 1
Kato'u/kato'uchi

Muriō 3
O'utus/o'utushi

No sabe..... 5
Nojos tatujaia aau

26 ¿Nació en este municipio?

Jemeis (sh) pia yaaya sulu'u tūū mmakat

Sí... Pase a 28 1
a

No... Pase a 27 3
Nojo

27 ¿En qué departamento nació? (Anote el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página; si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país".)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

Otro país 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?

Nombre del grupo

No es indígena.. 99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?

Atūjūs (sh) pia aleja otta ashaja alijunaiki

Sí 2
a

No 4
Nojo

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?

Atujus (sh) pia aleja otta ashaja wayuunaiki

Sí 1
a

No 3
Nojo

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

Ounsh (s) pia maalū sulu'u ekirajiaikat

Sí 2
a

No 4
Nojo

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?

Jera juya pia ekirajūnūin

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?

Ninguno 1

Primaria 3

Secundaria o bachillerato 5

Superior o universitaria 7

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?

Nojoish ekirajūnūin pia sūnain eiyajūlekat otta sūnain ekiraja tepichi

Sí 1
a

No 3
Nojo

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?

Nojoish pia ekirajūnūin sūnain apūnaja

Sí 2
a

No 4
Nojo

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?

Mo'unüishai pia sunain ekirajulekat maaka tüü e'ina, ayapüja, otta waneeya

Sí 1
a
No 3
Nojo

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?

Jara main tüü püshajakat wayuunaiki maaka alijunaiki

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?

Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chirujaka'i

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Apunaja, arüleja
Caza o pesca 2
Atpaja—apüshaja—jime
Explotación de minerales o vegetales 3
Mayatainshat pia sunain ichi, amuya, e'ichija—otta waneeya
Elaboración de artesanías
E'inüs pia
Comercio 5
O'ikat pia
Servicios pagados en dinero o en productos.. 6
Awalajüs pia süka neet jee süka ekut
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi
Estudió 8
Sunains pia ekirajüle
Estuvo enfermo 9
Ayuishinka pia

39 ¿En esa actividad era Kasa püüs pia

Obrero o jornalero? 1
Ayatashi shiire neet
Trabajador independiente o por cuenta propia 2
Ayatash pia müiwa jee aluwatanush pia
Trabajador familiar sin pago? 3
Ayanamajus pia
Aparcero o terrazguero? 4
Apunajüs pia

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año? Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chii alatakai

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Apunaja, arüleja
Caza o pesca 2
Atpaja—apüshaja—jime
Extracción de minerales o vegetales 3
Mayatainshat pia sunain ichi, amuya, e'ichija—otta waneeya
Elaboración de artesanías 4
E'inüs pia
Comercio 5
O'ikat pia
Servicios pagados en dinero o en productos.. 6
Awalajus pia suka neet jee suka ekut
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi
Estudió 8
Sunains pia ekirajule
Ninguna otra 9
Napotz wane

41 ¿En esa actividad era Kasa püüs pia

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? 1
Ayatashi shiire neet
Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? 2
Ayatash pia müiwa jee aluwatanush pia
Trabajador(a) familiar sin pago? 3
Ayanamajus pia
Aparcero(a) o terrazguero(a)? 4
Apunajus pia

42 ¿Actualmente está

Casado(a)? 1
Kawayushesh (s)
Unido(a) por su cuenta? 3
Separado(a)? 5
Akatalash (s)
Viudo(a)? 7
O'utaerrinch/o'utaechinr
Soltero(a)? 9
Mawayushesh (s)

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida? Jera püchonni kato'ulü

Ninguno 0
Machonsai
Número de hijos nacidos vivos
No sabe
Nojos tatujaïn aa'u 918

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno 0
Machonsai
Número de hijos vivos
No sabe
Nojos tatujaïn aa'u 918

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país? Jera püchonni akataalaka/pülia

Hombres
Mujeres
(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)

46 ¿El último hijo nacido vivo está Kato'uchi chii püshalenkai

Muerto? 1
Vivo? 3
Kato'uchi
No sabe 5
Nojos tatujaïn aa'u

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo? Jarat juyá jemeinka aa'u pia nüma chii püshaleinkat

Mes
Kasi
Año 19
Juya
No sabe 918
Nojos tatujaïn aa'u

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 4

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?
Kas pia nain chi sūlaūlashkait tūū miichikat

Esposa(o) o compañera(o)..... 2
Tawayuse

Hijo(a) o hijastro(a) 3
Tachon—tachonyas

Yerno — nuera 4
Tashimia—taūi

Nieto(a) 5
Talūin

Padres o suegros 6
Tei—tashi—taūtkat—taūi

Otro pariente o familiar 7
Jama wane pushi.....

No pariente 9
Nojos tapushin

23 ¿Es hombre o mujer?

Jietshia/tooronia

Hombre..... 2
Tooro

Mujer..... 4
Jiet

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

Jerairū juya pikettajūin

(Para menores de 1 año escriba 00.
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?

Kato'u pūi

Vive..... 1
Kato'u/kato'uchi

Murió 3
O'utus/o'utūshi

No sabe..... 5
Nojos tatujaain aau

26 ¿Nació en este municipio?

Jemeis (sh) pia yaaya sulu'u tūū mmakat

Sí... Pase a 28 1
a

No... Pase a 27 3
Nojo

27 ¿En qué departamento nació? (Anote el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página: si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país".)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

Otro país 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?

Nombre del grupo

No es indígena... 99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?

Atūjūs (sh) pia aleja otta ashaja alijunaiki

Sí 2
a

No 4
Nojo

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?

Atu jus (sh) pia aleja otta ashaja wayuunaiki

Sí 1
a

No 3
Nojo

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

Ounsh (s) pia maalū sulu'u ekirajiakat

Sí 2
a

No 4
Nojo

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?

Jera juya pia ekirajūnūin

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?

Ninguno 1

Primaria 3

Secundaria o bachillerato 5

Superior o universitaria 7

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?

Nojoish ekirajūnūin pia sūnain eiyajūlekat otta sūnain ekiraja tepichi

Sí 1
a

No 3
Nojo

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?

Nojoish pia ekirajūnūin sūnain apūnajaa

Sí 2
a

No 4
Nojo

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?

Mo'unüishai pia sunain ekirajulekat maaka tüü e'ina, ayapüja, otta waneeya

Sí 1
a
No 3
Nojo

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?

Jara main tüü püshajakat wayuunaiki maaka alijunaiki

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?

Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chiruajaka'i

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Apunaja, aruleja
Caza o pesca 2
Atpaja—apushaja—jime
Explotación de minerales o vegetales 3
Mayatainshat pia sunain ichi, amuya, e'ichija—otta waneeyaa
Elaboración de artesanías
E'inüs pia
Comercio 5
O'ikat pia
Servicios pagados en dinero o en productos.. 6
Awalajüs pia süka neet jee süka ekut
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi
Estudió 8
Sunains pia ekirajüle
Estuvo enfermo 9
Ayuishinka pia

39 ¿En esa actividad era Kasa püüs pia

Obrero o jornalero? 1
Ayatashi shiire neet
Trabajador independiente o por cuenta propia 2
Ayatash pia müiwa jee aluwatanush pia
Trabajador familiar sin pago? 3
Ayanamajüs pia
Aparcero o terrazguero? 4
Apunajüs pia

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año? Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chii alatakai

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Apunaja, aruleja
Caza o pesca 2
Atpaja—apushaja—jime
Extracción de minerales o vegetales 3
Mayatainshat pia sunain ichi, amuya, e'ichija—otta waneeyaa
Elaboración de artesanías 4
E'inüs pia
Comercio 5
O'ikat pia
Servicios pagados en dinero o en productos.. 6
Awalajüs pia süka neet jee süka ekut
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi
Estudió 8
Sunains pia ekirajüle
Ninguna otra 9
Napotz wane

41 ¿En esa actividad era Kasa püüs pia

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? 1
Ayatashi shiire neet
Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? 2
Ayatash pia müiwa jee aluwatanush pia
Trabajador(a) familiar sin pago? 3
Ayanamajüs pia
Aparcero(a) o terrazguero(a)? 4
Apunajüs pia

42 ¿Actualmente está

Casado(a)? 1
Kawayushesh (s)
Unido(a) por su cuenta? 3
Separado(a)? 5
Akatalash (s)
Viudo(a)? 7
O'utaerrinch/o'utaechinr
Soltero(a)? 9
Mawayushesh (s)

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida? Jera püchonni kato'ulü

Ninguno 0
Machonsai
Número de hijos nacidos vivos
No sabe
Nojos tatujaïn aa'u 98

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno 0
Machonsai
Número de hijos vivos
No sabe
Nojos tatujaïn aa'u 98

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país? Jera püchonni akataalaka/pülia

Hombres
Mujeres
(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)

46 ¿El último hijo nacido vivo está Kato'uchi chii püshalenkai

Muerto? 1
Vivo? 3
Kato'uchi
No sabe 5
Nojos tatujaïn aa'u

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo? Jarat juyâ jemeinka aa'u pia nüma chii püshaleinkat

Mes
Kasi
Año 19
Juya
No sabe 98
Nojos tatujaïn aa'u

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 5

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia? Kas pia nain chi sūlaūlashkait tūū miichikat

Esposa(o) o compañera(o)..... 2

Tawayuse 2

Hijo(a) o hijastro(a) 3

Tachon—tachonyas 3

Yerno — nuera 4

Tashimia—taūi 4

Nieto(a) 5

Talūin 5

Padres o suegros 6

Tei—tashi—taūtkat—taūi 6

Otro pariente o familiar 7

Jama wane pushi 7

No pariente 9

Nojos tapushin 9

23 ¿Es hombre o mujer?

Jietshia/tooronia

Hombre..... 2

Tooro 2

Mujer..... 4

Jiet 4

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

Jerairū juya pikettajūin

(Para menores de 1 año escriba 00.
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?

Kato'u pūi

Vive..... 1

Kato'u/kato'uchi 1

Murió 3

O'utus/o'utushi 3

No sabe..... 5

Nojos tatujain aau 5

26 ¿Nació en este municipio?

Jemeis (sh) pia yaaya sulu'u tūū mmakat

Sí... 1

a 1

No... 3

Nojo 3

27 ¿En qué departamento nació? (Anote el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página; si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país".)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

Otro país 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?

Nombre del grupo

No es indígena.. 99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?

Atūjūs (sh) pia aleja otta ashaja alijunaiki

Sí 2

a 2

No 4

Nojo 4

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?

Atujus (sh) pia aleja otta ashaja wayuunaiki

Sí 1

a 1

No 3

Nojo 3

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

Ounsh (s) pia maalū sulu'u ekirajiakat

Sí 2

a 2

No 4

Nojo 4

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?

Jera juya pia ekirajūnūin

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?

Ninguno 1

Primaria 3

Secundaria o bachillerato 5

Superior o universitaria 7

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?

Nojoish ekirajūnūin pia sūnain eiyaūlekat otta sūnain ekiraja tepichi

Sí 1

a 1

No 3

Nojo 3

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?

Nojoish pia ekirajūnūin sūnain apūnaja

Sí 2

a 2

No 4

Nojo 4

- 36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?
Mo'unüishai pia sunain ekirajulekat maaka tüü e'ina, ayapüja, otta waneeya

Sí 1
a
No 3
Nojo

- 37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?
Jara main tüü püshajakat wayuunaiki maaka alijunaiki

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

- 38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?
Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chiruajaka'i

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Apunaja, aruleja
Caza o pesca 2
Atpaja—apushaja—jime
Explotación de minerales o vegetales Mayatainshat pia sunain ichi, amuya, e'ichija—otta waneeyaa 3
Elaboración de artesanías 4
E'inus pia
Comercio 5
O'ikat pia
Servicios pagados en dinero o en productos.. Awalajus pia suka neet jee suka ekut 6
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi
Estudió 8
Sunains pia ekirajule
Estuvo enfermo 9
Ayuishinka pia

- 39 ¿En esa actividad era
Kasa piäus pia

Obrero o jornalero? 1
Ayatashi shire neet
Trabajador independiente o por cuenta propia Ayatash pia müiwa jee aluwatanush pia 2
Trabajador familiar sin pago? 3
Ayanamajus pia
Aparcero o terrazguero? 4
Apunajus pia

- 40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?
Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chii alatakai

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Apunaja, aruleja
Caza o pesca 2
Atpaja—apushaja—jime
Extracción de minerales o vegetales Mayatainshat pia sunain ichi, amuya, e'ichija—otta waneeyaa 3
Elaboración de artesanías 4
E'inus pia
Comercio 5
O'ikat pia
Servicios pagados en dinero o en productos.. Awalajus pia suka neet jee suka ekut 6
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi
Estudió 8
Sunains pia ekirajule
Ninguna otra Napotz wane 9

- 41 ¿En esa actividad era
Kasa piäus pia

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? 1
Ayatashi shire neet
Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? Ayatash pia müiwa jee aluwatanush pia 2
Trabajador(a) familiar sin pago? 3
Ayanamajus pia
Aparcero(a) o terrazguero(a)? 4
Apunajus pia

- 42 ¿Actualmente está

Casado(a)? 1
Kawayushesh (s)
Unido(a) por su cuenta? 3
Separado(a)? Akatalash (s) 5
Viudo(a)? O'utaerrinch/o'utaechinr 7
Soltero(a)? Mawayushesh (s) 9

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

- 43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?
Jera püchonni kato'ulü

Ninguno 0
Machonsai 0
Número de hijos nacidos vivos
No sabe
Nojos tatujaïn aa'u 9

- 44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno 0
Machonsai 0
Número de hijos vivos
No sabe
Nojos tatujaïn aa'u 9

- 45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país?
Jera püchonni akataalaka/pülia

Hombres
(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)
Mujeres

- 46 ¿El último hijo nacido vivo está
Kato'uchi chii püshalenkai

Muerto? 1
Vivo? 3
Kato'uchi
No sabe 5
Nojos tatujaïn aa'u

- 47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?
Jarat juyá jemeinka aa'u pia nüma chii püshaleinkat

Mes
Kasi
Año 19
Juya
No sabe 9
Nojos tatujaïn aa'u

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 6

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?
Kas pia nain chi sülaülashkait tüü miichikat

Esposa(o) o compañera(o) 2
Tawayuse

Hijo(a) o hijastro(a) 3
Tachon—tachonyas

Yerno — nuera 4
Tashimia—taüi

Nieto(a) 5
Talüin

Padres o suegros 6
Tei—tashi—taütakat—taüi

Otro pariente o familiar 7
Jama wane pushi

No pariente 9
Nojos tapushin

23 ¿Es hombre o mujer?
Jietshia/tooronia

Hombre..... 2
Tooro

Mujer..... 4
Jiet

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?
Jerairü juya pikettajüin

(Para menores de 1 año escriba 00.
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?
Kato'u püi

Vive..... 1
Kato'u/kato'uchi

Murió 3
O'utus/o'utushi

No sabe..... 5
Nojos tatujain aau

26 ¿Nació en este municipio?
Jemeis (sh) pia yaaya sulu'u tüü mmakat

Sí... Pase a 28 1
a

No... Pase a 27 3
Nojo

27 ¿En qué departamento nació? (Anote el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página; si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país".)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

Otro país 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?

Nombre del grupo
No es indígena... 99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?
Atüjüs (sh) pia aleja otta ashaja alijunaiki

Sí 2
a

No 4
Nojo

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?
Atujus (sh) pia aleja otta ashaja wayuunaiki

Sí 1
a

No 3
Nojo

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

Ounsh (s) pia maalü sulu'u ekirajiakat

Sí 2
a

No 4
Nojo

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?
Jera juya pia ekirajünün

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?

Ninguno 1

Primaria 3

Secundaria o bachillerato 5

Superior o universitaria 7

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?
Nojoish ekirajünün pia süna in eiyajülekat otta süna in ekiraja tepichi

Sí 1
a

No 3
Nojo

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?
Nojoish pia ekirajünün süna in apünajaa

Sí 2
a

No 4
Nojo

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?

Mo'unüishai pia sünain ekirajulekat maaka tüü e'ina, ayapüja, otta waneeya

Sí 1

a

No 3

Nojo

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?

Jara main tüü püshajakat wayuunaiki maaka alijunaiki

.....

.....

.....

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?

Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chirujaka'i

Agricultura, ganadería o pastoreo 1

Apünaja, arüleja 2

Caza o pesca 3

Atpaja—apüshaja—jime 4

Explotación de minerales o vegetales

Mayatainshat pia sünain ichi, amuya, e'ichija—otta wanee yaa

Elaboración de artesanías 5

E'inüs pia 6

Comercio 7

O'ikat pia 8

Servicios pagados en dinero o en productos..

Awalajüs pia süka neet jee süka ekut 9

Preparación de alimentos o cuidado de los

niños (hogar) 10

Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi

Estudió 11

Sünains pia ekirajüle 12

Estuvo enfermo 13

Ayuishinka pia 14

39 ¿En esa actividad era

Kasa püüs pia

Obrero o jornalero? 1

Ayatashi shiire neet 2

Trabajador independiente o por cuenta propia

Ayatash pia müiwa jee alüwatanüsh pia 3

Trabajador familiar sin pago? 4

Ayanamajüs pia 5

Aparcero o terrazguero? 6

Apunajüs pia 7

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?

Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chii alatakai

Agricultura, ganadería o pastoreo 1

Apünaja, arüleja 2

Caza o pesca 3

Atpaja—apüshaja—jime 4

Extracción de minerales o vegetales

Mayatainshat pia sünain ichi, amuya, e'ichija—otta wanee yaa

Elaboración de artesanías 5

E'inüs pia 6

Comercio 7

O'ikat pia 8

Servicios pagados en dinero o en productos..

Awalajüs pia süka neet jee süka ekut 9

Preparación de alimentos o cuidado de los

niños (hogar) 10

Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi

Estudió 11

Sünains pia ekirajüle 12

Ninguna otra 13

Napatz wane 14

41 ¿En esa actividad era

Kasa püüs pia

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? 1

Ayatashi shiire neet 2

Trabajador(a) independiente o por cuenta

propia? 3

Ayatash pia müiwa jee alüwatanush pia

Trabajador(a) familiar sin pago? 4

Ayanamajüs pia 5

Aparcero(a) o terrazguero(a)? 6

Apunajüs pia 7

42 ¿Actualmente está

Casado(a)? 1

Kawayushesh (s) 2

Unido(a) por su cuenta? 3

Separado(a)? 4

Akatalash (s) 5

Viudo(a)? 6

O'utaerrinch/o'utaechinr 7

Soltero(a)? 8

Mawayushesh (s) 9

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?

Jera püchonni kato'ulü

Ninguno 0

Machonsai 0

Número de hijos nacidos vivos 0

No sabe 9

Nojos tatüjain aa'u 8

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno 0

Machonsai 0

Número de hijos vivos 0

No sabe 9

Nojos tatüjain aa'u 8

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país?

Jera püchonni akataalaka/pülia

Hombres 0

(Si ninguno escriba 0 en

ambas casillas) Mujeres 0

46 ¿El último hijo nacido vivo está

Kato'uchi chii püshalenkai

Muerto? 1

Vivo? 3

Kato'uchi 3

No sabe 5

Nojos tatüjain aa'u 5

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?

Jarat juyá jemeinka aa'u pia numa chii püshaleinkat

Mes 0

Kasi 0

Año 19

Juya 0

No sabe 9

Nojos tatüjain aa'u 8

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 7

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?
Kas pia nain chi sūlaūlashkait tūū miichikat

Esposa(o) o compañera(o)..... 2
Tawayuse

Hijo(a) o hijastro(a) 3
Tachon—tachonyas

Yerno — nuera 4
Tashimia—taūi

Nieto(a) 5
Talūin

Padres o suegros 6
Tei—tashi—taūtkat—taūi

Otro pariente o familiar 7
Jama wane pushi.....

No pariente 9
Nojos tapushin

23 ¿Es hombre o mujer?

Jietshia/tooronia

Hombre..... 2
Tooro

Mujer..... 4
Jiet

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

Jerairū juya pikettajūin

(Para menores de 1 año escriba 00.
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?

Kato'u pūi

Vive..... 1
Kato'u/kato'uchi

Murió 3
O'utus/o'utūshi

No sabe..... 5
Nojos tatūjain aau

26 ¿Nació en este municipio?

Jemeis (sh) pia yaaya sulu'u tūū mmakat

Sí... Pase a 28 1
a

No... Pase a 27 3
Nojo

27 ¿En qué departamento nació? (Anoté el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página; si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país".)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

Otro país 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?

Nombre del grupo

No es indígena.. 99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?

Atūjūs (sh) pia aleja otta ashaja alijunaiki

Sí 2
a

No 4
Nojo

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?

Atujus (sh) pia aleja otta ashaja wayuunaiki

Sí 1
a

No 3
Nojo

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

Ounsh (s) pia maalū sulu'u ekirajiakat

Sí 2
a

No 4
Nojo

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?

Jera juya pia ekirajūnūin

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?

Ninguno 1

Primaria 3

Secundaria o bachillerato 5

Superior o universitaria 7

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?

Nojoish ekirajūnūin pia sūnain eiyajūlekat otta sūnain ekiraja tepichi

Sí 1
a

No 3
Nojo

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?

Nojoish pia ekirajūnūin sūnain apūnajaa

Sí 2
a

No 4
Nojo

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?
Mo'unüishai pia sünain ekirajulekat maaka tüü e'ina, ayapüja, otta waneeya

Sí 1
a
No 3
Nojo

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?
Jara main tüü püshajakat wayuunaiki maaka alijunaiki

.....
.....
.....

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?

Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chirujaka'i

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Apunaja, arüleja
Caza o pesca 2
Atpaja—apüshaja—jime
Explotación de minerales o vegetales 3
Mayatainshat pia sünain ichi, amuya, e'ichija—otta waneeyaa
Elaboración de artesanías
E'inüs pia
Comercio 5
O'ikat pia
Servicios pagados en dinero o en productos.. 6
Awalajüs pia süka neet jee süka ekut
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi
Estudió 8
Sünains pia ekirajüle
Estuvo enfermo 9
Ayuishinka pia
Pase a 39

39 ¿En esa actividad era Kasa püüs pia

Obrero o jornalero? 1
Ayatashi shiire neet
Trabajador independiente o por cuenta propia 2
Ayatash pia müiwa jee alüwatanush pia
Trabajador familiar sin pago? 3
Ayanamajüs pia
Aparcero o terrazguero? 4
Apunajüs pia

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?
Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chii alatakai

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Apunaja, arüleja
Caza o pesca 2
Atpaja—apüshaja—jime
Extracción de minerales o vegetales 3
Mayatainshat pia sünain ichi, amuya, e'ichija—otta waneeyaa
Elaboración de artesanías 4
E'inüs pia
Comercio 5
O'ikat pia
Servicios pagados en dinero o en productos.. 6
Awalajüs pia süka neet jee süka ekut
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi
Estudió 8
Sunains pia ekirajüle
Ninguna otra 9
Napotz wane
Pase a 41
Pase a 42

41 ¿En esa actividad era Kasa püüs pia

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? 1
Ayatashi shiire neet
Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? 2
Ayatash pia müiwa jee alüwatanush pia
Trabajador(a) familiar sin pago? 3
Ayanamajüs pia
Aparcero(a) o terrazguero(a)? 4
Apunajüs pia

42 ¿Actualmente está

Casado(a)? 1
Kawayushesh (s)
Unido(a) por su cuenta? 3
Separado(a)? 5
Akatalash (s)
Viudo(a)? 7
O'utaerrinch/o'utaechinr
Soltero(a)? 9
Mawayushesh (s)

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?
Jera püchonni kato'ulü

Ninguno
Machonsai
Número de hijos nacidos vivos
No sabe
Nojos tatujain aa'u
Pase a la sig. pers.
Pase a 44

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno
Machonsai
Número de hijos vivos
No sabe
Nojos tatujain aa'u
Pase a 47
Pase a 45

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país?
Jera püchonni akataalaka/pülia

Hombres
Mujeres
(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)

46 ¿El último hijo nacido vivo está Kato'uchi chii püshalenkai

Muerto? 1
Vivo? 3
Kato'uchi
No sabe 5
Nojos tatujain aa'u

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?
Jarat juyá jemeinka aa'u pia numa chii püshaleinkat

Mes
Kasi
Año 19
Juya
No sabe 9/8
Nojos tatujain aa'u

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 8

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia? Kas pia nain chi sülaülashkait tüü miichikat

Esposa(o) o compañera(o) 2
Tawayuse 2

Hijo(a) o hijastro(a) 3
Tachon—tachonyas 3

Yerno — nuera 4
Tashimia—taüi 4

Nieto(a) 5
Talüin 5

Padres o suegros 6
Tei—tashi—taütkat—taüi 6

Otro pariente o familiar 7
Jama wane pushi 7

No pariente 9
Nojos tapushin 9

23 ¿Es hombre o mujer?

Jietshia/tooronia

Hombre 2
Tooro 2

Mujer 4
Jiet 4

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

Jerairü juya pikettajün

(Para menores de 1 año escriba 00.
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?

Kato'u pui

Vive 1
Kato'u/kato'uchi 1

Murió 3
O'utus/o'utüshi ... 3

No sabe 5
Nojos tatujain aau 5

26 ¿Nació en este municipio?

Jemeis (sh) pia yaaya sulu'u tüü mmakat

Sí... 1
a 1

No... 3
Nojo 3

27 ¿En qué departamento nació? (Anoté el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página: si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país".)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

Otro país 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?

Nombre del grupo

No es indígena.. 99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?

Atüjüs (sh) pia aleja otta ashaja alijunaiki

Sí 2
a 2

No 4
Nojo 4

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?

Atu jus (sh) pia aleja otta ashaja wayuunaiki

Sí 1
a 1

No 3
Nojo 3

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

Ounsh (s) pia maalü sulu'u ekirajiaikat

Sí 2
a 2

No 4
Nojo 4

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?

Jera juya pia ekirajünün

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?

Ninguno 1

Primaria 3

Secundaria o bachillerato 5

Superior o universitaria 7

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?

Nojoish ekirajünün pia süna in eiyajülekat otta süna in ekiraja tepichi

Sí 1
a 1

No 3
Nojo 3

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?

Nojoish pia ekirajünün süna in apünajaa

Sí 2
a 2

No 4
Nojo 4

- 36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?
Mo'unüishai pia sünain ekirajulekat maaka tüü e'ina, ayapüja, otta waneeya

Sí 1
a
No 3
Nojo

- 37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?
Jara main tüü püshajakat wayuunaiki maaka alijunaiki

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

- 38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?

Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chirujaka'i

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Apünaja, arüleja
Caza o pesca 2
Atpaja—apüshaja—jime
Explotación de minerales o vegetales 3
Mayatainshat pia sünain ichi, amuya, e'ichija—otta waneeyaa
Elaboración de artesanías 4
E'inüs pia
Comercio 5
O'ikat pia
Servicios pagados en dinero o en productos.. 6
Awajajüs pia süka neet jee süka ekut
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi
Estudio 8
Sünains pia ekirajüle
Estuvo enfermo 9
Ayuishinka pia

- 39 ¿En esa actividad era
Kasa püüs pia

Obrero o jornalero? 1
Ayatashi shiire neet
Trabajador independiente o por cuenta propia 2
Ayatash pia müiwa jee alüwatanush pia
Trabajador familiar sin pago? 3
Ayanamajüs pia
Aparcero o terrazguero? 4
Apunajüs pia

- 40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?
Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chii alatakai

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Apünaja, arüleja
Caza o pesca 2
Atpaja—apüshaja—jime
Extracción de minerales o vegetales 3
Mayatainshat pia sünain ichi, amuya, e'ichija—otta waneeyaa
Elaboración de artesanías 4
E'inüs pia
Comercio 5
O'ikat pia
Servicios pagados en dinero o en productos.. 6
Awajajüs pia süka neet jee süka ekut
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi
Estudio 8
Sunains pia ekirajüle
Ninguna otra 9
Napotz wane

- 41 ¿En esa actividad era
Kasa püüs pia

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? 1
Ayatashi shiire neet
Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? 2
Ayatash pia müiwa jee alüwatanush pia
Trabajador(a) familiar sin pago? 3
Ayanamajüs pia
Aparcero(a) o terrazguero(a)? 4
Apunajüs pia

- 42 ¿Actualmente está

Casado(a)? 1
Kawayushesh (s)
Unido(a) por su cuenta? 3
Separado(a)? 5
Akatalash (s)
Viudo(a)? 7
O'utaerrinch/o'utaechinr
Soltero(a)? 9
Mawayushesh (s)

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

- 43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?
Jera püchonni kato'ulü

Ninguno 0
Machonsai 0
Número de hijos nacidos vivos
No sabe 9
Nojos tatujain aa'u 8

- 44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno 0
Machonsai 0
Número de hijos vivos
No sabe 9
Nojos tatujain aa'u 8

- 45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país?
Jera püchonni akataalaka/pülia

Hombres
(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)
Mujeres

- 46 ¿El último hijo nacido vivo está
Kato'uchi chii püshalenkai

Muerto? 1
Vivo? 3
Kato'uchi
No sabe 5
Nojos tatujain aa'u

- 47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?
Jarat juyá jemeinka aa'u pia numa chii püshaleinkat

Mes
Kasi
Año 19
Juya
No sabe 9
Nojos tatujain aa'u

V. DATOS DE POBLACIÓN

PERSONA No. 9

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?
Kas pia nain chi sülaülashkait tüü miichikait

Esposa(o) o compañera(o)..... 2
Tawayuse

Hijo(a) o hijastro(a) 3
Tachon — tachonyas

Yerno — nuera 4
Tashimia — tauí

Nieto(a) 5
Taluín

Padres o suegros 6
Tei — tashi — tauíkat — tauí

Otro pariente o familiar 7
Jama wane pushi

No pariente 9
Nojos tapushin

23 ¿Es hombre o mujer?

Jietshia/tooronia

Hombre..... 2
Tooro

Mujer..... 4
Jiet

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

Jerairü juya pikettajüin

(Para menores de 1 año escriba 00.
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?

Kato'u püi

Vive..... 1
Kato'u/kato'uchi

Murió 3
O'utus/o'utushi

No sabe..... 5
Nojos tatujaín aau

26 ¿Nació en este municipio?

Jemeis (sh) pia yaaya sulu'u tüü mmakat

Sí... Pase a 28 1
a

No... Pase a 27 3
NOIO

27 ¿En qué departamento nació? (Anote el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página: si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país".)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

Otro país 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?

Nombre del grupo

No es indígena.. 99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?

Atüjüs (sh) pia aleja otta ashaja alijunaiki

Sí 2
a

No 4
Nojo

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?

Atujus (sh) pia aleja otta ashaja wayuunaiki

Sí 1
a

No 3
Nojo

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

Ounsh (s) pia maalü sulu'u ekirajiakat

Sí 2
a

No 4
Nojo

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?

Jera juya pia ekirajünün

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?

Ninguno 1

Primaria 3

Secundaria o bachillerato 5

Superior o universitaria 7

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?

Nojoish ekirajünün pia sünaín eiyajülekat otta sünaín ekiraja tepichi

Sí 1
a

No 3
Nojo

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?

Nojoish pia ekirajünün sünaín apünajaa

Sí 2
a

No 4
Nojo

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?

Mo'unüishai pia sunain ekirajulekat maaka tüü e'ina, ayapüja, otta waneeya

Sí 1
a
No 3
Nojo

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?

Jara main tüü püshajakat wayuunaiki maaka alijunaiki

.....

.....

.....

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?

Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chirujaka'i

Agricultura, ganadería o pastoreo 1

Apunaja, aruleja 2

Caza o pesca 3

Atpaja—apushaja—jime 4

Explotación de minerales o vegetales 5

Mayatainshat pia sunain ichi, amuya, e'ichija—otta waneeya 6

Elaboración de artesanías 7

E'inüs pia 8

Comercio 9

O'ikat pia 10

Servicios pagados en dinero o en productos.. 11

Awalajüs pia süka neet jee süka ekut 12

Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 13

Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi 14

Estudió 15

Sünains pia ekirajüle 16

Estuvo enfermo 17

Ayuishinka pia 18

39 ¿En esa actividad era

Kasa püüs pia

Obrero o jornalero? 1

Ayatashi shiire neet 2

Trabajador independiente o por cuenta propia 3

Ayatash pia müiwa jee aluwatanush pia 4

Trabajador familiar sin pago? 5

Ayanamajüs pia 6

Aparcero o terrazguero? 7

Apunajüs pia 8

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?

Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chii alatakai

Agricultura, ganadería o pastoreo 1

Apunaja, aruleja 2

Caza o pesca 3

Atpaja—apushaja—jime 4

Extracción de minerales o vegetales 5

Mayatainshat pia sunain ichi, amuya, e'ichija—otta waneeya 6

Elaboración de artesanías 7

E'inüs pia 8

Comercio 9

O'ikat pia 10

Servicios pagados en dinero o en productos.. 11

Awalajüs pia süka neet jee süka ekut 12

Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 13

Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi 14

Estudió 15

Sünains pia ekirajüle 16

Ninguna otra 17

Naputz wane 18

41 ¿En esa actividad era

Kasa püüs pia

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? 1

Ayatashi shiire neet 2

Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? 3

Ayatash pia müiwa jee aluwatanush pia 4

Trabajador(a) familiar sin pago? 5

Ayanamajüs pia 6

Aparcero(a) o terrazguero(a)? 7

Apunajüs pia 8

42 ¿Actualmente está

Casado(a)? 1

Kawayushesh (s) 2

Unido(a) por su cuenta? 3

Separado(a)? 4

Akatalash (s) 5

Viudo(a)? 6

O'utaerrinch/o'utaechinr 7

Soltero(a)? 8

Mawayushesh (s) 9

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?

Jera püchonni kato'ulü

Ninguno 0

Machonsai 0

Número de hijos nacidos vivos 0

No sabe 9

Nojos tatujaín aa'u 8

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno 0

Machonsai 0

Número de hijos vivos 0

No sabe 9

Nojos tatujaín aa'u 8

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país?

Jera püchonni akataalaka/pülia

Hombres 0

(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)

Mujeres 0

46 ¿El último hijo nacido vivo está

Kato'uchi chii püshalenkai

Muerto? 1

Vivo? 3

Kato'uchi 3

No sabe 5

Nojos tatujaín aa'u 5

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?

Jarat juyá jemeinka aa'u pia numa chii püshaleinkat

Mes 0

Kasi 0

Año 19

Juya 0

No sabe 9

Nojos tatujaín aa'u 8

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 10

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?

Kas pia nain chi sülaülashkait tüü miichikat

Esposa(o) o compañera(o)..... 2
Tawayuse

Hijo(a) o hijastro(a) 3
Tachon—tachonyas

Yerno — nuera 4
Tashimia—taüi

Nieto(a) 5
Talüin

Padres o suegros 6
Tei—tashi—tätkat—täi

Otro pariente o familiar 7
Jama wane pushi.....

No pariente 9
Nojos tapushin

23 ¿Es hombre o mujer?

Jietshia/tooronia

Hombre..... 2
Tooro

Mujer..... 4
Jiet

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

Jerairü juya pikettajün

(Para menores de 1 año escriba 00.
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?

Kato'u püi

Vive..... 1
Kato'u/kato'uchi

Muriö 3
O'utus/o'utushi

No sabe..... 5
Nojos tatujaain aau

26 ¿Nació en este municipio?

Jemeis (sh) pia yaaya sulu'u tüü mmakat

Sí... Pase a 28 1
a

No.. Pase a 27 3
Noio

27 ¿En qué departamento nació? (Anote el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página: si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país".)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

Otro país 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?

Nombre del grupo

No es indígena.. 99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?

Atüjüs (sh) pia aleja otta ashaja alijunaiki

Sí 2
a

No 4
Nojo

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?

Atujus (sh) pia aleja otta ashaja wayuunaiki

Sí 1
a

No 3
Nojo

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

Ounsh (s) pia maalü sulu'u ekirajakat

Sí 2
a

No 4
Nojo

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?

Jera juya pia ekirajünün

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?

Ninguno 1

Primaria 3

Secundaria o bachillerato 5

Superior o universitaria 7

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?

Nojoish ekirajünün pia süna in eiyajülekat otta süna in ekiraja tepichi

Sí 1
a

No 3
Nojo

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?

Nojoish pia ekirajünün süna in apünajaa

Sí 2
a

No 4
Nojo

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?

Mo'unüishai pia sünain ekirajulekat maaka tüü e'ina, ayapüja, otta waneeya

Sí 1
a
No 3
Nojo 3

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?

Jara main tüü püshajakat wayuunaiki maaka alijunaiki

.....
.....
.....

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MÁS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?

Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chirujaka'i

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Apünaja, arüleja
Caza o pesca 2
Atpaja—apüshaja—jime
Explotación de minerales o vegetales 3
Mayatainshat pia sünain ichi, amuya, e'ichija—otta waneeya
Elaboración de artesanías
E'inüs pia
Comercio 5
O'ikat pia
Servicios pagados en dinero o en productos.. 6
Awalajüs pia süka neet jee süka ekut
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi
Estudió 8
Sunains pia ekirajüle
Estuvo enfermo 9
Ayuishinka pia
Pase a 39

39 ¿En esa actividad era

Kasa püüs pia

Obrero o jornalero? 1
Ayatashi shiire neet
Trabajador independiente o por cuenta propia 2
Ayatash pia müiwa jee aluwatanush pia
Trabajador familiar sin pago? 3
Ayanamajüs pia
Aparcero o terrazguero? 4
Apunajüs pia
Pase a 42

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?

Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chii alatakai

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Apünaja, arüleja
Caza o pesca 2
Atpaja—apüshaja—jime
Extracción de minerales o vegetales 3
Mayatainshat pia sünain ichi, amuya, e'ichija—otta waneeya
Elaboración de artesanías 4
E'inüs pia
Comercio 5
O'ikat pia
Servicios pagados en dinero o en productos.. 6
Awalajüs pia süka neet jee süka ekut
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi
Estudió 8
Sunains pia ekirajüle
Ninguna otra 9
Napotz wane
Pase a 41

41 ¿En esa actividad era

Kasa püüs pia

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? 1
Ayatashi shiire neet
Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? 2
Ayatash pia müiwa jee aluwatanush pia
Trabajador(a) familiar sin pago? 3
Ayanamajüs pia
Aparcero(a) o terrazguero(a)? 4
Apunajüs pia
Pase a 42

42 ¿Actualmente está

Casado(a)? 1
Kawayushesh (s)
Unido(a) por su cuenta? 3
Separado(a)? 5
Akatalash (s)
Viudo(a)? 7
O'utaerrinch/o'utaechinr
Soltero(a)? 9
Mawayushesh (s)
Pase a 44

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MÁS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?

Jera püchonni kato'ulü

Ninguno 0
Machonsai
Número de hijos nacidos vivos
No sabe
Nojos tatujain aa'u
Pase a la sig. pers.
Pase a 44

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno 0
Machonsai
Número de hijos vivos
No sabe
Nojos tatujain aa'u
Pase a 47
Pase a 45

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país?

Jera püchonni akataalaka/pülia

Hombres
Mujeres
(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)

46 ¿El último hijo nacido vivo está

Kato'uchi chii püshalenkai

Muerto? 1
Vivo? 3
Kato'uchi
No sabe 5
Nojos tatujain aa'u

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?

Jarat juyá jemeinka aa'u pia nüma chii püshaleinkat

Mes
Kasi
Año 19
Juya
No sabe 9
Nojos tatujain aa'u

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 11

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?
Kas pia nain chi sūlaūlaskait tūū miichikat

Esposa(o) o compañera(o)..... 2
Tawayuse

Hijo(a) o hijastro(a) 3
Tachon—tachonyas

Yerno — nuera 4
Tashimia—taūi

Nieto(a) 5
Taluin

Padres o suegros 6
Tei—tashi—tautkat—taūi

Otro pariente o familiar 7
Jama wane pushi.....

No pariente 9
Nojos tapushin

23 ¿Es hombre o mujer?

Jietshia/tooronia

Hombre..... 2
Tooro

Mujer..... 4
Jiet

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

Jerairū juya pikettajūin

(Para menores de 1 año escriba 00.
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?

Kato'u pūi

Vive..... 1
Kato'u/kato'uchi

Murió 3
O'utus/o'utushi

No sabe..... 5
Nojos tatuja'in aau

26 ¿Nació en este municipio?

Jemeis (sh) pia yaaya sulu'u tūū mmakat

Sí... Pase a 28 1
a

No... Pase a 27 3
Nojo

27 ¿En qué departamento nació? (Anoté el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página; si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país".)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

Otro país 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?

Nombre del grupo

No es indígena... 99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?

Atūjūs (sh) pia aleja otta ashaja alijunaiki

Sí 2
a

No 4
Nojo

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?

Atujus (sh) pia aleja otta ashaja wayuunaiki

Sí 1
a

No 3
Nojo

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

Ounsh (s) pia maalū sulu'u ekirajiakat

Sí 2
a

No 4
Nojo

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?

Jera juya pia ekirajūnūin

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?

Ninguno 1

Primaria 3

Secundaria o bachillerato 5

Superior o universitaria 7

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?

Nojoish ekirajūnūin pia sūnain eiya'jūlekat otta sūnain ekiraja tepichi

Sí 1
a

No 3
Nojo

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?

Nojoish pia ekirajūnūin sūnain apūnajaa

Sí 2
a

No 4
Nojo

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?

Mo'unüishai pia sunain ekirajulekat maaka tüü e'ina, ayapüja, otta waneeya

Sí 1
a
No 3
Nojo 3

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?

Jara main tüü püshajakat wayuunaiki maaka alijunaiki

.....
.....
.....

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?

Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chirujaka'i

Agricultura, ganadería o pastoreo 1

Apunaja, aruleja 2

Caza o pesca 2

Atpaja—apushaja—jime 2

Explotación de minerales o vegetales 3

Mayatainshat pia sunain ichi, amuya, e'ichija—otta waneeya 3

Elaboración de artesanías 4

E'inus pia 4

Comercio 5

O'ikat pia 5

Servicios pagados en dinero o en productos.. 6

Awalajus pia suka neet jee suka ekut 6

Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7

Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi 7

Estudió 8

Sunains pia ekirajule 8

Estuvo enfermo 9

Ayuishinka pia 9

39 ¿En esa actividad era

Kasa püüs pia

Obrero o jornalero? 1

Ayatashi shiire neet 1

Trabajador independiente o por cuenta propia 2

Ayatash pia muiwa jee aluwatanush pia 2

Trabajador familiar sin pago? 3

Ayanamajus pia 3

Aparcero o terrazguero? 4

Apunajus pia 4

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?

Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chii alatakai

Agricultura, ganadería o pastoreo 1

Apunaja, aruleja 1

Caza o pesca 2

Atpaja—apushaja—jime 2

Extracción de minerales o vegetales 3

Mayatainshat pia sunain ichi, amuya, e'ichija—otta waneeya 3

Elaboración de artesanías 4

E'inus pia 4

Comercio 5

O'ikat pia 5

Servicios pagados en dinero o en productos.. 6

Awalajus pia suka neet jee suka ekut 6

Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7

Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi 7

Estudió 8

Sunains pia ekirajule 8

Ninguna otra 9

Napatz wane 9

41 ¿En esa actividad era

Kasa püüs pia

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? 1

Ayatashi shiire neet 1

Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? 2

Ayatash pia muiwa jee aluwatanush pia 2

Trabajador(a) familiar sin pago? 3

Ayanamajus pia 3

Aparcero(a) o terrazguero(a)? 4

Apunajus pia 4

42 ¿Actualmente está

Casado(a)? 1

Kawayushesh (s) 1

Unido(a) por su cuenta? 3

Unido(a) por su cuenta? 3

Separado(a)? 5

Akatalash (s) 5

Viudo(a)? 7

O'utaerrinch/o'utaechini 7

Soltero(a)? 9

Mawayushesh (s) 9

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?

Jera püchonni kato'ulü

Ninguno 00
Machonsai 00

Número de hijos nacidos vivos 00

No sabe 98

Nojos tatujaan aa'u 98

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno 00
Machonsai 00

Número de hijos vivos 00

No sabe 98

Nojos tatujaan aa'u 98

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país?

Jera püchonni akataalaka/pülia

Hombres 00

(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)

Mujeres 00

46 ¿El último hijo nacido vivo está

Kato'uchi chii püshalenkai

Muerto? 1

Vivo? 3

Kato'uchi 3

No sabe 5

Nojos tatujaan aa'u 5

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?

Jarat juyá jemeinka aa'u pia numa chii püshaleinkat

Mes 00

Kasi 00

Año 19 00

Juya 00

No sabe 98

Nojos tatujaan aa'u 98

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 12

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?
Kas pia nain chi sülaülashkait tüü miichikat

Esposa(o) o compañera(o)..... 2
Tawayuse

Hijo(a) o hijastro(a) 3
Tachon—tachonyas

Yerno — nuera 4
Tashimia—taüi

Nieto(a) 5
Talün

Padres o suegros 6
Tei—tashi—täutkat—taüi

Otro pariente o familiar 7
Jama wane pushi.....

No pariente 9
Nojos tapushin

23 ¿Es hombre o mujer?

Jietschia/tooronia

Hombre..... 2
Tooro

Mujer..... 4
Jiet

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

Jerairü juya pikettajün

(Para menores de 1 año escriba 00.
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?

Kato'u püi

Vive..... 1
Kato'u/kato'uchi

Murió 3
O'utus/o'utüshi

No sabe..... 5
Nojos tatujaïn aau

26 ¿Nació en este municipio?

Jemeis (sh) pia yaaya sulu'u tüü mmakat

Sí... Pase a 28 1
a

No... Pase a 27 3
Nojo

27 ¿En qué departamento nació? (A note el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página: si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país".)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

Otro país 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?

Nombre del grupo

No es indígena.. 99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?

Atüjüs (sh) pia aleja otta ashaja alijunaiki

Sí 2
a

No 4
Nojo

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?

Atujus (sh) pia aleja otta ashaja wayuunaiki

Sí 1
a

No 3
Nojo

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

Ounsh (s) pia maalü sulu'u ekirajiakat

Sí 2
a

No 4
Nojo

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?

Jera juya pia ekirajünün

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?

Ninguno 1

Primaria 3

Secundaria o bachillerato 5

Superior o universitaria 7

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?

Nojoish ekirajünün pia sünaïn eiyaülekät otta sünaïn ekiraja tepichi

Sí 1
a

No 3
Nojo

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?

Nojoish pia ekirajünün sünaïn apünajaa

Sí 2
a

No 4
Nojo

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?

Mo'unüishai pia sünaín ekirajulekat maaka tüü e'ina, ayapüja, otta waneeya

Sí 1
a
No 3
Nojo 3

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?

Jara main tüü püshajakat wayuunaiki maaka alijunaiki

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?

Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chiruajaka'i

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Apünaja, arüleja
Caza o pesca 2
Atpaja—apüshaja—jime
Explotación de minerales o vegetales 3
Mayatainshat pia sünaín ichi, amuya, e'ichija—otta waneeyaa
Elaboración de artesanías 4
E'inüs pia
Comercio 5
O'ikat pia
Servicios pagados en dinero o en productos.. 6
Awalajüs pia süka neet jee süka ekut
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi
Estudió 8
Sünains pia ekirajüle
Estuvo enfermo 9
Ayuishinka pia

39 ¿En esa actividad era Kasa püüs pia

Obrero o jornalero? 1
Ayatashi shiire neet
Trabajador independiente o por cuenta propia 2
Ayatash pia müiwa jee alüwatanüsh pia
Trabajador familiar sin pago? 3
Ayanamajüs pia
Aparcero o terrazguero? 4
Apunajüs pia

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año? Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chii alatakai

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Apünaja, arüleja
Caza o pesca 2
Atpaja—apüshaja—jime
Extracción de minerales o vegetales 3
Mayatainshat pia sünaín ichi, amuya, e'ichija—otta waneeyaa
Elaboración de artesanías 4
E'inüs pia
Comercio 5
O'ikat pia
Servicios pagados en dinero o en productos.. 6
Awalajüs pia süka neet jee süka ekut
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi
Estudió 8
Sünains pia ekirajüle
Ninguna otra 9
Napotz wane

41 ¿En esa actividad era Kasa püüs pia

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? 1
Ayatashi shiire neet
Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? 2
Ayatash pia müiwa jee alüwatanüsh pia
Trabajador(a) familiar sin pago? 3
Ayanamajüs pia
Aparcero(a) o terrazguero(a)? 4
Apunajüs pia

42 ¿Actualmente está

Casado(a)? 1
Kawayushesh (s)
Unido(a) por su cuenta? 3
Separado(a)? 5
Akatalash (s)
Viudo(a)? 7
O'utaerrinch/o'utaechinr
Soltero(a)? 9
Mawayushesh (s)

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida? Jera püchonni kato'ulü

Ninguno 0
Machonsai
Número de hijos nacidos vivos
No sabe
Nojos tatüjain aa'u 98

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno 0
Machonsai
Número de hijos vivos
No sabe
Nojos tatüjain aa'u 98

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país? Jera püchonni akataalaka/pülia

Hombres
(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)
Mujeres

46 ¿El último hijo nacido vivo está Kato'uchi chii püshalenkai

Muerto? 1
Vivo? 3
Kato'uchi
No sabe 5
Nojos tatüjain aa'u

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo? Jarat juyá jemeinka aa'u pia nüma chii püshaleinkat

Mes
Kasi
Año 19
Juya
No sabe 98
Nojos tatüjain aa'u

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 13

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?
Kas pia nain chi sùlaùlashkait tüü miichikat

Esposa(o) o compañera(o)..... 2
Tawayuse

Hijo(a) o hijastro(a) 3
Tachon—tachonyas

Yerno — nuera 4
Tashimia—taüi

Nieto(a) 5
Talüin

Padres o suegros 6
Tei—tashi—taütakat—taüi

Otro pariente o familiar 7
Jama wane pushi.....

No pariente 9
Nojos tapushin

23 ¿Es hombre o mujer?

Jietshia/tooronia

Hombre..... 2
Tooro

Mujer..... 4
Jiet

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

Jerairü juya pikettajüin

(Para menores de 1 año escriba 00.
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?

Kato'u püi

Vive..... 1
Kato'u/kato'uchi

Murió 3
O'utus/o'utüshi

No sabe..... 5
Nojos tatujain aau

26 ¿Nació en este municipio?

Jemeis (sh) pia yaaya sulu'u tüü mmakat

Sí... Pase a 28 1
a

No... Pase a 27 3
Noio

27 ¿En qué departamento nació? (Anote el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página; si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país".)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

Otro país 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?

Nombre del grupo

No es indígena... 99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?

Atüjüs (sh) pia aleja otta ashaja alijunaiki

Sí 2
a

No 4
Nojo

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?

Atujus (sh) pia aleja otta ashaja wayuunaiki

Sí 1
a

No 3
Nojo

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

Ounsh (s) pia maalü sulu'u ekirajiakat

Sí 2
a

No 4
Nojo

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?

Jera juya pia ekirajünün

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?

Ninguno 1

Primaria 3

Secundaria o bachillerato 5

Superior o universitaria 7

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?

Nojoish ekirajünün pia süna in eiyajülekot otta süna in ekiraja tepichi

Sí 1
a

No 3
Nojo

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?

Nojoish pia ekirajünün süna in apünajaa

Sí 2
a

No 4
Nojo

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?

Mo'unüishai pia sunain ekirajulekat maaka tüü e'ina, ayapüja, otta waneeya

Sí 1
a
No 3
Nojo

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?
Jara main tüü püshajakat wayuunaiki maaka alijunaiki

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?

Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chirujaka'i

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Apunaja, aruleja
Caza o pesca 2
Atpaja—apushaja—jime
Explotación de minerales o vegetales Mayatainshat pia sunain ichi, amuya, e'ichija—otta waneeya 3
Elaboración de artesanías 4
E'inus pia
Comercio 5
O'ikat pia
Servicios pagados en dinero o en productos.. Awalajus pia suka neet jee suka ekut 6
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi
Estudió 8
Sunains pia ekirajüle
Estuvo enfermo 9
Ayuishinka pia

39 ¿En esa actividad era Kasa püüs pia

Obrero o jornalero? 1
Ayatashi shiire neet
Trabajador independiente o por cuenta propia Ayatash pia muiwa jee aluwatanush pia 2
Trabajador familiar sin pago? 3
Ayanamajus pia
Aparcero o terrazguero? 4
Apunajus pia

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?
Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chii alatakai

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Apunaja, aruleja
Caza o pesca 2
Atpaja—apushaja—jime
Extracción de minerales o vegetales Mayatainshat pia sunain ichi, amuya, e'ichija—otta waneeya 3
Elaboración de artesanías 4
E'inus pia
Comercio 5
O'ikat pia
Servicios pagados en dinero o en productos.. Awalajus pia suka neet jee suka ekut 6
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi
Estudió 8
Sunains pia ekirajüle
Ninguna otra Napotz wane 9

41 ¿En esa actividad era Kasa püüs pia

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? 1
Ayatashi shiire neet
Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? 2
Ayatash pia muiwa jee aluwatanush pia
Trabajador(a) familiar sin pago? 3
Ayanamajus pia
Aparcero(a) o terrazguero(a)? 4
Apunajus pia

42 ¿Actualmente está

Casado(a)? 1
Kawayushesh (s)
Unido(a) por su cuenta? 3
Separado(a)? 5
Akatalash (s)
Viudo(a)? 7
O'utaerrinch/o'utaechinr
Soltero(a)? 9
Mawayushesh (s)

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?
Jera püchonni kato'ulü

Ninguno 0
Machonsai 0
Número de hijos nacidos vivos
No sabe 9
Nojos tatujaan aa'u 8

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno 0
Machonsai 0
Número de hijos vivos
No sabe 9
Nojos tatujaan aa'u 8

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país?
Jera püchonni akataalaka/pülia

Hombres
Mujeres
(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)

46 ¿El último hijo nacido vivo está Kato'uchi chii püshalenkai

Muerto? 1
Vivo? 3
Kato'uchi
No sabe 5
Nojos tatujaan aa'u

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?
Jarat juyá jemeinka aa'u pia numa chii püshaleinkat

Mes
Kasi
Año 19
Juya
No sabe 9
Nojos tatujaan aa'u

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 14

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?
Kas pia nain chi sùlaùlashkait tüü miichikat

Esposa(o) o compañera(o) 2
Tawayuse 2

Hijo(a) o hijastro(a) 3
Tachon—tachonyas 3

Yerno — nuera 4
Tashimia—taüi 4

Nieto(a) 5
Talüin 5

Padres o suegros 6
Tei—tashi—taütakat—taüi 6

Otro pariente o familiar 7
Jama wane pushi 7

No pariente 9
Nojos tapushin 9

23 ¿Es hombre o mujer?

Jietshia/tooronia

Hombre 2
Tooro 2

Mujer 4
Jiet 4

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

Jerairü juya pikettajüin

(Para menores de 1 año escriba 00.
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?

Kato'u püi

Vive 1
Kato'u/kato'uchi 1

Murió 3
O'utus/o'utüshi 3

No sabe 5
Nojos tatüjain aau 5

26 ¿Nació en este municipio?

Jemeis (sh) pia yaaya sulu'u tüü mmakat

Sí 1
a 1

No 3
Nojo 3

27 ¿En qué departamento nació? (Anote el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página; si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país".)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

Otro país 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?

Nombre del grupo 99

No es indígena 99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?

Atüjüs (sh) pia aleja otta ashaja alijunaiki

Sí 2
a 2

No 4
Nojo 4

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?

Atujus (sh) pia aleja otta ashaja wayuunaiki

Sí 1
a 1

No 3
Nojo 3

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

Ounsh (s) pia maalü sulu'u ekirajiakat

Sí 2
a 2

No 4
Nojo 4

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?

Jera juya pia ekirajünün

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?

Ninguno 1

Primaria 3

Secundaria o bachillerato 5

Superior o universitaria 7

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?

Nojoish ekirajünün pia sünain eiyajülek otta sünain ekiraja tepichi

Sí 1
a 1

No 3
Nojo 3

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?

Nojoish pia ekirajünün sünain apünajaa

Sí 2
a 2

No 4
Nojo 4

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?

Mo'unüishai pia sünaïn ekirajulekat maaka tüü e' ina, ayapüja, otta waneeya

Sí 1
a
No 3
Nojo

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?

Jara main tüü püshajakat wayuunaiki maaka alijunaiki

.....
.....
.....

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?

Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chiruajaka'i

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Apunaja, arüleja
Caza o pesca 2
Atpaja — apushaja — jime
Explotación de minerales o vegetales 3
Mayataïnshat pia sunain ichi, amuya, e'ichija — otta waneë yaa
Elaboración de artesanías 4
E'inüs pia
Comercio 5
O'ikat pia
Servicios pagados en dinero o en productos.. 6
Awalajüs pia süka neet jee süka ekut
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi
Estudio 8
Sunains pia ekirajüle
Estuvo enfermo 9
Ayuishinka pia

Pase a 39

Pase a 42

39 ¿En esa actividad era

Kasa püüs pia

Obrero o jornalero? 1
Ayatashi shiire neet
Trabajador independiente o por cuenta propia 2
Ayatash pia müiwa jee alüwatanush pia
Trabajador familiar sin pago? 3
Ayanamajüs pia
Aparcero o terrazguero? 4
Apunajüs pia

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?

Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chii alatakai

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Apunaja, arüleja
Caza o pesca 2
Atpaja — apushaja — jime
Extracción de minerales o vegetales 3
Mayataïnshat pia sunain ichi, amuya, e'ichija — otta waneë yaa
Elaboración de artesanías 4
E'inüs pia
Comercio 5
O'ikat pia
Servicios pagados en dinero o en productos.. 6
Awalajüs pia süka neet jee süka ekut
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi
Estudio 8
Sunains pia ekirajüle
Ninguna otra 9
Napotz wane

Pase a 41

Pase a 42

41 ¿En esa actividad era

Kasa püüs pia

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? 1
Ayatashi shiire neet
Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? 2
Ayatash pia müiwa jee alüwatanush pia
Trabajador(a) familiar sin pago? 3
Ayanamajüs pia
Aparcero(a) o terrazguero(a)? 4
Apunajüs pia

42 ¿Actualmente está

Casado(a)? 1
Kawayushesh (s)
Unido(a) por su cuenta? 3
Separado(a)? 5
Akatalash (s)
Viudo(a)? 7
O'utaerrinch/o'utaechinr
Soltero(a)? 9
Mawayushesh (s)

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?

Jera püchonni kato'ulü

Ninguno 0
Machonsai 0
Número de hijos nacidos vivos
No sabe 9
Nojos tatüjain aa'u 8

Pase a la sig. pers.

Pase a 44

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno 0
Machonsai 0
Número de hijos vivos
No sabe 9
Nojos tatüjain aa'u 8

Pase a 47

Pase a 45

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país?

Jera püchonni akataalaka/pülia

Hombres
Mujeres
(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)

46 ¿El último hijo nacido vivo está

Kato'uchi chii püshalenkai

Muerto? 1
Vivo? 3
Kato'uchi
No sabe 5
Nojos tatüjain aa'u

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?

Jarat juyá jemeinka aa'u pia nüma chii püshaleinkai

Mes
Kasi
Año 19
Juya
No sabe 9
Nojos tatüjain aa'u 8

Si la familia tiene más de 14 personas, marque "X" y continúe en un nuevo formulario.



INSTRUCCIONES

¿Cómo registrar los datos en el formulario?

- * Cuando encuentre casillas cerradas ☐ 2, marque "X" en la casilla correspondiente. Por ejemplo ☒ 2. En cada pregunta sólo debe marcar una casilla.
- * Cuando encuentre casillas abiertas ☐ ☐ , escriba el número que corresponda. Por ejemplo 0 9 .
- * Cuando las casillas abiertas estén sombreadas, no escriba nada.
- * Cuando encuentre líneas horizontales _____, escriba la palabra correspondiente. Por ejemplo Resguardo o reserva Uma .
- * Escriba sólo con lápiz negro y con letra clara. Si se equivoca, borre con cuidado y vuelva a escribir.

¿Cómo llenar el formulario?

- * Cuando la vivienda esté ocupada por una sola familia, llene primero los capítulos I a V; llene luego el capítulo VI, usando una página para cada persona de la familia.
- * Cuando la vivienda esté ocupada por varias familias, use un formulario para cada una de las familias. A partir de la segunda familia deje en blanco el capítulo III.
- * Cuando la familia tenga más de 14 personas, marque "X" en la casilla inferior derecha de la penúltima página del formulario, utilice un formulario adicional y marque "X" en la parte superior de la primera página donde dice FORMULARIO ADICIONAL.

Llene los capítulos I, II y IV con los mismos datos del formulario en que comenzó a censar la familia, deje en blanco el capítulo III, complete la lista de las personas de la familia en el capítulo V y continúe con el capítulo VI. En el formulario adicional no use el renglón 01 del capítulo V ni la página de la PERSONA No. 1.

¿A quién debe registrar?

- * A todos los miembros de la familia que duermen ordinariamente en la vivienda, aunque en el momento del censo estén ausentes por menos de seis meses.
- * A los no parientes que vivan con la familia y duerman ordinariamente en la vivienda.
- * No anote a los miembros de la familia que, por razones de trabajo o de estudio estén viviendo en otra parte, por ejemplo en un internado de estudio.

Tabla de códigos o números de los departamentos

Utilice esta tabla para llenar la pregunta 27.

Nombre del Depto., intendencia o comisaría	Códi- go	Nombre del Depto., intendencia o comisaría	Códi- go
Antioquia.....	05	Norte de Santander.....	54
Atlántico.....	08	Quindío.....	63
Bolívar.....	13	Risaralda.....	66
Boyacá.....	15	Santander.....	68
Caldas.....	17	Sucre.....	70
Caquetá.....	18	Tolima.....	73
Cauca.....	19	Valle.....	76
Cesar.....	20	Arauca.....	81
Córdoba.....	23	Casanare.....	85
Cundinamarca.....	25	Putumayo.....	86
Chocó.....	27	San Andrés.....	88
Huila.....	41	Amazonas.....	91
La Guajira.....	44	Guainía.....	94
Magdalena.....	47	Guaviare.....	95
Meta.....	50	Vaupés.....	97
Nariño.....	52	Vichada.....	99

Tabla de número de los meses

Utilice esta tabla para llenar la pregunta 47.

Mes	No.	Mes	No.	Mes	No.
Enero.....	01	Mayo.....	05	Septiembre.....	09
Febrero.....	02	Junio.....	06	Octubre.....	10
Marzo.....	03	Julio.....	07	Noviembre.....	11
Abril.....	04	Agosto.....	08	Diciembre.....	12

Nombre del Empadronador

Nombre del Jefe de Grupo



Minnesota Population Center
University of Minnesota

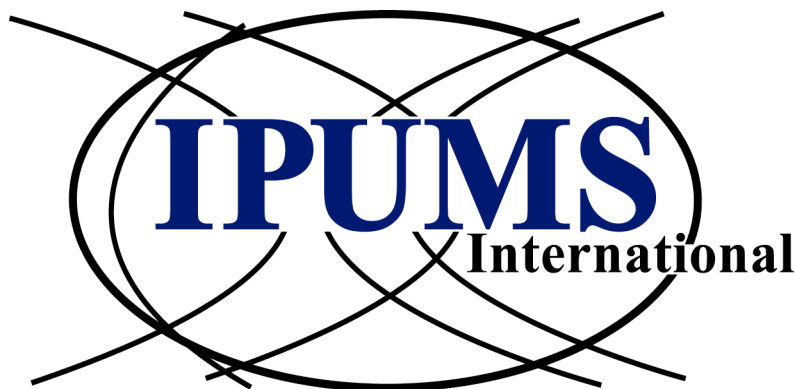
Notice to all users:

This document was scanned and processed at the University of Minnesota's [Minnesota Population Center](#). The document is part of the Center's [IPUMS International](#) project initiative (NSF SBR-9907416) to preserve and disseminate census microdata and metadata, including enumeration forms, instructions, codebooks, and similar documentation. Most of these materials were scanned from the archives of the [United Nations Statistics Division](#). We are grateful to the Statistical Division for permission to construct an electronic archive of this invaluable collection. For more information on the Center or the IPUMS International projects, please click on the highlighted names above.

This document was scanned using a [Fujitsu M4097D scanner](#) at 400 dpi in 1-bit mode. The documentation was processed through either Adobe's [Acrobat Capture 3.0](#) or ParaVision/[XMLCities PageGenie Pro 4.0](#) software, and then edited with Adobe's [Acrobat 4.05](#) software to create this PDF document. Roman script documents were processed using Acrobat Capture's or PageGenie Pro's optical character recognition filters to extract as much electronic text from the pages as possible, but no attempt has been made to check the resulting document's spelling or grammar. You may perform text searches on these documents, but due to limitations in character recognition technology and the quality of the individual documents, be aware that some words or phrases may not show up in the search even if they appear to be in the document.

All of the documents have thumbnail views and bookmarks embedded in them to aid the user in finding specific pages as quickly as possible (these are visible from the tabs in the left column of this document). Each document is stored in a PDF "Searchable Image (Exact)" format, which preserves the original scan quality while embedding electronic text (if available) behind the scanned image. The PDF file's security settings allow the user to print and select text; however, neither IPUMS International nor the Minnesota Population Center accept responsibility for any modifications made to these documents. The usual disclaimers apply.

If you have any questions about this document or the IPUMS International enumeration form project, please contact us by e-mail at mpc@pop.umn.edu.





REPUBLICA DE COLOMBIA
XV CENSO NACIONAL DE POBLACION
Y IV DE VIVIENDA



FORMULARIO PARA POBLACION INDIGENA
(Residentes habituales) 3

FORMULARIO ADICIONAL

Si éste es un formulario adicional,
marque "X" aquí ☐

FORMULARIO No.
(Para llenar en la oficina)

I. UBICACION GEOGRAFICA

Llene este capítulo con los datos de la forma "Asignación e Identificación del Area de Empadronamiento".

- 1 Departamento, intendencia o comisaría
- 2 Municipio
- 3 Centro poblado
- 4 Sector
- 5 Sección
- 6 Resguardo o reserva
- 7 No. del Empadronador

II. IDENTIFICACION DE LA VIVIENDA

- 8 Barrio, vereda o sitio (si tiene más de un nombre escriba todos los nombres).

- 9 Dirección completa de la vivienda

- 10 Escriba el número de orden de la vivienda

III. DATOS DE LA VIVIENDA

Diligenciar 11, 12, 13 y 14 por observación (en caso de duda pregunte)

- 11 Tipo de vivienda

Vivienda multifamiliar (tambo, maloca, otra)

Vivienda unifamiliar

- 12 Condición de ocupación de la vivienda

Ocupada por personas presentes...

Ocupada por personas no presentes

Desocupada

- 13 Material principal del techo

Tejas de barro, de eternit o de zinc

Paja, palma o similares

Otro

- 14 Material principal de las paredes

Ladrillo, bloque, adobe o tapia pisada

Bahareque, guadua o caña

Madera

Otro

- 15 ¿De dónde viene el agua que utilizan en esta vivienda para tomar? (marque sólo la principal).
maiũjkue yu' tungi'

Del acueducto o de pila pública.....

De pozo, aljibe o barreno

De río, nacimiento, quebrada o acequia.....

De carro tanque

De agua lluvia

- 16 ¿Con qué clase de servicio sanitario cuenta esta vivienda?
na yatte ma'we u'pkue

Inodoro conectado al alcantarillado.....

Inodoro conectado a pozo séptico

Letrina

No tiene

IV. IDENTIFICACION DE LA FAMILIA

- 17 ¿Cuántas familias viven en esta vivienda?
na yatte mans nasakue u'pu'

- 18 Escriba el número de orden de la familia
en la vivienda

V. PERSONAS DE LA FAMILIA

- 19 ¿Cómo se llama cada una de las personas de esta familia que duermen ordinariamente en esta vivienda?
aite ndensatsejk yase'k

Anótelas en el siguiente orden:

Jefe de la familia

Esposa(o) o compañera(o) del jefe

Hijos e hijastros del jefe (de mayor a menor)

Yernos y nueros del jefe y de su esposa(o)

Nietos

Padres y suegros del jefe y de su esposa(o)

Otros parientes

No parientes

Per- so- na	Nombre	Relación o parentesco con el jefe de la familia
01		Jefe
02		
03		
04		
05		
06		
07		
08		
09		
10		
11		
12		
13		
14		

Si la familia tiene más de 14 personas continúe en un formulario adicional.

- 20 Escriba el número de personas de esta familia

Total Hombres Mujeres

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 1

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?
Yat namu yak ma'we ya'nueškue

Jefe

23 ¿Es hombre o mujer?

Píjtsna' u' jna'

Hombre.....
píjts

Mujer.....
u'y

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

mans año ji'pna

(Para menores de 1 año escriba 00.
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?
ñji' ñtyina'

Vive.....
ñtyi

Murió
uñi

No sabe.....
himea'

26 ¿Nació en este municipio?
na municipiote kase' sana'

Sí... Pase a 28

No... Pase a 27

27 ¿En qué departamento nació? (Anoté el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página; si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país".)
madepartamentote ka kase

Nombre del departamento, intendencia o comisarfa Código

Otro país 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?
Nasa pæznga' ;matewe'snga

Nombre del grupo

No es indígena... 99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?
muskā yuwe's le ñnga'

Sí
jinga'

No
jimenga'

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?
nasa yuwete leña

Sí
jinga'

No
jimenga'

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

ñchiu'primariatep ũsnga'
bachillertena'
universidadtena'

Sí
ũsnga'

No
ũsmenga'

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?
mtépa' nga estudio's bit

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?
Kia estudio kijteka kaseje'

Ninguno
kijtepa kaseje' tsmena'

Primaria
primariana'

Secundaria o bachillerato
bachillerato na'

Superior o universitaria
universidadna'

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?
Salud curcillote, educacionte
utyasanga'

Sí
utyasainga'.....

No
utyasamenga' ...

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?
Takiu'tseñi curcillo su utyasanga'

Sí
utyasainga'

No
utyasamenga' ...

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?
Bite cursosu utyasanga' (aty katsñisu)

Sí 1
utyasanga'
No 3
utyasamenga'

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?
Ma yuwe'snga tjakue we'we'

.....

.....

.....

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?
Nméj añote kijnga mji

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Eja'nga'; Taki'nga'

Caza o pesca 2
Bijkinga, wendy aknga'

Explotación de minerales o vegetales 3
Oro kuwain , ũ' kiwainga' *Pase a 39*

Elaboración de artesanías 4
Chwa' bitunga'

Comercio 5
Kiwayu' isanga'

Servicios pagados en dinero o en productos.. 6
Servicio pa'ka , ũ' indéwenga'

Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Mity aa pa'ka, luch ipe'pa'ka,yat tjeng pa'ka

Estudió 8
Estudio pa'ka *Pase a 42*

Estuvo enfermo 9
ātsa' n ũsu'nga'

39 ¿En esa actividad era
Kia'w u'jun

Obrero o jornalero? 1
Knaisanga'

Trabajador independiente o por cuenta propia 2
peekjitenga mji'a'

Trabajador familiar sin pago? 3
nwe's tašte ndewemetenga mji'a'

Aparcero o terrazguero? 4
terrajeronga'

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?
Bite'k kijnga iu

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Eja'nga; Taki'nga'

Caza o pesca 2
Bijkinga, wendy aknga'

Extracción de minerales o vegetales 3
Oro kiwain, ũ' kiwainga' *Pase a 41*

Elaboración de artesanías 4
Chwa' bitunga'

Comercio 5
Kiwayu' isanga'

Servicios pagados en dinero o en productos.. 6
Servicio pa'ka, ũ' indéwenga'

Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Mity aa pa'ka, luch ipe'pa'ka,yat tjeng pa'ka

Estudió 8
Estudio pa'ka *Pase a 42*

Ninguna otra 9
iumenga'

41 ¿En esa actividad era
Kia'w u'jun

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? 1
Knaisanga'

Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? 2
peekjitenga mji' a'

Trabajador(a) familiar sin pago? 3
Nwe's tašte ndewemetenga mji' a'

Aparcero(a) o terrazguero(a)? 4
Terrajeronga'

42 ¿Actualmente está
âch'k

Casado(a)? 1
iyunga' / iimi'kue'

Unido(a) por su cuenta? 3
puukiutyasanga' / puukintyasakue'

Separado(a)? 5
tyutenga' / tyutékue'

Viudo(a)? 7
echpijtsnga' / echu'ikue'

Soltero(a)? 9
iiyumenga' / iimi'mekue'

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?
Luchkue ũtyi kasesa mans ji'pkue

Ninguno *Pase a la sig. pers.* 00
teech injpa ji'pmekue'

Número de hijos nacidos vivos
Mans luchta ityikase'

No sabe *Pase a 44* 98
jimekue'

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?
âch mans luch ũtyityna

Ninguno *Pase a 47* 00
maa iujpa ũtyimetyna'

Número de hijos vivos
jiukachaja'k

No sabe *Pase a 45* 98
jimekue'

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país?
mans luch bite naciõnte ũstyna

Hombres
.....

(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas) Mujeres
.....

46 ¿El último hijo nacido vivo está
nmejte ũtyi kasesa lucha'

Muerto? 1
uuñina'

Vivo? 3
ũtyina'

No sabe 5
jimekue'

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?
nméjtewe's lucha' ma fechate kasesana

Mes
.....

Año 19
.....

No sabe 98
jimekue'

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 2

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?
Yat namu yak ma'we ya'nueškue

Esposa(o) o compañera(o)..... 2
Niú / nmi' npi' kiu' ytje' / npi' ki

Hijo(a) o hijastro(a) 3
Nchi' k / ñis nchi' knpa / ñisnpa

Yerno — nuera 4
Nduj—nkuêbiû

Nieto(a) 5
Nsun / nsun u'ytje'

Padres o suegros 6
Neiwe'š

Otro pariente o familiar 7
Bite nwe'š

No pariente 9
Nwe'šmesa

23 ¿Es hombre o mujer?

Pijtsna' u' jna'

Hombre..... 2
pįjts

Mujer..... 4
u'y

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

mans año ji' pna

(Para menores de 1 año escriba 00.
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?

ñji' ñtyina'

Vive..... 1
ñtyi

Murió 3
uñi'

No sabe..... 5
himea'

26 ¿Nació en este municipio?
na municipiote kase'sana'

Sí... Pase a 28 1

No... Pase a 27 3

27 ¿En qué departamento nació? (Anoté el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página; si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país".)
ma departamentote ka kase

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

Otro país 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?
Nasa paeznga' ;matewe'snga

Nombre del grupo

No es indígena.. 99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?
muskā yuwe's le űnga'

Sí 2
jinga'

No 4
jimenga'

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?
nasa yuwete le űia

Sí 1
jinga'

No 3
jimenga'

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

ñchiu'primariatep űsnga'
bachillertena'
universidadtena'

Sí 2
űsnga'

No 4
űsmenga'

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?
mtépa'nga estudio's bit

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?

Kia estudio kijteka kaseje'

Ninguno 1
kijtepa kaseje' tsmena'

Primaria 3
primariana'

Secundaria o bachillerato 5
bachillerato na'

Superior o universitaria 7
universidadna'

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?

Salud curcillote, educacionte
utyasanga'

Sí 1
utyasainga'.....

No 3
utyasamenga' ...

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?

Takiu'tseñi curcillo su utyasanga'

Sí 2
utyasainga'

No 4
utyasamenga' ...

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?
Bite cursosu utyasanga' (aty katsñisu)

Sí 1
utyasanga'
No 3
utyasamenga'

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?
Ma yuwe'snga tjakue we'we'

.....
.....
.....

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?
Nméj añote kijnga mji

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Eja'nga'; Taki'nga'
Caza o pesca 2
Bijkinga, wendy aknga'
Explotación de minerales o vegetales 3
Oro kuwain, ñ' kiwainga'
Elaboración de artesanías 4
Chwa' bitunga'
Comercio 5
Kiwayu' isanga'
Servicios pagados en dinero o en productos.. 6
Servicio pa'ka, ñ' indéwenga'
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Mity aa pa'ka, luch ipe'pa'ka, yat tjeng pa'ka
Estudió 8
Estudio pa'ka
Estuvo enfermo 9
ãtsa' n ñsu'nga'

39 ¿En esa actividad era
Kia'w u'jun

Obrero o jornalero? 1
Knaisanga'
Trabajador independiente o por cuenta propia 2
peekjitenga mji' a'
Trabajador familiar sin pago? 3
nwe's tašte ndewemetenga mji'a'
Aparcero o terrazguero? 4
terrajeronga'

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?
Bite'k kijnga iu

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Eja'nga; Taki'nga
Caza o pesca 2
Bijkinga, wendy aknga'
Extracción de minerales o vegetales 3
Oro kiwain, ñ' kiwainga'
Elaboración de artesanías 4
Chwa' bitunga'
Comercio 5
Kiwayu' isanga'
Servicios pagados en dinero o en productos.. 6
Servicio pa'ka, ñ' indéwenga'
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Mity aa pa'ka, luch ipe'pa'ka, yat tjeng pa'ka
Estudió 8
Estudio pa'ka
Ninguna otra 9
iumenga'

41 ¿En esa actividad era
Kia'w u'jun

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? 1
Knaisanga'
Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? 2
peekjitenga mji' a'
Trabajador(a) familiar sin pago? 3
Nwe's tašte ndewemetenga mji' a'
Aparcero(a) o terrazguero(a)? 4
Terrajeronga'

42 ¿Actualmente está
äch'k

Casado(a)? 1
iyunga' / iimi'kue'
Unido(a) por su cuenta? 3
puukiutyasanga' / puukintyasakue'
Separado(a)? 5
tyutenga' / tyutékue'
Viudo(a)? 7
echpijtsnga' / echu'ikue'
Soltero(a)? 9
iiyumenga' / iimi'mekue'

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?
Luchkue ñtyi kasesa mans ji'pkue

Ninguno 0
teech injpa ji'pmekue'
Número de hijos nacidos vivos
Mans luchta ityikase'
No sabe 9
jimekue' 8

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?
äch mans luch ñtyityna

Ninguno 0
maa iujpa ñtyimetyna'
Número de hijos vivos
jiukachaja' k
No sabe 9
Jimekue' 8

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país?
mans luch bite naciönte ñstyna

Hombres
(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)
Mujeres

46 ¿El último hijo nacido vivo está
nmejte ñtyi kasesa lucha'

Muerto? 1
uñina'
Vivo? 3
ñtyina'
No sabe 5
jimekue'

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?
nméjtewe's lucha' ma fechate kasesana

Mes
Año 19
No sabe 9
jimekue' 8

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 3

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?
Yat namu yak ma'we ya' nueškue

Esposa(o) o compañera(o)..... 2
Niú / nmi' npi' kiu' ytje' / npi' ki

Hijo(a) o hijastro(a) 3
Nchi' k / ñis nchi' knpa / ñisnpa

Yerno — nuera 4
Nduj—nkuêbiû

Nieto(a) 5
Nsun / nsun u'ytje'

Padres o suegros 6
Neiwe'š

Otro pariente o familiar 7
Bite nwe'š

No pariente 9
Nwe' šmesa

23 ¿Es hombre o mujer?
Píjtsna' u' jna'

Hombre..... 2
píjts

Mujer..... 4
u'y

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?
mans año ji'pna

(Para menores de 1 año escriba 00.
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?
ñji' ŷtyina'

Vive..... 1
ŷtyi

Murió 3
uñi'

No sabe..... 5
himea'

26 ¿Nació en este municipio?
na municipiote kase'sana'

Sí... Pase a 28 1

No... Pase a 27 3

27 ¿En qué departamento nació? (Anoté el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página; si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país".)
ma departamentote ka kase

Nombre del departamento, intendencia o comisarfa Código

Otro país 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?
Nasa paeznga' ;matewe'snga

Nombre del grupo

No es indígena... 99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?
muská yuwe's le ŷnga'

Sí 2
jinga'

No 4
jimenga'

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?
nasa yuwete le ŷia

Sí 1
jinga'

No 3
jimenga'

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

ñchiu'primariatep ŷsnga'
bachillertena'
universidadtena'

Sí 2
ŷsnga'

No 4
ŷsmenga'

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?
mtépa'nga estudio's bit

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?
Kia estudio kijteka kaseje'

Ninguno 1
kijtepa kaseje' tsmena'

Primaria 3
primariana'

Secundaria o bachillerato 5
bachillerato na'

Superior o universitaria 7
universidadna'

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?
Salud curcillote, educacionte utyasanga'

Sí 1
utyasainga'

No 3
utyasamenga' ...

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?
Takiu' tseñi curcillo su utyasanga'

Sí 2
utyasainga'

No 4
utyasamenga' ...

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?
Bite cursosu utyasanga' (aty katsñisu)

Sí 1
utyasanga'
No 3
utyasamenga'

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?
Ma yuwe'nnga tjakue we'we'

.....
.....
.....

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?
Nméj añote kijnga mji

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Eja'nga'; Taki'nga'
Caza o pesca 2
Bijkinga, wendy aknga'
Explotación de minerales o vegetales 3
Oro kuwain, ũ' kiwainga'
Elaboración de artesanías 4
Chwa' bitunga'
Comercio 5
Kiwayu' isanga'
Servicios pagados en dinero o en productos.. 6
Servicio pa'ka, ũ' indéwenga'
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Mity aa pa'ka, luch ipe'pa'ka, yat tjeng pa'ka
Estudió 8
Estudio pa'ka
Estuvo enfermo 9
ātsa' n ũsu'nga'

39 ¿En esa actividad era
Kia'w u'jun

Obrero o jornalero? 1
Knaisanga'
Trabajador independiente o por cuenta propia 2
peekjitenga mji' a'
Trabajador familiar sin pago? 3
nwe'š tašte ndewemetenga mji'a'
Aparcero o terrazguero? 4
terrajeronga'

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?
Bite'k kijnga iu

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Eja'nga; Taki'nga
Caza o pesca 2
Bijkinga, wendy aknga'
Extracción de minerales o vegetales 3
Oro kiwain, ũ' kiwainga'
Elaboración de artesanías 4
Chwa' bitunga'
Comercio 5
Kiwayu' isanga'
Servicios pagados en dinero o en productos.. 6
Servicio pa'ka, ũ' indéwenga'
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Mity aa pa'ka, luch ipe'pa'ka, yat tjeng pa'ka
Estudió 8
Estudio pa'ka
Ninguna otra 9
iumenga'

41 ¿En esa actividad era
Kia'w u'jun

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? 1
Knaisanga'
Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? 2
peekjitenga mji' a'
Trabajador(a) familiar sin pago? 3
Nwe'š tašte ndewemetenga mji' a'
Aparcero(a) o terrazguero(a)? 4
Terrajeronga'

42 ¿Actualmente está
āch'k

Casado(a)? 1
iyunga' / iimi'kue'
Unido(a) por su cuenta? 3
puukiutyasanga' / puukintyasakue'
Separado(a)? 5
tyutenga' / tyutékue'
Viudo(a)? 7
echpijtsnga' / echu'ikue'
Soltero(a)? 9
iiyumenga' / iimi'mekue'

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?
Luchkue ũtyi kasesa mans ji'pkue

Ninguno 0
teech injpa ji'pmekue'
Número de hijos nacidos vivos
Mans luchta ũtyikase'
No sabe 9
jimekue'
Pase a la sig. pers.
Pase a 44

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?
āch mans luch ũtyityna

Ninguno 0
maa iujpa ũtyimetyna'
Número de hijos vivos
jiukachaja'k
No sabe 9
Jimekue'
Pase a 47
Pase a 45

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país?
mans luch bite naciónte ũstyna

Hombres
Mujeres
(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)

46 ¿El último hijo nacido vivo está
nmejte ũtyi kasesa lucha'

Muerto? 1
uufina'
Vivo? 3
ũtyina'
No sabe 5
jimekue'

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?
nméjtewe'š lucha' ma fechate kasesana

Mes
Año 19
No sabe 9
jimekue'

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 4

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?
Yat namu yak ma' we ya' nueškue

Esposa(o) o compañera(o)..... 2
Niú / nmi' npi' kiu' ytje' / npi' ki

Hijo(a) o hijastro(a) 3
Nchi' k / ñis nchi' knpa / ñisnpa

Yerno — nuera 4
Nduj—nkuêbiũ

Nieto(a) 5
Nsun / nsun u'ytje'

Padres o suegros 6
Neiwe's

Otro pariente o familiar 7
Bite nwe's

No pariente 9
Nwe' smesa

23 ¿Es hombre o mujer?

Píjtsna' u' jna'

Hombre..... 2
píjts

Mujer..... 4
u'y

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

mans año jí' pna

(Para menores de 1 año escriba 00.
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?

ñji' ñtyina'

Vive..... 1
ñtyi

Murió 3
uñí

No sabe..... 5
himea'

26 ¿Nació en este municipio?
na municipiote kase' sana'

Sí... Pase a 28 1

No... Pase a 27 3

27 ¿En qué departamento nació? (Anote el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página; si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país".)
ma departamentote ka kase'

Nombre del departamento, intendencia o comisarfa Código

Otro país 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?
Nasa paeznga' ;matewe'snga

Nombre del grupo

No es indígena.. 99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?
muská yuwe's le ñnga'

Sí 2
jinga'

No 4
jimenga'

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?
nasa yuwete le ña

Sí 1
jinga'

No 3
jimenga'

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

ñchiu'primariatep ñsnga'
bachillertena'
universidadtena'

Sí 2
ñsnga'

No 4
ñsmenga'

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?
mtépa'nga estudio's bit

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?
Kia estudio kijteka kaseje'

Ninguno 1
kijtepa kaseje' tsmena'

Primaria 3
primariana'

Secundaria o bachillerato 5
bachillerato na'

Superior o universitaria 7
universidadna'

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?
Salud curcillote, educacionte
utyasanga'

Sí 1
utyasainga'

No 3
utyasamenga'

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?
Takiu'tseñi curcillo su utyasanga'

Sí 2
utyasainga'

No 4
utyasamenga'

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?
Bite cursosu utyasanga' (aty katsñisu)

Sí 1
utyasanga'
No 3
utyasamenga'

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?
Ma yuwe'snga tjakue we'we'

.....
.....
.....

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?
Nměj añote kijnga mji

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Eja'nga'; Taki'nga'
Caza o pesca 2
Bijkinga, wendy aknga'
Explotación de minerales o vegetales 3
Oro kuwain, ũ' kiwainga'
Elaboración de artesanías 4
Chwa' bitunga'
Comercio 5
Kiwayu' isanga'
Servicios pagados en dinero o en productos.. 6
Servicio pa'ka, ũ' indéwenga'
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Mity aa pa'ka, luch ipe'pa'ka, yat tjeng pa'ka
Estudió 8
Estudio pa'ka
Estuvo enfermo 9
ātsa' n ũsu'nga'

39 ¿En esa actividad era
Kia'w u'jun

Obrero o jornalero? 1
Knaisanga'
Trabajador independiente o por cuenta propia 2
peekjitenga mji'a'
Trabajador familiar sin pago? 3
nwe's tašte ndewemetenga mji'a'
Aparcero o terrazguero? 4
terrajeronga'

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?
Bite'k kijnga iu

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Eja'nga; Taki'nga
Caza o pesca 2
Bijkinga, wendy aknga'
Extracción de minerales o vegetales 3
Oro kiwain, ũ' kiwainga'
Elaboración de artesanías 4
Chwa' bitunga'
Comercio 5
Kiwayu' isanga'
Servicios pagados en dinero o en productos.. 6
Servicio pa'ka, ũ' indéwenga'
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Mity aa pa'ka, luch ipe'pa'ka, yat tjeng pa'ka
Estudió 8
Estudio pa'ka
Ninguna otra 9
iumenga'

41 ¿En esa actividad era
Kia'w u'jun

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? 1
Knaisanga'
Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? 2
peekjitenga mji'a'
Trabajador(a) familiar sin pago? 3
Nwe's tašte ndewemetenga mji'a'
Aparcero(a) o terrazguero(a)? 4
Terraajeronga'

42 ¿Actualmente está
āch'k

Casado(a)? 1
iyunga' / iimi'kue'
Unido(a) por su cuenta? 3
puukiutyasanga' / puukintyasakue'
Separado(a)? 5
tyutenga' / tyutékue'
Viudo(a)? 7
echpñtsnga' / echu'ikue'
Soltero(a)? 9
iiyumenga' / iimi'mekue'

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?
Luchkue ũtyi kasesa mans ji'pkue

Ninguno 0
teech injpa ji'pmekue'
Número de hijos nacidos vivos
Mans luchta ũtyikase'
No sabe 9
jimekue'
Pase a la sig. pers.
Pase a 44

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?
āch mans luch ũtyityna

Ninguno 0
maa iujpa ũtyimetyna'
Número de hijos vivos
jiukachaja'k
No sabe 9
Jimekue'
Pase a 47
Pase a 45

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país?
mans luch bite naciónte ũstyna

Hombres
Mujeres
(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)

46 ¿El último hijo nacido vivo está
nmejte ũtyi kasesa lucha'

Muerto? 1
uñina'
Vivo? 3
ũtyina'
No sabe 5
jimekue'

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?
nmějte'wē's lucha' ma fechate kasesana

Mes
Año 19
No sabe 9
jimekue'

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 5

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?
Yat namu yak ma'we ya' nueškue

Esposa(o) o compañera(o) 2
Niú / nmi' npi' kiu' ytje' / npi' ki 2

Hijo(a) o hijastro(a) 3
Nchi' k / ñis nchi' knpa / ñisnpa 3

Yerno — nuera 4
Nduj — nkuêbiû 4

Nieto(a) 5
Nsun / nsun u'ytje' 5

Padres o suegros 6
Neiwe's 6

Otro pariente o familiar 7
Bite nwe's 7

No pariente 9
Nwe' šmesa 9

23 ¿Es hombre o mujer?
Píjtsna' u' jna'

Hombre 2
píjts 2

Mujer 4
u'y 4

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?
mans año ji' pna

(Para menores de 1 año escriba 00.
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?
ñji' ñtyina'

Vive 1
ñtyi 1

Murió 3
uñi 3

No sabe 5
himea' 5

26 ¿Nació en este municipio?
na municipiote kase' sana'

Sí... Pase a 28 1

No... Pase a 27 3

27 ¿En qué departamento nació? (Anoté el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página; si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país".)
ma departamentote ka kase'

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

Otro país 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?
Nasa paeznga' ; matewe' šnga

Nombre del grupo

No es indígena... 99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?
muská yuwe's le ñnga'

Sí 2
jinga' 2

No 4
jimenga' 4

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?
nasa yuwete le ñia

Sí 1
jinga' 1

No 3
jimenga' 3

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

ñchiu' primariatēp ũsnga'
bachillertena'
universidadtena'

Sí 2
ũsnga' 2

No 4
ũsmenga' 4

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?
mtépa' nga estudio's bit

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?

Kia estudio kijteka kaseje'

Ninguno 1
kijtepa kaseje' tsmena' 1

Primaria 3
primariana' 3

Secundaria o bachillerato 5
bachillerato na' 5

Superior o universitaria 7
universidadna' 7

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?
Salud curcillote, educacionte utyasanga'

Sí 1
utyasainga' 1

No 3
utyasamenga' 3

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?
Takiu'tseñi curcillo su utyasanga'

Sí 2
utyasainga' 2

No 4
utyasamenga' 4

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?
Bite cursosu utyasanga' (aty katsñisu)

Sí 1
utyasanga'
No 3
utyasamenga'

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?
Ma yuwe'snga tjakue we'we'

.....
.....
.....

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?
Nměj añote kijnga mji

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Eja'nga'; Taki'nga'
Caza o pesca 2
Bijkinga, wendy aknga'
Explotación de minerales o vegetales 3
Oro kuwain , ũ' kiwainga'
Elaboración de artesanías 4
Chwa' bitunga'
Comercio 5
Kiwayu' isanga'
Servicios pagados en dinero o en productos.. 6
Servicio pa'ka , ũ' indéwenga'
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Mity aa pa'ka, luch ipe'pa'ka,yat tjeng pa'ka
Estudió 8
Estudio pa'ka
Estuvo enfermo 9
ãtsa' n ũsu'nga'

39 ¿En esa actividad era
Kia'w u'jun

Obrero o jornalero? 1
Knaisanga'
Trabajador independiente o por cuenta propia
peekjitenga mji' a' 2
Trabajador familiar sin pago? 3
nwe's tašte ndewemetenga mji'a'
Aparcero o terrazguero? 4
terrajeronga'

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?
Bite'k kijnga iu

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Eja'nga; Taki'nga
Caza o pesca 2
Bijkinga, wendy aknga'
Extracción de minerales o vegetales 3
Oro kiwain, ũ' kiwainga'
Elaboración de artesanías 4
Chwa' bitunga'
Comercio 5
Kiwayu' isanga'
Servicios pagados en dinero o en productos.. 6
Servicio pa'ka, ũ' indéwenga'
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Mity aa pa'ka, luch ipe'pa'ka,yat tjeng pa'ka
Estudió 8
Estudio pa'ka
Ninguna otra 9
iumenga'

41 ¿En esa actividad era
Kia'w u'jun

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? 1
Knaisanga'
Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? 2
peekjitenga mji' a'
Trabajador(a) familiar sin pago? 3
Nwe's tašte ndewemetenga mji' a'
Aparcero(a) o terrazguero(a)? 4
Terraajeronga'

42 ¿Actualmente está
âch'k

Casado(a)? 1
iyunga' / iimi'kue'
Unido(a) por su cuenta? 3
puukiutyasanga' / puukintyasakue'
Separado(a)? 5
tyutenga' / tyutékue'
Viudo(a)? 7
echpijtsnga' / echu'ikue'
Soltero(a)? 9
iiyumenga' / iimi'mekue'

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?
Luchkue ũtyi kasesa mans ji'pkue

Ninguno 0
teech injpa ji'pmekue'
Número de hijos nacidos vivos
Mans luchta ityikase'
No sabe 9
jimekue'
Pase a la sig. pers.
Pase a 44

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?
âch mans luch ũtyityna

Ninguno 0
maa iujpa ũtyimetyna'
Número de hijos vivos
jiukachaja'k
No sabe 9
Jimekue'
Pase a 47
Pase a 45

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país?
mans luch bite naciónte ũstyna

Hombres
Mujeres
(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)

46 ¿El último hijo nacido vivo está
nmejte ũtyi kasesa lucha'

Muerto? 1
uuñina'
Vivo? 3
ũtyina'
No sabe 5
jimekue'

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?
nmějtewe's lucha' ma fechate kasesana

Mes
Año 19
No sabe 9
jimekue'

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 6

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?
Yat namu yak ma'we ya'nueškue

Esposa(o) o compañera(o)..... 2
Niú / nmi' npi' kiu' ytje' / npi' ki

Hijo(a) o hijastro(a) 3
Nchi' k / ñis nchi' knpa / ñisnpa

Yerno — nuera 4
Nduj — nkuêbiû

Nieto(a) 5
Nsun / nsun u'ytje'

Padres o suegros 6
Neiwe'š

Otro pariente o familiar 7
Bite nwe'š

No pariente 9
Nwe'š mesa

23 ¿Es hombre o mujer?
Píjtsna' u' jna'

Hombre..... 2
píjts

Mujer..... 4
u'y

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?
mans año ji' pna

(Para menores de 1 año escriba 00.
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?
ñji' ñtyina'

Vive..... 1
ñtyi

Murió 3
uñi

No sabe..... 5
himea'

26 ¿Nació en este municipio?
na municipiote kase'sana'

Sí... Pase a 28 1

No.. Pase a 27 3

27 ¿En qué departamento nació? (Anoté el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página; si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país".)
madepartamentote ka kase

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

Otro país 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?
Nasa paeznga' ;matewe'snga

Nombre del grupo

No es indígena.. 99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?
muská yuwe's le ñnga'

Sí 2
jinga'

No 4
jimenga'

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?
nasa yuwete leña

Sí 1
jinga'

No 3
jimenga'

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

âchiu'primariatep ũsnga'
bachillertena'
universidadtena'

Sí 2
ũsnga'

No 4
ũsmenga'

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?
mtépa'nga estudio's bit

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?
Kia estudio kijteka kaseje'

Ninguno 1
kijtepa kaseje' tsmena'

Primaria 3
primariana'

Secundaria o bachillerato 5
bachillerato na'

Superior o universitaria 7
universidadna'

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?
Salud curcillote, educacionte utyasanga'

Sí 1
utyasainga'.....

No 3
utyasamenga' ...

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?
Takiu'tseñi curcillo su utyasanga'

Sí 2
utyasainga'

No 4
utyasamenga' ...

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?
Bite cursosu utyasanga' (aty katsñisu)

Sí 1
utyasanga'
No 3
utyasamenga'

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?
Ma yuwe'snga tjakue we'we'

.....
.....
.....

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?
Nméj añote kijnga mji

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Eja'nga'; Taki'nga'
Caza o pesca 2
Bijkinga, wendy aknga'
Explotación de minerales o vegetales 3
Oro kuwain, ñ' kiwainga'
Elaboración de artesanías 4
Chwa' bitunga'
Comercio 5
Kiwayu' isanga'
Servicios pagados en dinero o en productos.. 6
Servicio pa'ka, ñ' indéwenga'
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Mity aa pa'ka, luch ipe'pa'ka, yat tjeng pa'ka
Estudió 8
Estudio pa'ka
Estuvo enfermo 9
ãtsa' n ñsu'nga'

39 ¿En esa actividad era
Kia'w u'jun

Obrero o jornalero? 1
Knaisanga'
Trabajador independiente o por cuenta propia
peekjitenga mji' a' 2
Trabajador familiar sin pago? 3
nwe's tašte ndewemetenga mji' a'
Aparcero o terrazguero? 4
terrajeronga'

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?
Bite'k kijnga iu

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Eja'nga; Taki'nga
Caza o pesca 2
Bijkinga, wendy aknga'
Extracción de minerales o vegetales 3
Oro kiwain, ñ' kiwainga'
Elaboración de artesanías 4
Chwa' bitunga'
Comercio 5
Kiwayu' isanga'
Servicios pagados en dinero o en productos.. 6
Servicio pa'ka, ñ' indéwenga'
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Mity aa pa'ka, luch ipe'pa'ka, yat tjeng pa'ka
Estudió 8
Estudio pa'ka
Ninguna otra 9
iumenga'

41 ¿En esa actividad era
Kia'w u'jun

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? 1
Knaisanga'
Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? 2
peekjitenga mji' a'
Trabajador(a) familiar sin pago? 3
Nwe's tašte ndewemetenga mji' a'
Aparcero(a) o terrazguero(a)? 4
Terrajeronga'

42 ¿Actualmente está
âch'k

Casado(a)? 1
iyunga' / iimi'kue'
Unido(a) por su cuenta? 3
puukiutyasanga' / puukintyasakue'
Separado(a)? 5
tyuténga' / tyutékue'
Viudo(a)? 7
echpijtsnga' / echu'ikue'
Soltero(a)? 9
iiyumenga' / iimi'mekue'

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?
Luchkue ñtyi kasesa mans ji'pkue

Ninguno
teech injpa ji'pmeke'
Número de hijos nacidos vivos
Mans luchta ityikase'
No sabe
jimekue'

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?
âch mans luch ñtyityna

Ninguno
maa iujpa ñtyimetyna'
Número de hijos vivos
jiukachaja' k
No sabe
Jimekue'

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país?
mans luch bite naciónte ñstyna

Hombres
Mujeres
(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)

46 ¿El último hijo nacido vivo está
nmejte ñtyi kasesa lucha'

Muerto? 1
uuñina'
Vivo? 3
ñtyina'
No sabe 5
jimekue'

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?
nméjtewe's lucha' ma fechate kasesana

Mes
Año 19
No sabe 98
jimekue'

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 7

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?
Yat namu yak ma'we ya' nueškue

Esposa(o) o compañera(o) 2
Niú / nmi' npi' kiu' ytje' / npi' ki

Hijo(a) o hijastro(a) 3
Nchi' k / ñis nchi' knpa / ñisnpa

Yerno — nuera 4
Nduj—nkuêbiû

Nieto(a) 5
Nsun / nsun u'ytje'

Padres o suegros 6
Neiwe'š

Otro pariente o familiar 7
Bite nwe'š

No pariente 9
Nwe'š mesa

23 ¿Es hombre o mujer?
Píjtsna' u' jna'

Hombre 2
píjts

Mujer 4
u'y

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?
mans año jí'pna

(Para menores de 1 año escriba 00.
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?
ñji' ñtyina'

Vive 1
ñtyi

Murió 3
uñi'

No sabe 5
himea'

26 ¿Nació en este municipio?
na municipiote kase'sana'

Sí... Pase a 28 1

No.. Pase a 27 3

27 ¿En qué departamento nació? (Anoté el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página; si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país")
madepartmentote ka kase

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

Otro país 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?
Nasa paeznga' ;matewe'šnga

Nombre del grupo

No es indígena.. 99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?
muská yuwe's le ñnga'

Sí 2
jinga'

No 4
jimenga'

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?
nasa yuwete leña

Sí 1
jinga'

No 3
jimenga'

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

âchiu'primariatep ũsnga'
bachillertena'
universidadtena'

Sí 2
ũsnga'

No 4
ũsmenga'

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?
mtépa'nga estudio's bit

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?
Kia estudio kijteka kaseje'

Ninguno 1
kijtepa kaseje' tsmena'

Primaria 3
primariana'

Secundaria o bachillerato 5
bachillerato na'

Superior o universitaria 7
universidadna'

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?
Salud curcillote, educacionte
utyasanga'

Sí 1
utyasainga'

No 3
utyasamenga'

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?
Takiu'tseñi curcillo su utyasanga'

Sí 2
utyasainga'

No 4
utyasamenga'

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?
Bite cursosu utyasanga' (aty katsñisu)

Sí 1
utyasanga'
No 3
utyasamenga' ...

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?
Ma yuwe'snga tjakue we'we'

.....

.....

.....

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?
Nméj añote kijnga mji

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Eja'nga'; Taki'nga'

Caza o pesca 2
Bijkinga, wendy aknga'

Explotación de minerales o vegetales 3
Oro kuwain, ũ' kiwainga'

Elaboración de artesanías 4
Chwa' bitunga'

Comercio 5
Kiwayu' isanga'

Servicios pagados en dinero o en productos.. 6
Servicio pa'ka, ũ' indewenga'

Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Mity aa pa'ka, luch ipe'pa'ka, yat tjeng pa'ka

Estudió 8
Estudio pa'ka

Estuvo enfermo 9
ãtsa' n ũsu'nga'

39 ¿En esa actividad era
Kia'w u'jun

Obrero o jornalero? 1
Knaisanga'

Trabajador independiente o por cuenta propia 2
peekjitenga mji' a'

Trabajador familiar sin pago? 3
nwe's tašte ndewemetenga mji'a'

Aparcero o terrazguero? 4
terrajeronga'

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?
Bite'k kijnga iu

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Eja'nga; Taki'nga'

Caza o pesca 2
Bijkinga, wendy aknga'

Extracción de minerales o vegetales 3
Oro kiwain, ũ' kiwainga'

Elaboración de artesanías 4
Chwa' bitunga'

Comercio 5
Kiwayu' isanga'

Servicios pagados en dinero o en productos.. 6
Servicio pa'ka, ũ' indewenga'

Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Mity aa pa'ka, luch ipe'pa'ka, yat tjeng pa'ka

Estudió 8
Estudio pa'ka

Ninguna otra 9
iumenga'

41 ¿En esa actividad era
Kia'w u'jun

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? 1
Knaisanga'

Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? 2
peekjitenga mji' a'

Trabajador(a) familiar sin pago? 3
Nwe's tašte ndewemetenga mji' a'

Aparcero(a) o terrazguero(a)? 4
Terrajeronga'

42 ¿Actualmente está
âch'k

Casado(a)? 1
iyunga' / iimi'kue'

Unido(a) por su cuenta? 3
puukiutyasanga' / puukintyasakue'

Separado(a)? 5
tyutenga' / tyutékue'

Viudo(a)? 7
echpijtsnga' / echu'ikue'

Soltero(a)? 9
iiyumenga' / iimi'mekue'

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?
Luchkue ũtyi kasesa mans ji'pkue

Ninguno 0
teech injpa ji'pmekue' 0

Número de hijos nacidos vivos
Mans luchta ũtyikase'

No sabe 9
jimekue' 8

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?
âch mans luch ũtyityna

Ninguno 0
maa iujpa ũtyimetyna' 0

Número de hijos vivos
jiukachaja' k

No sabe 9
jimekue' 8

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país?
mans luch bite naciõnte ũstyna

Hombres 1

(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)
Mujeres 1

46 ¿El último hijo nacido vivo está
nmejte ũtyi kasesa lucha'

Muerto? 1
uuñina'

Vivo? 3
ũtyina'

No sabe 5
jimekue'

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?
nméjtewe's lucha' ma fechate kasesana

Mes 1

Año 19 1

No sabe 9
jimekue' 8

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 8

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?
Yat namu yak ma'we ya' nueškue

Esposa(o) o compañera(o)..... 2
Niú / nmi' npi' kiu' ytje' / npi' ki

Hijo(a) o hijastro(a) 3
Nchi' k / ñis nchi' knpa / ñisnpa

Yerno — nuera 4
Nduj—nkuêbiũ

Nieto(a) 5
Nsun / nsun u'ytje'

Padres o suegros 6
Neiwe'š

Otro pariente o familiar 7
Bite nwe'š

No pariente 9
Nwe' smesa

23 ¿Es hombre o mujer?

Píjtsna' u' jna'

Hombre..... 2
píjts

Mujer..... 4
u'y

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

mans año ji' pna

(Para menores de 1 año escriba 00.
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?

ñji' ñtyina'

Vive..... 1
ñtyi'

Murió 3
uñí

No sabe..... 5
himea'

26 ¿Nació en este municipio?
na municipiote kase' sana'

Sí... Pase a 28 1

No... Pase a 27 3

27 ¿En qué departamento nació? (A note el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página; si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país".)
madepartamentote ka kase

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

Otro país 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?
Nasa paeznga' ;matewe'snga

Nombre del grupo

No es indígena... 99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?
muská yuwe's le ñnga'

Sí 2
jinga'

No 4
jimenga'

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?
nasa yuwete le ñia

Sí 1
jinga'

No 3
jimenga'

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

âchiu' primariatep ũsnga'
bachillertena'
universidadtena'

Sí 2
ũsnga'

No 4
ũsmenga'

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?
mtépa' nga estudio's bit

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?
Kia estudio kijteka kaseje'

Ninguno 1
kijtepa kaseje' tsmena'

Primaria 3
primariana'

Secundaria o bachillerato 5
bachillerato na'

Superior o universitaria 7
universidadna'

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?
Salud curcillote, educacionte utyasanga'

Sí 1
utyasainga'

No 3
utyasamenga' ...

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?
Takiu'tseñi curcillo su utyasanga'

Sí 2
utyasainga'

No 4
utyasamenga' ...

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanas, modistería, etc.)?
Bite cursosu utyasanga' (aty katsñisu)

Sí 1
utyasanga'
No 3
utyasamenga'

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?
Ma yuwe' snga tjakue we'we'

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?
Nméj añote kijnga mji

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Eja'nga'; Taki'nga'
Caza o pesca 2
Bijkinga, wendy aknga'
Explotación de minerales o vegetales 3
Oro kuwain, ñ' kiwainga'
Elaboración de artesanías 4
Chwa' bitunga'
Comercio 5
Kiwayu' isanga'
Servicios pagados en dinero o en productos.. 6
Servicio pa'ka, ñ' indéwenga'
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Mity aa pa'ka, luch ipe'pa'ka, yat tjeng pa'ka
Estudió 8
Estudio pa'ka
Estuvo enfermo 9
ãtsa' n ñusu'nga'

39 ¿En esa actividad era
Kia'w u'jun

Obrero o jornalero? 1
Knaisanga'
Trabajador independiente o por cuenta propia 2
peekjitenga mji' a'
Trabajador familiar sin pago? 3
nwe'š tašte ndewemetenga mji'a'
Aparcero o terrazguero? 4
terrajeronga'

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?
Bite'k kijnga iu

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Eja'nga; Taki'nga
Caza o pesca 2
Bijkinga, wendy aknga'
Extracción de minerales o vegetales 3
Oro kiwain, ñ' kiwainga'
Elaboración de artesanías 4
Chwa' bitunga'
Comercio 5
Kiwayu' isanga'
Servicios pagados en dinero o en productos.. 6
Servicio pa'ka, ñ' indéwenga'
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Mity aa pa'ka, luch ipe'pa'ka, yat tjeng pa'ka
Estudió 8
Estudio pa'ka
Ninguna otra 9
iumenga'

41 ¿En esa actividad era
Kia'w u'jun

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? 1
Knaisanga'
Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? 2
peekjitenga mji' a'
Trabajador(a) familiar sin pago? 3
Nwe'š tašte ndewemetenga mji' a'
Aparcero(a) o terrazguero(a)? 4
Terraajeronga'

42 ¿Actualmente está
âch'k

Casado(a)? 1
iyunga' / iimi'kue'
Unido(a) por su cuenta? 3
puukiutyasanga' / puukintyasakue'
Separado(a)? 5
tyuténga' / tyutékue'
Viudo(a)? 7
echpijtsnga' / echu'ikue'
Soltero(a)? 9
iiyumenga' / iimi'mekue'

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?
Luchkue ñtyi kasesa mäs ji'pkue

Ninguno 0
teech injpa ji'pmekue'
Número de hijos nacidos vivos
Mans luchta ityikase'
No sabe 9
jimekue'
Pase a la sig. pers.
Pase a 44

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?
âch mans luch ñtyityna

Ninguno 0
maa iujpa ñtyimetyna'
Número de hijos vivos
jiukachaja' k
No sabe 9
jimekue'
Pase a 47
Pase a 45

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país?
mans luch bite naciönte ñstyna

Hombres
Mujeres
(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)

46 ¿El último hijo nacido vivo está
nmejte ñtyi kasesa lucha'

Muerto? 1
uufina'
Vivo? 3
ñtyina'
No sabe 5
jimekue'

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?
nméjtewe'š lucha' ma fechate kasesana

Mes
Año 19
No sabe 9
jimekue'

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 9

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?
Yat namu yak ma' we ya' nueškue

Esposa(o) o compañera(o)..... 2
Niú / nmi' npi' kiu' ytje' / npi' ki

Hijo(a) o hijastro(a) 3
Nchi' k / ñis nchi' knpa / ñisnpa

Yerno — nuera 4
Nduj—nkuêbiû

Nieto(a) 5
Nsun / nsun u'ytje'

Padres o suegros 6
Neiwe's

Otro pariente o familiar 7
Bite nwe's

No pariente 9
Nwe' smesa

23 ¿Es hombre o mujer?

Píjtsna' u' jna'

Hombre..... 2
píjts

Mujer..... 4
u'y

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

mans año ji' pna

(Para menores de 1 año escriba 00.
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?

ñji' ñtyina'

Vive..... 1
ñtyi

Murió 3
uñi

No sabe..... 5
himea'

26 ¿Nació en este municipio?
na municipiote kase' sana'

Sí... Pase a 28 1

No... Pase a 27 3

27 ¿En qué departamento nació? (Anote el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página; si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país".)
madepartamentote ka kase'

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

Otro país 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?
Nasa paeznga' ;matewe' snga

Nombre del grupo

No es indígena... 99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?
muská yuwe's le ñnga'

Sí 2
jinga'

No 4
jimenga'

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?
nasa yuwete le ña

Sí 1
jinga'

No 3
jimenga'

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

ñchiu'primariatep ñsnga'
bachillertena'
universidadtena'

Sí 2
ñsnga'

No 4
ñsmenga'

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?
mtépa' nga estudio's bit

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?
Kia estudio kijteka kaseje'

Ninguno 1
kijtepa kaseje' tsmena'

Primaria 3
primariana'

Secundaria o bachillerato 5
bachillerato na'

Superior o universitaria 7
universidadna'

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?
Salud curcillote, educacionte
utyasanga'

Sí 1
utyasainga'

No 3
utyasamenga' ...

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?
Takiu'tseñi curcillo su utyasanga'

Sí 2
utyasainga'

No 4
utyasamenga' ...

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?
Bite cursosu utyasanga' (aty katsñisu)

Sí 1
utyasanga'
No 3
utyasamenga'

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?
Ma yuwe'snga tjakue we'we'

.....
.....
.....

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?
Nměj añote kijnga mji

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Eja'nga'; Taki'nga'
Caza o pesca 2
Bijkinga, wendy aknga'
Explotación de minerales o vegetales 3
Oro kuwain, ũ' kiwainga'
Elaboración de artesanías 4
Chwa' bitunga'
Comercio 5
Kiwayu' isanga'
Servicios pagados en dinero o en productos.. 6
Servicio pa'ka, ũ' indéwenga'
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Mity aa pa'ka, luch ipe'pa'ka, yat tjeng pa'ka
Estudió 8
Estudio pa'ka
Estuvo enfermo 9
ātsa' n ũsu'nga'

Pase
a
39

Pase a 42

39 ¿En esa actividad era
Kia'w u'jun

Obrero o jornalero? 1
Knaisanga'
Trabajador independiente o por cuenta propia
peekjitenga mji'a' 2
Trabajador familiar sin pago? 3
nwe's tašte ndewemetenga mji'a'
Aparcero o terrazguero? 4
terrajeronga'

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?
Bite'k kijnga iu

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Eja'nga; Taki'nga
Caza o pesca 2
Bijkinga, wendy aknga'
Extracción de minerales o vegetales 3
Oro kiwain, ũ' kiwainga'
Elaboración de artesanías 4
Chwa' bitunga'
Comercio 5
Kiwayu' isanga'
Servicios pagados en dinero o en productos.. 6
Servicio pa'ka, ũ' indéwenga'
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Mity aa pa'ka, luch ipe'pa'ka, yat tjeng pa'ka
Estudió 8
Estudio pa'ka
Ninguna otra 9
iumenga'

Pase
a
41

Pase a 42

41 ¿En esa actividad era
Kia'w u'jun

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? 1
Knaisanga'
Trabajador(a) independiente o por cuenta
propia? 2
peekjitenga mji' a'
Trabajador(a) familiar sin pago? 3
Nwe's tašte ndewemetenga mji' a'
Aparcero(a) o terrazguero(a)? 4
Terraajeronga'

42 ¿Actualmente está
āch'k

Casado(a)? 1
iyunga' / iimi'kue'
Unido(a) por su cuenta? 3
puukiutyasanga' / puukintyasakue'
Separado(a)? 5
tyutenga' / tyutékue'
Viudo(a)? 7
echpijtsnga' / echu'ikue'
Soltero(a)? 9
iiyumenga' / iimi'mekue'

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?
Luchkue ũtyi kasesa mans ji'pkue

Ninguno
teech injpa ji'pmekue'
Número de hijos nacidos vivos
Mans luchta ityikase'
No sabe
jimekue'

Pase a la
sig. pers.

Pase a 44

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?
āch mans luch ũtyityna

Ninguno
maa iujpa ũtyimetyna'
Número de hijos vivos
jiukachaja'k
No sabe
Jimekue'

Pase a 47

Pase a 45

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país?
mans luch bite naciónte ũstyna

Hombres
Mujeres

(Si ninguno escriba 0 en
ambas casillas)

46 ¿El último hijo nacido vivo está
nmejte ũtyi kasesa lucha'

Muerto? 1
uuñina'
Vivo? 3
ũtyina'
No sabe 5
jimekue'

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?
nméjtewe's lucha' ma fechate kasesana

Mes
Año 19
No sabe 98
jimekue'

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 10

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?
Yat namu yak ma'we ya' nueškue

Esposa(o) o compañera(o)..... 2
Niú / nmi' npi' kiu' ytje' / npi' ki

Hijo(a) o hijastro(a) 3
Nchi' k / ñis nchi' knpa / ñisnpa

Yerno — nuera 4
Nduj—nkuêbiû

Nieto(a) 5
Nsun / nsun u'ytje'

Padres o suegros 6
Neiwe'š

Otro pariente o familiar 7
Bite nwe'š

No pariente 9
Nwe'š mesa

23 ¿Es hombre o mujer?
Píjtsna' u' jna'

Hombre..... 2
píjts

Mujer..... 4
u'y

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?
mans año ji'pna

(Para menores de 1 año escriba 00.
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?
ñji' / tyina'

Vive..... 1
ñtyi

Murió 3
uñi'

No sabe..... 5
himea'

26 ¿Nació en este municipio?
na municipiote kase'sana'

Sí... Pase a 28 1

No... Pase a 27 3

27 ¿En qué departamento nació? (Anoté el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página: si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país".)
madepartamentote ka kase

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

Otro país 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?
Nasa paeznga' ;matewe'snga

Nombre del grupo

No es indígena... 99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?
muskā yuwe's le'nga'

Sí 2
jinga'

No 4
jimenga'

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?
nasa yuwete le'ña

Sí 1
jinga'

No 3
jimenga'

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

ñchiu'primariatep ũsnga'
bachillertena'
universidadtena'

Sí 2
ũsnga'

No 4
ũsmenga'

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?
mtépa'nga estudio's bit

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?
Kia estudio kijteka kaseje'

Ninguno 1
kijtepa kaseje' tsmena'

Primaria 3
primariana'

Secundaria o bachillerato 5
bachillerato na'

Superior o universitaria 7
universidadna'

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?
Salud curcillote, educacionte utyasanga'

Sí 1
utyasainga'.....

No 3
utyasamenga' ...

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?
Takiu'tseñi curcillo su utyasanga'

Sí 2
utyasainga'

No 4
utyasamenga' ...

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?
Bite cursosu utyasanga' (aty katsñisu)

Sí 1
utyasanga'
No 3
utyasamenga'

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?
Ma yuwe'nga tjakue we'we'

.....
.....
.....

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?
Nméj añote kijnga mji

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Eja'nga'; Taki'nga'
Caza o pesca 2
Bijkinga, wendy aknga'
Explotación de minerales o vegetales 3
Oro kuwain, ũ' kiwainga'
Elaboración de artesanías 4
Chwa' bitunga'
Comercio 5
Kiwayu' isanga'
Servicios pagados en dinero o en productos.. 6
Servicio pa'ka, ũ' indéwenga'
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Mity aa pa'ka, luch ipe'pa'ka, yat tjeng pa'ka
Estudió 8
Estudio pa'ka
Estuvo enfermo 9
ātsa' n ũsu'nga'

39 ¿En esa actividad era
Kia'w u'jun

Obrero o jornalero? 1
Knaisanga'
Trabajador independiente o por cuenta propia
peekjitenga mji' a' 2
Trabajador familiar sin pago? 3
nwe's tašte ndewemetenga mji'a'
Aparcero o terrazguero? 4
terrajeronga'

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?
Bite'k kijnga iu

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Eja'nga; Taki'nga
Caza o pesca 2
Bijkinga, wendy aknga'
Extracción de minerales o vegetales 3
Oro kiwain, ũ' kiwainga'
Elaboración de artesanías 4
Chwa' bitunga'
Comercio 5
Kiwayu' isanga'
Servicios pagados en dinero o en productos.. 6
Servicio pa'ka, ũ' indéwenga'
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Mity aa pa'ka, luch ipe'pa'ka, yat tjeng pa'ka
Estudió 8
Estudio pa'ka
Ninguna otra 9
iumenga'

41 ¿En esa actividad era
Kia'w u'jun

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? 1
Knaisanga'
Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? 2
peekjitenga mji' a'
Trabajador(a) familiar sin pago? 3
Nwe's tašte ndewemetenga mji' a'
Aparcero(a) o terrazguero(a)? 4
TerraJeronga'

42 ¿Actualmente está
āch'k

Casado(a)? 1
iyunga' / iimi'kue'
Unido(a) por su cuenta? 3
puukiutyasanga' / puukintyasakue'
Separado(a)? 5
tyuténga' / tyutékue'
Viudo(a)? 7
echpijtsnga' / echu'ikue'
Soltero(a)? 9
iiyumenga' / iimi'mekue'

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?
Luchkue ũtyi kasesa mans ji'pkue

Ninguno 0
teech injpa ji'pme'kue'
Número de hijos nacidos vivos
Mans luchta ityikase'
No sabe 9
jimekue' 8

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?
āch mans luch ũtyityna

Ninguno 0
maa iujpa ũtyimetyna'
Número de hijos vivos
jiukachaja'k
No sabe 9
Jimekue' 8

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país?
mans luch bite naciónte ũstyna

Hombres
(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)
Mujeres

46 ¿El último hijo nacido vivo está
nmejte ũtyi kasesa lucha'

Muerto? 1
uunina'
Vivo? 3
ũtyina'
No sabe 5
jimekue'

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?
nméjtewe's lucha' ma fechate kasesana

Mes
Año 19
No sabe 9
jimekue' 8

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 11

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?
Yat namu yak ma'we ya'nueškue

Esposa(o) o compañera(o) 2
Niú / nmi' npi' kiu' ytje' / npi' ki

Hijo(a) o hijastro(a) 3
Nchi' k / ñis nchi' knpa / ñisnpa

Yerno — nuera 4
Nduj—nkuêbiû

Nieto(a) 5
Nsun / nsun u'ytje'

Padres o suegros 6
Neiwe' s

Otro pariente o familiar 7
Bite nwe' s

No pariente 9
Nwe' smesa

23 ¿Es hombre o mujer?

Pjitsna' u' jna'

Hombre 2
pjits

Mujer 4
u'y

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

mans año ji'pna

(Para menores de 1 año escriba 00.
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?

ñji' ityina'

Vive 1
ityi

Murió 3
uñi'

No sabe 5
himea'

26 ¿Nació en este municipio?
na municipiote kase'sana'

Sí... Pase a 28 1

No... Pase a 27 3

27 ¿En qué departamento nació? (Anoté el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página; si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país".)
madepartamentote ka kase

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

Otro país 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?
Nasa paeznga' ;matewe'snga

Nombre del grupo

No es indígena 99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?
muská yuwe's le'nga'

Sí 2
jinga'

No 4
jimenga'

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?
nasa yuwete le'ña

Sí 1
jinga'

No 3
jimenga'

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

âchiu'primariatep ũsnga'
bachillertena'
universidadtena'

Sí 2
ũsnga'

No 4
ũsmenga'

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?
mtépa'nga estudio's bit

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?
Kia estudio kijteka kaseje'

Ninguno 1
kijtepa kaseje' tsmena'

Primaria 3
primariana'

Secundaria o bachillerato 5
bachillerato na'

Superior o universitaria 7
universidadna'

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?
Salud curcillote, educacionte
utyasanga'

Sí 1
utyasainga'

No 3
utyasamenga' ...

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?
Takiu'tseñi curcillo su utyasanga'

Sí 2
utyasainga'

No 4
utyasamenga' ...

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?

Bite cursosu utyasanga' (aty katsñisu)

Sí 1
utyasanga'
No 3
utyasamenga'

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?

Ma yuwe'nga tjakue we'we'

.....

.....

.....

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MÁS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?

Nmėj añote kijnga mji

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Eja'nga'; Taki'nga'

Caza o pesca 2
Bijkinga, wendy aknga'

Explotación de minerales o vegetales 3
Oro kuwain, ũ' kiwainga' *Pase a 39*

Elaboración de artesanías 4
Chwa' bitunga'

Comercio 5
Kiwayu' isanga'

Servicios pagados en dinero o en productos.. 6
Servicio pa'ka, ũ' indéwenga'

Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Mity aa pa'ka, luch ipe'pa'ka, yat tjeng pa'ka

Estudió 8
Estudio pa'ka *Pase a 42*

Estuvo enfermo 9
ātsa' n ũsu'nga'

39 ¿En esa actividad era

Kia'w u'jun

Obrero o jornalero? 1
Knaisanga'

Trabajador independiente o por cuenta propia 2
peekjitenga mji' a'

Trabajador familiar sin pago? 3
nwe's tašte ndewemetenga mji'a'

Aparcero o terrazguero? 4
terrajeronga'

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?

Bite'k kijnga iu

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Eja'nga; Taki'nga'

Caza o pesca 2
Bijkinga, wendy aknga'

Extracción de minerales o vegetales 3
Oro kiwain, ũ' kiwainga' *Pase a 41*

Elaboración de artesanías 4
Chwa' bitunga'

Comercio 5
Kiwayu' isanga'

Servicios pagados en dinero o en productos.. 6
Servicio pa'ka, ũ' indéwenga'

Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Mity aa pa'ka, luch ipe'pa'ka, yat tjeng pa'ka

Estudió 8
Estudio pa'ka *Pase a 42*

Ninguna otra 9
iumenga'

41 ¿En esa actividad era

Kia'w u'jun

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? 1
Knaisanga'

Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? 2
peekjitenga mji' a'

Trabajador(a) familiar sin pago? 3
Nwe's tašte ndewemetenga mji' a'

Aparcero(a) o terrazguero(a)? 4
Terrajeronga'

42 ¿Actualmente está

āch'k

Casado(a)? 1
iyunga' / iimi'kue'

Unido(a) por su cuenta? 3
puukiutyasanga' / puukintyasakue'

Separado(a)? 5
tyuténga' / tyutékue'

Viudo(a)? 7
echpijtsnga' / echu'ikue'

Soltero(a)? 9
iiyumenga' / iimi'mekue'

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MÁS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?

Luchkue ũtyi kasesa mans ji'pkue

Ninguno *Pase a la sig. pers.* 0 0
teech injpa ji'pme'kue'

Número de hijos nacidos vivos
Mans luchta ityikase'

No sabe *Pase a 44* 9 8
jimekue'

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

āch mans luch ũtyityna

Ninguno *Pase a 47* 0 0
maa iujpa ũtyimetyna'

Número de hijos vivos
jiukachaja'k

No sabe *Pase a 45* 9 8
jimekue'

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país?

mans luch bite naciónte ũstyna

Hombres
(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)

Mujeres
(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)

46 ¿El último hijo nacido vivo está

nmejte ũtyi kasesa lucha'

Muerto? 1
uunina'

Vivo? 3
ũtyina'

No sabe 5
jimekue'

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?

nméjtewe's lucha' ma fechate kasesana

Mes
Año 19

No sabe
jimekue' 9 8

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 12

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?
Yat namu yak ma'we ya' nueškue

Esposa(o) o compañera(o)..... 2
Niú / nmi' npi' kiu' ytje' / npi' ki

Hijo(a) o hijastro(a) 3
Nchi' k / ñis nchi' knpa / ñisnpa

Yerno — nuera 4
Nduj—nkuêbiû

Nieto(a) 5
Nsun / nsun u'ytje'

Padres o suegros 6
Neiwe's

Otro pariente o familiar 7
Bite nwe's

No pariente 9
Nwe' smesa

23 ¿Es hombre o mujer?
Píjtsna' u' jna'

Hombre..... 2
píjts

Mujer..... 4
u'y

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?
mans año ji' pna

(Para menores de 1 año escriba 00.
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?
ñji' ñtyina'

Vive..... 1
ñtyi

Murió 3
uñí

No sabe..... 5
himea'

26 ¿Nació en este municipio?
na municipiote kase' sana'

Sí... Pase a 28 1

No... Pase a 27 3

27 ¿En qué departamento nació? (Anote el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página; si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país")
ma departamentote ka kase

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

Otro país 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?
Nasa paeznga' ;matewe' snga

Nombre del grupo

No es indígena.. 99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?
muská yuwe's le ñnga'

Sí 2
jinga'

No 4
jimenga'

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?
nasa yuwete le ña

Sí 1
jinga'

No 3
jimenga'

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

âchiu'primariatep ũsnga'
bachillertena'
universidadtena'

Sí 2
ũsnga'

No 4
ũsmenga'

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?
mtépa' nga estudio's bit

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?
Kia estudio kijteka kaseje'

Ninguno 1
kijtepa kaseje' tsmena'

Primaria 3
primariana'

Secundaria o bachillerato 5
bachillerato na'

Superior o universitaria 7
universidadna'

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?
Salud curcillote, educacionte
utyasanga'

Sí 1
utyasainga'

No 3
utyasamenga' ...

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?
Takiu' tseñi curcillo su utyasanga'

Sí 2
utyasainga'

No 4
utyasamenga' ...

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?
Bite cursosu utyasanga' (aty katsñisu)

Sí 1
utyasanga'
No 3
utyasamenga'

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?
Ma yuwe'snga tjakue we'we'

.....
.....
.....

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?
Nméj añote kijnga mji

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Eja'nga'; Taki'nga'
Caza o pesca 2
Bijkinga, wendy aknga'
Explotación de minerales o vegetales 3
Oro kuwain, ñ' kiwainga'
Elaboración de artesanías 4
Chwa' bitunga'
Comercio 5
Kiwayu' isanga'
Servicios pagados en dinero o en productos.. 6
Servicio pa'ka, ñ' indéwenga'
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Mity aa pa'ka, luch ipe'pa'ka, yat tjeng pa'ka
Estudió 8
Estudio pa'ka
Estuvo enfermo 9
ātsa' n ũsu'nga'

39 ¿En esa actividad era
Kia'w u'jun

Obrero o jornalero? 1
Knaisanga'
Trabajador independiente o por cuenta propia
peekjitenga mji' a' 2
Trabajador familiar sin pago? 3
nwe's tašte ndewemetenga mji'a'
Aparcero o terrazguero? 4
terrajeronga'

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?
Bite'k kijnga iu

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Eja'nga; Taki'nga
Caza o pesca 2
Bijkinga, wendy aknga'
Extracción de minerales o vegetales 3
Oro kiwain, ñ' kiwainga'
Elaboración de artesanías 4
Chwa' bitunga'
Comercio 5
Kiwayu' isanga'
Servicios pagados en dinero o en productos.. 6
Servicio pa'ka, ñ' indéwenga'
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Mity aa pa'ka, luch ipe'pa'ka, yat tjeng pa'ka
Estudió 8
Estudio pa'ka
Ninguna otra 9
iumenga'

41 ¿En esa actividad era
Kia'w u'jun

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? 1
Knaisanga'
Trabajador(a) independiente o por cuenta
propia? 2
peekjitenga mji' a'
Trabajador(a) familiar sin pago? 3
Nwe's tašte ndewemetenga mji' a'
Aparcero(a) o terrazguero(a)? 4
Terraajeronga'

42 ¿Actualmente está
āch'k

Casado(a)? 1
iyunga' / iimi'kue'
Unido(a) por su cuenta? 3
puukiutyasanga' / puukintyasakue'
Separado(a)? 5
tyutenga' / tyutékué'
Viudo(a)? 7
echpijtsnga' / echu'ikue'
Soltero(a)? 9
iiyumenga' / iimi'mekue'

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?
Luchkue ũtyi kasesa mans ji'pkue

Ninguno
teech injpa ji'pmekue'
Número de hijos nacidos vivos
Mans luchta ityikase'
No sabe
jimekue'

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?
āch mans luch ũtyityna

Ninguno
maa iujpa ũtyimetyna'
Número de hijos vivos
jiukachaja' k
No sabe
Jimekue'

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país?
mans luch bite naciónte ũstyna

Hombres
Mujeres
(Si ninguno escriba 0 en
ambas casillas)

46 ¿El último hijo nacido vivo está
nmejte ũtyi kasesa lucha'

Muerto? 1
uunina'
Vivo? 3
ũtyina'
No sabe 5
jimekue'

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?
nméjtewe's lucha' ma fechate kasesana

Mes
Año 19
No sabe 9/8
jimekue'

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 13

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?
Yat namu yak ma'we ya' nueškue

Esposa(o) o compañera(o)..... 2
Niú / nmi' npi' kiu' ytje' / npi' ki

Hijo(a) o hijastro(a) 3
Nchi' k / ñis nchi' knpa / ñisnpa

Yerno — nuera 4
Nduj—nkuêbiû

Nieto(a) 5
Nsun / nsun u'ytje'

Padres o suegros 6
Neiwe'š

Otro pariente o familiar 7
Bite nwe'š

No pariente 9
Nwe'š mesa

23 ¿Es hombre o mujer?

Píjtsna' u' jna'

Hombre..... 2
píjts

Mujer..... 4
u'y

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

mans año ji' pna

(Para menores de 1 año escriba 00.
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?

ñji' ñtyina'

Vive..... 1
ñtyi

Murió 3
uñi

No sabe..... 5
himea'

26 ¿Nació en este municipio?
na municipiote kase'sana'

Sí... Pase a 28 1

No... Pase a 27 3

27 ¿En qué departamento nació? (Anote el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página; si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país".)
madepartamentote ka kase'

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

Otro país 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?
Nasa paeznga' ;matewe'snga

Nombre del grupo

No es indígena.. 99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?
muská yuwe's le ñnga'

Sí 2
jinga'

No 4
jimenga'

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?
nasa yuwete leña

Sí 1
jinga'

No 3
jimenga'

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

âchiu'primariatep ũsnga'
bachillertena'
universidadtena'

Sí 2
ũsnga'

No 4
ũsmenga'

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?
mtépa'nga estudio's bit

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?
Kia estudio kijteka kaseje'

Ninguno 1
kijtepa kaseje' tsmena'

Primaria 3
primariana'

Secundaria o bachillerato 5
bachillerato na'

Superior o universitaria 7
universidadna'

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?
Salud curcillote, educacionte utyasanga'

Sí 1
utyasainga'.....

No 3
utyasamenga' ...

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?
Takiu'tseñi curcillo su utyasanga'

Sí 2
utyasainga'

No 4
utyasamenga' ...

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?
Bite cursosu utyasanga' (aty katsñisu)

Sí 1
utyasanga'
No 3
utyasamenga'

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?
Ma yuwe'nga tjakue we'we'

.....

.....

.....

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?
Nméj añote kijnga mji

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Eja'nga'; Taki'nga'

Caza o pesca 2
Bijkinga, wendy aknga'

Explotación de minerales o vegetales 3
Oro kuwain , ũ' kiwainga' *Pase a 39*

Elaboración de artesanías 4
Chwa' bitunga'

Comercio 5
Kiwayu' isanga'

Servicios pagados en dinero o en productos.. 6
Servicio pa'ka , ũ' indéwenga'

Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Mity aa pa'ka, luch ipe'pa'ka,yat tjeng pa'ka

Estudió 8
Estudio pa'ka *Pase a 42*

Estuvo enfermo 9
ātsa' n ũsu'nga'

39 ¿En esa actividad era
Kia'w u'jun

Obrero o jornalero? 1
Knaisanga'

Trabajador independiente o por cuenta propia 2
peekjitenga mji' a'

Trabajador familiar sin pago? 3
nwe'š tašte ndewemetenga mji'a'

Aparcero o terrazguero? 4
terrajeronga'

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?
Bite'k kijnga iu

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Eja'nga; Taki'nga'

Caza o pesca 2
Bijkinga, wendy aknga'

Extracción de minerales o vegetales 3
Oro kiwain, ũ' kiwainga' *Pase a 41*

Elaboración de artesanías 4
Chwa' bitunga'

Comercio 5
Kiwayu' isanga'

Servicios pagados en dinero o en productos.. 6
Servicio pa'ka, ũ' indéwenga'

Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Mity aa pa'ka, luch ipe'pa'ka,yat tjeng pa'ka

Estudió 8
Estudio pa'ka *Pase a 42*

Ninguna otra 9
iumenga'

41 ¿En esa actividad era
Kia'w u'jun

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? 1
Knaisanga'

Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? 2
peekjitenga mji' a'

Trabajador(a) familiar sin pago? 3
Nwe'š tašte ndewemetenga mji' a'

Aparcero(a) o terrazguero(a)? 4
Terrajeronga'

42 ¿Actualmente está
āch'k

Casado(a)? 1
iyunga' / iimi'kue'

Unido(a) por su cuenta? 3
puukiutyasanga' / puukintyasakue'

Separado(a)? 5
tyutenga' / tyutékue'

Viudo(a)? 7
echpijtsnga' / echu'ikue'

Soltero(a)? 9
iiyumenga' / iimi'mekue'

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?
Luchkue ũtyi kasesa mans ji'pkue

Ninguno *Pase a la sig. pers.* 0|0
teech injpa ji'pmekue'

Número de hijos nacidos vivos
Mans luchta ityikase'

No sabe *Pase a 44* 9|8
jimekue'

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?
āch mans luch ũtyityna

Ninguno *Pase a 47* 0|0
maa iujpa ũtyimetyna'

Número de hijos vivos
jiukachaja' k

No sabe *Pase a 45* 9|8
jimekue'

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país?
mans luch bite naciónte ũstyna

Hombres
.....

(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas) Mujeres
.....

46 ¿El último hijo nacido vivo está
nmejte ũtyi kasesa lucha'

Muerto? 1
uũñina'

Vivo? 3
ũtyina'

No sabe 5
jimekue'

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?
nméjtewe'š lucha' ma fechate kasesana

Mes
.....

Año 19
.....

No sabe 9|8
jimekue'

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 14

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?
Yat namu yak ma'we ya' nueškue

Esposa(o) o compañera(o)..... 2
Niú / nmi' npi' kiu' ytje' / npi' ki

Hijo(a) o hijastro(a) 3
Nchi' k / ñis nchi' knpa / ñisnpa

Yerno — nuera 4
Nduj—nkuëbiü

Nieto(a) 5
Nsun / nsun u'ytje'

Padres o suegros 6
Neiwe'š

Otro pariente o familiar 7
Bite nwe'š

No pariente 9
Nwe'šmesa

23 ¿Es hombre o mujer?

Píjtsna' u' jna'

Hombre..... 2
píjts

Mujer..... 4
u'y

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

mans año ji' pna

(Para menores de 1 año escriba 00.
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?

ñji' ityina'

Vive..... 1
ítyi

Murió 3
uñí

No sabe..... 5
himea'

26 ¿Nació en este municipio?
na municipiote kase'sana'

Sí... 1
Pase a 28

No... 3
Pase a 27

27 ¿En qué departamento nació? (Anote el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página; si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país".)
madepartamentote ka kase

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

Otro país 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?
Nasa paeznga' ;matewe' šnga

Nombre del grupo

No es indígena.. 99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?
muská yuwe's le űnga'

Sí 2
jinga'

No 4
jimenga'

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?
nasa yuwete le űa

Sí 1
jinga'

No 3
jimenga'

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

âchiu'primariatep űsnga'
bachillertena'
universidadtena'

Sí 2
űsnga'

No 4
űsmenga'

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?
mtépa'nga estudio's bit

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?
Kia estudio kijteka kaseje'

Ninguno 1
kijtepa kaseje' tsmena'

Primaria 3
primariana'

Secundaria o bachillerato 5
bachillerato na'

Superior o universitaria 7
universidadna'

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?
Salud curcillote, educacinte utyasanga'

Sí 1
utyasainga'.....

No 3
utyasamenga' ...

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?
Takiu'tseñi curcillo su utyasanga'

Sí 2
utyasainga'

No 4
utyasamenga' ...

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?
Bite cursosu utyasanga' (aty katsñisu)

Sí 1
utyasanga'
No 3
utyasamenga'

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?
Ma yuwe' snga tjakue we'we'

.....

.....

.....

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MÁS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?
Nméj añote kijnga mji

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Eja'nga'; Taki'nga'

Caza o pesca 2
Bijkinga, wendy aknga'

Explotación de minerales o vegetales 3
Oro kuwain, ñ' kiwainga' *Pase a 39*

Elaboración de artesanías 4
Chwa' bitunga'

Comercio 5
Kiwayu' isanga'

Servicios pagados en dinero o en productos.. 6
Servicio pa'ka, ñ' indéwenga'

Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Mity aa pa'ka, luch ipe'pa'ka, yat tjeng pa'ka

Estudió 8
Estudio pa'ka *Pase a 42*

Estuvo enfermo 9
ãtsa' n ñsu'nga'

39 ¿En esa actividad era
Kia'w u'jun

Obrero o jornalero? 1
Knaisanga'

Trabajador independiente o por cuenta propia 2
peekjitenga mji' a'

Trabajador familiar sin pago? 3
nwe'š tašte ndewemetenga mji'a'

Aparcero o terrazguero? 4
terrajeronga'

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?
Bite'k kijnga iu

Agricultura, ganadería o pastoreo 1
Eja'nga; Taki'nga'

Caza o pesca 2
Bijkinga, wendy aknga'

Extracción de minerales o vegetales 3
Oro kiwain, ñ' kiwainga' *Pase a 41*

Elaboración de artesanías 4
Chwa' bitunga'

Comercio 5
Kiwayu' isanga'

Servicios pagados en dinero o en productos.. 6
Servicio pa'ka, ñ' indéwenga'

Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) 7
Mity aa pa'ka, luch ipe'pa'ka, yat tjeng pa'ka

Estudió 8
Estudio pa'ka *Pase a 42*

Ninguna otra 9
iumenga'

41 ¿En esa actividad era
Kia'w u'jun

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? 1
Knaisanga'

Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? 2
peekjitenga mji' a'

Trabajador(a) familiar sin pago? 3
Nwe'š tašte ndewemetenga mji' a'

Aparcero(a) o terrazguero(a)? 4
Terrajeronga'

42 ¿Actualmente está
âch'k

Casado(a)? 1
iyunga' / iimi'kue'

Unido(a) por su cuenta? 3
puukiutyasanga' / puukintyasakue'

Separado(a)? 5
tyuténga' / tyutékue'

Viudo(a)? 7
echpijtsnga' / echu'ikue'

Soltero(a)? 9
iiyumenga' / iimi'mekue'

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MÁS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?
Luchkue ñtyi kasesa mans ji'pkue

Ninguno *Pase a la sig. pers.* 00
teech injpa ji'pmekue'

Número de hijos nacidos vivos
Mans luchta ñtyikase' *Pase a 44*

No sabe 98
jimekue'

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?
âch mans luch ñtyityna

Ninguno *Pase a 47* 00
maa iujpa ñtyimetyna'

Número de hijos vivos
jiukachaja'k *Pase a 45*

No sabe 98
jimekue'

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país?
mans luch bite naciónte ñstyina

Hombres 0

(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)
Mujeres 0

46 ¿El último hijo nacido vivo está
nmejte ñtyi kasesa lucha'

Muerto? 1
uuñina'

Vivo? 3
ñtyina'

No sabe 5
jimekue'

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?
nméjtewe'š lucha' ma fechate kasesana

Mes 00

Año 19 00

No sabe 98
jimekue'

Si la familia tiene más de 14 personas, marque "X" y continúe en un nuevo formulario. ➡

INSTRUCCIONES

¿Cómo registrar los datos en el formulario?

- * Cuando encuentre casillas cerradas ☒ 2, marque "X" en la casilla correspondiente. Por ejemplo ☒ 2. En cada pregunta sólo debe marcar una casilla.
- * Cuando encuentre casillas abiertas ☐ , escriba el número que corresponda. Por ejemplo .
- * Cuando las casillas abiertas estén sombreadas, no escriba nada.
- * Cuando encuentre líneas horizontales _____, escriba la palabra correspondiente. Por ejemplo Resguardo o reserva Unuma .
- * Escriba sólo con lápiz negro y con letra clara. Si se equivoca, borre con **cuidado** y vuelva a escribir.

¿Cómo llenar el formulario?

- * Cuando la vivienda esté ocupada por una sola familia, llene primero los capítulos I a V; llene luego el capítulo VI, usando una página para cada persona de la familia.
- * Cuando la vivienda esté ocupada por varias familias, use un formulario para cada una de las familias. A partir de la segunda familia deje en blanco el capítulo III.
- * Cuando la familia tenga más de 14 personas, marque "X" en la casilla inferior derecha de la penúltima página del formulario, utilice un formulario adicional y marque "X" en la parte superior de la primera página donde dice FORMULARIO ADICIONAL.

Llene los capítulos I, II y IV con los mismos datos del formulario en que comenzó a censar la familia, deje en blanco el capítulo III, complete la lista de las personas de la familia en el capítulo V y continúe con el capítulo VI. En el formulario adicional no use el renglón 01 del capítulo V ni la página de la PERSONA No. 1.

¿A quién debe registrar?

- * A todos los miembros de la familia que duermen ordinariamente en la vivienda, aunque en el momento del censo estén ausentes por menos de seis meses.
- * A los no parientes que vivan con la familia y duerman ordinariamente en la vivienda.
- * No anote a los miembros de la familia que, por razones de trabajo o de estudio estén viviendo en otra parte, por ejemplo en un internado de estudio.

Tabla de códigos o números de los departamentos

Utilice esta tabla para llenar la pregunta 27.

Nombre del Depto., intendencia o comisaría	Códi- go	Nombre del Depto., intendencia o comisaría	Códi- go
Antioquia.....	05	Norte de Santander.....	54
Atlántico.....	08	Quindío.....	63
Bolívar.....	13	Risaralda.....	66
Boyacá.....	15	Santander.....	68
Caldas.....	17	Sucre.....	70
Caquetá.....	18	Tolima.....	73
Cauca.....	19	Valle.....	76
Cesar.....	20	Arauca.....	81
Córdoba.....	23	Casanare.....	85
Cundinamarca.....	25	Putumayo.....	86
Chocó.....	27	San Andrés.....	88
Huila.....	41	Amazonas.....	91
La Guajira.....	44	Guainía.....	94
Magdalena.....	47	Guaviare.....	95
Meta.....	50	Vaupés.....	97
Nariño.....	52	Vichada.....	99

Tabla de número de los meses

Utilice esta tabla para llenar la pregunta 47.

Mes	No.	Mes	No.	Mes	No.
Enero.....	01	Mayo.....	05	Septiembre.....	09
Febrero.....	02	Junio.....	06	Octubre.....	10
Marzo.....	03	Julio.....	07	Noviembre.....	11
Abril.....	04	Agosto.....	08	Diciembre.....	12

Nombre del Empadronador

Nombre del Jefe de Grupo



Minnesota Population Center
University of Minnesota

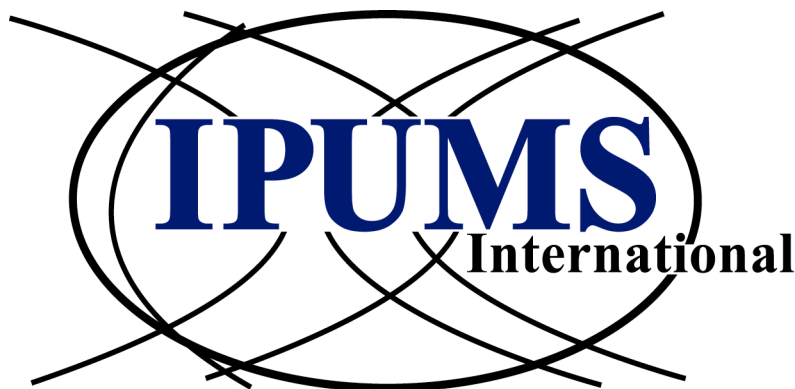
Notice to all users:

This document was scanned and processed at the University of Minnesota's [Minnesota Population Center](#). The document is part of the Center's [IPUMS International](#) project initiative (NSF SBR-9907416) to preserve and disseminate census microdata and metadata, including enumeration forms, instructions, codebooks, and similar documentation. Most of these materials were scanned from the archives of the [United Nations Statistics Division](#). We are grateful to the Statistical Division for permission to construct an electronic archive of this invaluable collection. For more information on the Center or the IPUMS International projects, please click on the highlighted names above.

This document was scanned using a [Fujitsu M4097D scanner](#) at 400 dpi in 1-bit mode. The documentation was processed through either Adobe's [Acrobat Capture 3.0](#) or ParaVision/[XMLCities PageGenie Pro 4.0](#) software, and then edited with Adobe's [Acrobat 4.05](#) software to create this PDF document. Roman script documents were processed using Acrobat Capture's or PageGenie Pro's optical character recognition filters to extract as much electronic text from the pages as possible, but no attempt has been made to check the resulting document's spelling or grammar. You may perform text searches on these documents, but due to limitations in character recognition technology and the quality of the individual documents, be aware that some words or phrases may not show up in the search even if they appear to be in the document.

All of the documents have thumbnail views and bookmarks embedded in them to aid the user in finding specific pages as quickly as possible (these are visible from the tabs in the left column of this document). Each document is stored in a PDF "Searchable Image (Exact)" format, which preserves the original scan quality while embedding electronic text (if available) behind the scanned image. The PDF file's security settings allow the user to print and select text; however, neither IPUMS International nor the Minnesota Population Center accept responsibility for any modifications made to these documents. The usual disclaimers apply.

If you have any questions about this document or the IPUMS International enumeration form project, please contact us by e-mail at mpc@pop.umn.edu.





REPUBLICA DE COLOMBIA
XV CENSO NACIONAL DE POBLACION
Y IV DE VIVIENDA



FORMULARIO BASICO PARA VIVIENDAS
COLECTIVAS DE AREAS INDIGENAS
(Residentes habituales)

FORMULARIO ADICIONAL

Si éste es un formulario adicional
marque "X" aquí ☐

FORMULARIO No.
(Para llenar en la oficina)

I. UBICACION GEOGRAFICA

Llene este capítulo con los datos de la forma "Asignación e Identificación del Area de Empadronamiento"

- 1 Departamento, intendencia o comisaría
- 2 Municipio
- 3 Centro poblado
- 4 Sector
- 5 Sección
- 6 Resguardo o reserva
- 7 No. del empadronador
- 8 Número de orden de la vivienda colectiva dentro de la sección

II. IDENTIFICACION DE LA VIVIENDA COLECTIVA

- 9 Nombre de la vivienda colectiva:
- 10 Dirección completa de la vivienda:
- 11 Nombre del responsable de la vivienda:
- 12 Nombre del informante:
- 13 Cargo del informante:

III. DATOS DE LA VIVIENDA

- 14 Tipo de la vivienda colectiva (marque con una "X")

Hotel, residencia, hospedaje o pensión	☐	1
Hospital, clínica, sanatorio o centro de salud	☐	2
Cárcel o centro de rehabilitación de conducta	☐	3
Albergue infantil, orfanato, establecimiento de tutela de menores	☐	4
Asilo de ancianos, ancianato	☐	5
Convento, seminario o monasterio	☐	6
Internado de estudio	☐	7
Cuartel, guarnición, estación de policía	☐	8
Campamento de trabajo	☐	9

INSTRUCCIONES

Use este formulario para censar las viviendas colectivas que encuentre en su recorrido.

¿Qué es una vivienda colectiva?

Es la vivienda de un grupo de personas que comparten el techo y ordinariamente los alimentos, no por razones de parentesco, sino por razones de trabajo, disciplina, salud, religión, castigo, etc. Por ejemplo: hoteles, hospitales, sanatorios, ancianatos, conventos, internados, cuarteles, cárceles.

¿A quién registrar en este formulario?

A todas las personas que viven permanentemente en la vivienda colectiva, aunque en el momento del censo estén ausentes, a todos los estudiantes que estén internos en el momento del censo, a todos los que estén prestando el servicio militar, a todos los reclusos en la cárcel.

En los hoteles, residencias, hospedajes, pensiones, hospitales, clínicas, sanatorios, centros de salud o campamentos de trabajo no se debe registrar a las personas que estén alojadas temporalmente (menos de seis meses).

¿Quién debe suministrar la información?

Diligencie usted mismo los capítulos I a III.

Diríjase a la persona responsable de la vivienda o a quien la remplace y pídale que diligencie el capítulo IV (Características generales de la población).

¿Qué hacer si en la vivienda duermen ordinariamente más de 74 personas?

Use uno o más formularios adicionales, según el número total de personas de la vivienda colectiva, y tenga en cuenta lo siguiente:

- * En la última página del formulario marque X en la casilla que indica que la vivienda tiene más de 74 personas.
- * En la primera página del formulario adicional, marque X en la casilla correspondiente a formulario adicional.
- * En el formulario adicional repita los datos del capítulo I, Ubicación geográfica, y del capítulo II, Identificación de la vivienda, y deje en blanco el capítulo III, Datos de la vivienda.
- * Si se requiere más de un formulario adicional, repita el mismo procedimiento de marcar X y de diligenciar los datos de los capítulos I y II.
- * Escriba los totales únicamente en el primer formulario.

15 Total de dormitorios

16 Total de camas

IV. DATOS DE POBLACION

	17 ¿Cuál es el nombre de cada una de las personas que duermen ordinariamente en esta vivienda?	18 ¿Es hombre o mujer?	19 ¿Cuántos años cumplidos tiene?	20 ¿A qué grupo indígena pertenece? <i>Anote el nombre del grupo</i>
1a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4		
2a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4		No es indígena ☐ 9 9
3a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4		
4a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4		No es indígena ☐ 9 9
5a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4		
6a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4		No es indígena ☐ 9 9
7a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4		
8a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4		No es indígena ☐ 9 9
9a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4		
10a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4		No es indígena ☐ 9 9
11a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4		
12a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4		No es indígena ☐ 9 9
13a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4		

VI. DATOS DE POBLACION

	17 ¿Cuál es el nombre de cada una de las personas que duermen ordinariamente en esta vivienda?	18 ¿Es hombre o mujer?	19 ¿Cuántos años cumplidos tiene?	20 ¿A qué grupo indígena pertenece? <i>Anote el nombre del grupo</i>
14a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4		
15a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4		No es indígena ☐ 9 9
16a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4		
17a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4		No es indígena ☐ 9 9
18a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4		
19a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4		No es indígena ☐ 9 9
20a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4		
21a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4		No es indígena ☐ 9 9
22a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4		
23a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4		No es indígena ☐ 9 9
24a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4		
25a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4		No es indígena ☐ 9 9
26a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4		

IV. DATOS DE POBLACION

17 ¿Cuál es el nombre de cada una de las personas que duermen ordinariamente en esta vivienda?	18 ¿Es hombre o mujer?	19 ¿Cuántos años cumplidos tiene?	20 ¿A qué grupo indígena pertenece? <i>Anote el nombre del grupo</i>
---	------------------------------	---	---

27a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4	☐ ☐ ☐ ☐ No es indígena ☐ 9 ☐ 9
28a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4	☐ ☐ ☐ ☐ No es indígena ☐ 9 ☐ 9
29a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4	☐ ☐ ☐ ☐ No es indígena ☐ 9 ☐ 9
30a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4	☐ ☐ ☐ ☐ No es indígena ☐ 9 ☐ 9
31a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4	☐ ☐ ☐ ☐ No es indígena ☐ 9 ☐ 9
32a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4	☐ ☐ ☐ ☐ No es indígena ☐ 9 ☐ 9
33a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4	☐ ☐ ☐ ☐ No es indígena ☐ 9 ☐ 9
34a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4	☐ ☐ ☐ ☐ No es indígena ☐ 9 ☐ 9
35a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4	☐ ☐ ☐ ☐ No es indígena ☐ 9 ☐ 9
36a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4	☐ ☐ ☐ ☐ No es indígena ☐ 9 ☐ 9
37a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4	☐ ☐ ☐ ☐ No es indígena ☐ 9 ☐ 9
38a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4	☐ ☐ ☐ ☐ No es indígena ☐ 9 ☐ 9
39a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4	☐ ☐ ☐ ☐ No es indígena ☐ 9 ☐ 9

VI. DATOS DE POBLACION

17 ¿Cuál es el nombre de cada una de las personas que duermen ordinariamente en esta vivienda?	18 ¿Es hombre o mujer?	19 ¿Cuántos años cumplidos tiene?	20 ¿A qué grupo indígena pertenece? <i>Anote el nombre del grupo</i>
---	------------------------------	---	---

40a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4	☐ ☐ ☐ ☐ No es indígena ☐ 9 ☐ 9
41a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4	☐ ☐ ☐ ☐ No es indígena ☐ 9 ☐ 9
42a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4	☐ ☐ ☐ ☐ No es indígena ☐ 9 ☐ 9
43a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4	☐ ☐ ☐ ☐ No es indígena ☐ 9 ☐ 9
44a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4	☐ ☐ ☐ ☐ No es indígena ☐ 9 ☐ 9
45a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4	☐ ☐ ☐ ☐ No es indígena ☐ 9 ☐ 9
46a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4	☐ ☐ ☐ ☐ No es indígena ☐ 9 ☐ 9
47a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4	☐ ☐ ☐ ☐ No es indígena ☐ 9 ☐ 9
48a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4	☐ ☐ ☐ ☐ No es indígena ☐ 9 ☐ 9
49a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4	☐ ☐ ☐ ☐ No es indígena ☐ 9 ☐ 9
50a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4	☐ ☐ ☐ ☐ No es indígena ☐ 9 ☐ 9
51a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4	☐ ☐ ☐ ☐ No es indígena ☐ 9 ☐ 9
52a. Persona	Nombre: _____	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4	☐ ☐ ☐ ☐ No es indígena ☐ 9 ☐ 9

IV. DATOS DE POBLACION			
17 ¿Cuál es el nombre de cada una de las personas que duermen ordinariamente en esta vivienda?	18 ¿Es hombre o mujer?	19 ¿Cuántos años cumplidos tiene?	20 ¿A qué grupo indígena pertenece? <i>Anote el nombre del grupo</i>

Nombre del Empadronador
Nombre del Jefe de Grupo

Registre las otras personas en un formulario adicional

IV. DATOS DE POBLACION			
17	18	19	20
¿Cuál es el nombre de cada una de las personas que duermen ordinariamente en esta vivienda?	¿Es hombre o mujer?	¿Cuántos años cumplidos tiene?	¿A qué grupo indígena pertenece? <i>Anote el nombre del grupo</i>

Resumen de personas		
TOTAL	HOMBRES	MUJERES

Si utilizó 2 formularios o más, escriba los totales únicamente en el primer formulario.



Minnesota Population Center
University of Minnesota

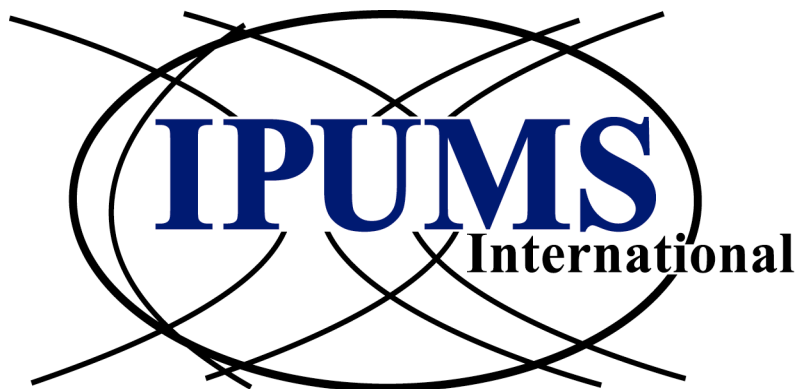
Notice to all users:

This document was scanned and processed at the University of Minnesota's [Minnesota Population Center](#). The document is part of the Center's [IPUMS International](#) project initiative (NSF SBR-9907416) to preserve and disseminate census microdata and metadata, including enumeration forms, instructions, codebooks, and similar documentation. Most of these materials were scanned from the archives of the [United Nations Statistics Division](#). We are grateful to the Statistical Division for permission to construct an electronic archive of this invaluable collection. For more information on the Center or the IPUMS International projects, please click on the highlighted names above.

This document was scanned using a [Fujitsu M4097D scanner](#) at 400 dpi in 1-bit mode. The documentation was processed through either Adobe's [Acrobat Capture 3.0](#) or ParaVision/[XMLCities PageGenie Pro 4.0](#) software, and then edited with Adobe's [Acrobat 4.05](#) software to create this PDF document. Roman script documents were processed using Acrobat Capture's or PageGenie Pro's optical character recognition filters to extract as much electronic text from the pages as possible, but no attempt has been made to check the resulting document's spelling or grammar. You may perform text searches on these documents, but due to limitations in character recognition technology and the quality of the individual documents, be aware that some words or phrases may not show up in the search even if they appear to be in the document.

All of the documents have thumbnail views and bookmarks embedded in them to aid the user in finding specific pages as quickly as possible (these are visible from the tabs in the left column of this document). Each document is stored in a PDF "Searchable Image (Exact)" format, which preserves the original scan quality while embedding electronic text (if available) behind the scanned image. The PDF file's security settings allow the user to print and select text; however, neither IPUMS International nor the Minnesota Population Center accept responsibility for any modifications made to these documents. The usual disclaimers apply.

If you have any questions about this document or the IPUMS International enumeration form project, please contact us by e-mail at mpc@pop.umn.edu.





REPÚBLICA DE COLOMBIA
XV CENSO NACIONAL DE POBLACION
Y IV DE VIVIENDA



FORMULARIO BASICO
PARA VIVIENDAS PARTICULARES
(Residentes habituales)

FORMULARIO ADICIONAL

Si éste es un formulario adicional
marque "X" aquí ☐

FORMULARIO No.
(Para llenar en la oficina)

¿COMO LLENAR EL FORMULARIO?

- * Cada pregunta debe tener tan sólo una respuesta.
- * Cuando encuentre casillas cerradas ☐, marque "X" en la casilla que corresponde a la respuesta, (ejemplo ☒ 1).
- * Cuando encuentre casillas abiertas , escriba el número que corresponda (ejemplo 0 9).
- * Cuando encuentre líneas horizontales continuas _____, escriba la palabra o palabras que correspondan.

I. UBICACION GEOGRAFICA

Llene este capítulo con los datos de la forma "Asignación e Identificación del Area de Empadronamiento".

- 1 Departamento, intendencia, comisaría o Distrito Especial
- 2 Municipio
- 3 Centro poblado
- 4 Sector
- 5 Sección
- 6 Manzana
- 7 No. del Empadronador

II. IDENTIFICACION DE LA VIVIENDA

- 8 Barrio, vereda o sitio (si tiene más de un nombre escriba todos los nombres)
- 9 Dirección completa de la vivienda
- 10 Escriba el número de orden de la vivienda

INSTRUCCIONES PARA DILIGENCIAR EL CAPITULO III

- * Para los fines del Censo, una vivienda es un espacio separado, con acceso independiente y que sirve de alojamiento humano.
- * Las preguntas del capítulo III (Datos de la vivienda) se refieren al tipo de vivienda establecido para cada caso, por ejemplo al cuarto, a la casa, etc.

III. DATOS DE LA VIVIENDA

Diligencie 11, 12, 13 y 14 por observación (en caso de duda pregunte)

11 Tipo de vivienda

- Casa, rancho, choza o vivienda de desechos 1
- Apartamento o cuarto(s) 3
- Vivienda móvil, refugio natural o puente 5
- Vivienda dentro de una edificación destinada a usos distintos del de habitación 7

12 Condición de ocupación de la vivienda

- Ocupada, con personas presentes *Pase a 13* 2
- Ocupada, con todas las personas ausentes *Suspenda y vuelva* 4
- Desocupada *Finalice* 6

13 Material predominante de las paredes exteriores

- Ladrillo, bloque, adobe, prefabricado, tapia pisada, piedra o mármol 1
- Bahareque 2
- Guadua o caña 3
- Madera 4
- Tela o desechos (cartón, plástico, latas, etc.) 5
- Sin paredes 6

14 Material predominante de los pisos

- Madera 2
- Baldosín, cemento, ladrillo, materiales sintéticos, mármol o similares 4
- Tierra 6

15 ¿Cuántos cuartos o piezas tiene en total su vivienda contando sala, comedor, dormitorios y cuarto de servicio? (no cuenta cocina, baño ni garage)

16 ¿Su vivienda cuenta con energía eléctrica?

- Sí 1
- No 3

17 ¿Su vivienda tiene conexión con el acueducto?

- Sí 2
- No 4

18 ¿Qué clase de servicio sanitario tiene su vivienda?

- Inodoro conectado al alcantarillado 1
- Inodoro conectado a pozo séptico... *Pase a 19* 3
- Letrina o bajamar 5
- No tiene *Pase a 20* 7

19 ¿El sanitario

- Lo usan solamente las personas de su vivienda? 2
- Lo usan también personas de otra vivienda? 4

OBSERVACIONES

IV. DATOS DE POBLACION

Cense a las siguientes personas:

- * A los miembros de la familia, a los inquilinos y a los empleados que duermen ordinariamente en esta vivienda, aunque en el momento del censo estén ausentes (menos de seis meses). Incluya también a los huéspedes que lleven seis meses o más en la vivienda. **No olvide a los niños pequeños ni a los ancianos.**
- * A los que, por razones de trabajo o estudio, duermen en esta vivienda la mayor parte de la semana, aunque tengan su hogar en otra parte.

No cense a las siguientes personas:

- * A los miembros de la familia que, por razones de trabajo o estudio, tienen otra vivienda donde duermen la mayor parte de la semana.
- * A los miembros de la familia que estén presos, reclusos permanentemente en alguna institución, tal como ancianato o sanatorio, prestando servicio militar, o viviendo en otra parte por razón de trabajo o estudio. Tampoco incluya a los miembros de la familia ausentes desde hace seis meses.

20	21	22	23
¿Cuál es el nombre de cada una de las personas que duermen ordinariamente en esta vivienda?	¿Cuál es el parentesco con el jefe de la vivienda?	¿Es hombre o mujer?	¿Cuántos años cumplidos tiene? <i>Para menores de un año escriba 00, para mayores de 99 años escriba 99</i>
1a. Persona Nombre: _____	Jefe 1	Hombre 2 Mujer 4	
2a. Persona Nombre: _____	Esposa(o) o compañero(a) 2 Hijo(a) hijastro(a) 3 Yerno - nuera 4 Nieto(a) 5 Padres - suegros 6 Otro pariente 7 Empleado (a) 8 Otro no pariente 9	Hombre 2 Mujer 4	
3a. Persona Nombre: _____	Esposa(o) o compañero(a) 2 Hijo(a) hijastro(a) 3 Yerno - nuera 4 Nieto(a) 5 Padres - suegros 6 Otro pariente 7 Empleado (a) 8 Otro no pariente 9	Hombre 2 Mujer 4	
4a. Persona Nombre: _____	Esposa(o) o compañero(a) 2 Hijo(a) hijastro(a) 3 Yerno - nuera 4 Nieto(a) 5 Padres - suegros 6 Otro pariente 7 Empleado (a) 8 Otro no pariente 9	Hombre 2 Mujer 4	
5a. Persona Nombre: _____	Esposa(o) o compañero(a) 2 Hijo(a) hijastro(a) 3 Yerno - nuera 4 Nieto(a) 5 Padres - suegros 6 Otro pariente 7 Empleado (a) 8 Otro no pariente 9	Hombre 2 Mujer 4	
6a. Persona Nombre: _____	Esposa(o) o compañero(a) 2 Hijo(a) hijastro(a) 3 Yerno - nuera 4 Nieto(a) 5 Padres - suegros 6 Otro pariente 7 Empleado (a) 8 Otro no pariente 9	Hombre 2 Mujer 4	
7a. Persona Nombre: _____	Esposa(o) o compañero(a) 2 Hijo(a) hijastro(a) 3 Yerno - nuera 4 Nieto(a) 5 Padres - suegros 6 Otro pariente 7 Empleado (a) 8 Otro no pariente 9	Hombre 2 Mujer 4	

IV. DATOS DE POBLACION

Para todas las personas que duermen ordinariamente en la vivienda

20		21				22		23	
¿Cuál es el nombre de cada una de las personas que duermen ordinariamente en esta vivienda?		¿Cuál es el parentesco con el jefe de la vivienda?				¿Es hombre o mujer?		¿Cuántos años cumplidos tiene? <i>Para menores de un año escriba 00, para mayores de 99 años escriba 99</i>	
8a. Persona	Nombre: _____	Esposa(o) o compañero(a) 2	Nieto(a)..... 5	Empleado(a) 8	Hombre 2				
		Hijo(a) hijastro(a)..... 3	Padres — suegros... 6	Otro no pariente.. 9	Mujer 4				
		Yerno — nuera 4	Otro pariente..... 7						
9a. Persona	Nombre: _____	Esposa(o) o compañero(a) 2	Nieto(a)..... 5	Empleado(a) 8	Hombre 2				
		Hijo(a) hijastro(a)..... 3	Padres — suegros... 6	Otro no pariente.. 9	Mujer 4				
		Yerno — nuera 4	Otro pariente..... 7						
10a. Persona	Nombre: _____	Esposa(o) o compañero(a) 2	Nieto(a)..... 5	Empleado(a) 8	Hombre 2				
		Hijo(a) hijastro(a)..... 3	Padres — suegros... 6	Otro no pariente.. 9	Mujer 4				
		Yerno — nuera 4	Otro pariente..... 7						
11a. Persona	Nombre: _____	Esposa(o) o compañero(a) 2	Nieto(a)..... 5	Empleado(a) 8	Hombre 2				
		Hijo(a) hijastro(a)..... 3	Padres — suegros... 6	Otro no pariente.. 9	Mujer 4				
		Yerno — nuera 4	Otro pariente..... 7						
12a. Persona	Nombre: _____	Esposa(o) o compañero(a) 2	Nieto(a)..... 5	Empleado(a) 8	Hombre 2				
		Hijo(a) hijastro(a)..... 3	Padres — suegros... 6	Otro no pariente.. 9	Mujer 4				
		Yerno — nuera 4	Otro pariente..... 7						
13a. Persona	Nombre: _____	Esposa(o) o compañero(a) 2	Nieto(a)..... 5	Empleado(a) 8	Hombre 2				
		Hijo(a) hijastro(a)..... 3	Padres — suegros... 6	Otro no pariente.. 9	Mujer 4				
		Yerno — nuera 4	Otro pariente..... 7						
14a. Persona	Nombre: _____	Esposa(o) o compañero(a) 2	Nieto(a)..... 5	Empleado(a) 8	Hombre 2				
		Hijo(a) hijastro(a)..... 3	Padres — suegros... 6	Otro no pariente.. 9	Mujer 4				
		Yerno — nuera 4	Otro pariente..... 7						
15a. Persona	Nombre: _____	Esposa(o) o compañero(a) 2	Nieto(a)..... 5	Empleado(a) 8	Hombre 2				
		Hijo(a) hijastro(a)..... 3	Padres — suegros... 6	Otro no pariente.. 9	Mujer 4				
		Yerno — nuera 4	Otro pariente..... 7						

IV. DATOS DE POBLACION

Para todas las personas que duermen ordinariamente en la vivienda

20	21	22	23
¿Cuál es el nombre de cada una de las personas que duermen ordinariamente en esta vivienda?	¿Cuál es el parentesco con el jefe de la vivienda?	¿Es hombre o mujer?	¿Cuántos años cumplidos tiene? <i>Para menores de un año escriba 00, para mayores de 99 años escriba 99</i>
16a. Persona Nombre: _____	Esposa(o) o compañero(a) 2 Hijo(a) hijastro(a) 3 Yerno — nuera 4 Nieto(a) 5 Padres — suegros.. 6 Otro pariente..... 7 Empleado (a)..... 8 Otro no pariente.. 9	Hombre 2 Mujer 4	
17a. Persona Nombre: _____	Esposa(o) o compañero(a) 2 Hijo(a) hijastro(a) 3 Yerno — nuera 4 Nieto(a) 5 Padres — suegros.. 6 Otro pariente..... 7 Empleado (a) 8 Otro no pariente.. 9	Hombre 2 Mujer 4	
18a. Persona Nombre: _____	Esposa(o) o compañero(a) 2 Hijo(a) hijastro(a) 3 Yerno — nuera 4 Nieto(a) 5 Padres — suegros.. 6 Otro pariente..... 7 Empleado (a) 8 Otro no pariente.. 9	Hombre 2 Mujer 4	
19a. Persona Nombre: _____	Esposa(o) o compañero(a) 2 Hijo(a) hijastro(a) 3 Yerno — nuera 4 Nieto(a) 5 Padres — suegros.. 6 Otro pariente..... 7 Empleado (a) 8 Otro no pariente.. 9	Hombre 2 Mujer 4	
20a. Persona Nombre: _____	Esposa(o) o compañero(a) 2 Hijo(a) hijastro(a) 3 Yerno — nuera 4 Nieto(a) 5 Padres — suegros.. 6 Otro pariente..... 7 Empleado (a) 8 Otro no pariente.. 9	Hombre 2 Mujer 4	
21a. Persona Nombre: _____	Esposa(o) o compañero(a) 2 Hijo(a) hijastro(a) 3 Yerno — nuera 4 Nieto(a) 5 Padres — suegros.. 6 Otro pariente..... 7 Empleado (a) 8 Otro no pariente.. 9	Hombre 2 Mujer 4	

Nombre del Empadronador

Nombre del Jefe de Grupo

Qué hacer si la vivienda tiene más de 21 personas?

- * Marque una "X" aquí ☐
- * Emplee otro formulario y marque en él una "X" en la casilla correspondiente a "Formulario Adicional" (parte superior de la primera hoja).
- * Repita los datos del capítulo I (Ubicación Geográfica), II (Identificación de la Vivienda) y deje en blanco el capítulo III (Datos de la vivienda).
- * Llene los datos del capítulo IV (Datos de Población) para las personas que van en el segundo formulario, a partir de la persona No. 2.

Resumen de personas

TOTAL	HOMBRES	MUJERES
Si utilizó 2 formularios o más, escriba los totales únicamente en el primer formulario.		

INSTRUCCIONES

PUBLICATION GEOGRAPHICA

--- II. IDENTIFICACION DE LA VIVIENDA

1C Escriba el número de orden de la vivienda

LEA LAS INSTRUCCIONES QUE SIGUEN Y PASE AL
CAPITULO III (DATOS DE LA VIVIENDA)

OBSERVACIONES:

Instrucciones para llenar el capítulo de vivienda

* *Para los fines del Censo, una vivienda es un espacio separado, con acceso independiente y que sirve de alojamiento humano.*

Las preguntas del capítulo III (Dato de la vivienda) se refieren al tipo de vivienda establecido para cada caso, por ejemplo el estar o en la casa, etc.

¿A quién registrar en el formulario?

Cense a las siguientes personas.

A los miembros de la familia a los que pertenecen los empleados que duermen ordinariamente en esta vivienda, aunque en el momento de cenar estén ausentes por menos de seis horas, también a los huéspedes que pasan algún tiempo más en la vivienda. No olviden los niños, pequeños, ni a los ancianos.

¹¹ A quienes por razones de trabajo o estudio determen en esta vivienda la mayor parte de la semana, quinque tengan su hogar en otra parte

No cense a las siguientes personas:

¹¹ A los miembros de la familia que, por razones de trabajo o estudio, tienen otra vivienda donde duermen la mayor parte de la semana.

A los miembros de la familia que están presos, reclusos permanentemente en alguna institución (tal como ancianato o sanatorio), prestando el servicio militar o viviendo en otra parte por razón de trabajo o estudio. Tampoco incluye a los miembros de la familia ausente, desde hace seis meses.

¿Qué hacer si la vivienda tiene más de 14 personas?

* *Emplee otro formulario y marque en él una "X" en la casilla correspondiente a "formulario adicional" (parte superior de la primera hoja).*

* Repita los datos de los capítulos I (Ubicación geográfica), II (Identificación de la vivienda) y deje en blanco el capítulo III (Datos de la vivienda).

* Para las personas que van en el segundo formulario llene los datos del capítulo IV (Personas en la vivienda) a partir de la persona 02 y los datos del capítulo V (Datos de población) a partir de la hoja marcada con "Persona 02".

[illegible]

Tabla de depósitos de dinero por departamento

[illegible]

A	Alfama	01	Nordeste	06
A	Alfama	02	Quinta	07
B	Bairro	03	Ribeira	08
B	Bairro	04	Santa	09
C	Cidade	05	Sucesso	10
C	Cidade	06	Telheiro	11
C	Cidade	07	Vale	12
C	Cidade	08	Ararica	13
C	Cidade	09	Casa	14
C	Cidade	10	Putim	15
C	Cidade	11	San	16
C	Cidade	12	Ararica	17
C	Cidade	13	Guar	18
C	Cidade	14	Guar	19
C	Cidade	15	Vau	20
C	Cidade	16	Victoria	21

Tabla de Correo de los rines

Ve.	No.	Me.	No.	Me.	No.
Enero	01	Marzo	03	Septiembre	09
Febrero	02	Junio	06	Octubre	10
Marzo	03	Julio	07	Noviembre	11
Abril	04	Agosto	08	Diciembre	12

RESUMEN DE PERSONAS -----

Quando termine el formulario, llene los siguientes datos:

TOTAL	HOMBRES	MUJERES
-------	---------	---------

Si utilizó 2 formularios o mas, escriba totales únicamente en el primer formulario.

Nombre del Empadronador

Nombre del Jefe de Grupo

III. DATOS DE LA VIVIENDA

Llene 11, 12, 13 y 14 por observación (en caso de duda pregunte)

11 Tipo de vivienda

- Casa, rancho, choza o vivienda de desechos..... 1
- Apartamento o cuarto(s) 3
- Vivienda móvil, refugio natural o puente..... 5
- Vivienda dentro de una edificación destinada a usos distintos del de habitación 7

12 Condición de ocupación de la vivienda

- Ocupada, con persona(s) presente(s) *Pase a 13* 2
- Ocupada, con todas las personas ausentes *Suspenda y vuelva* 4
- Desocupada *Finalice* 6

13 Material predominante de las paredes exteriores

- Ladrillo, bloque, adobe, prefabricado, tapia pisada, piedra o mármol 1
- Bahareque 2
- Guadua o caña 3
- Madera 4
- Tela o desechos (cartón, plástico, latas, etc.)... 5
- Sin paredes 6

14 Material predominante de los pisos

- Madera 2
- Baldosín, cemento, ladrillo, materiales sintéticos, mármol o similares 4
- Tierra 6

15 ¿Cuántos cuartos o piezas tiene en total su vivienda contando sala, comedor, dormitorios y cuarto del servicio? (no cuente cocina, baño ni garage)

16 ¿Su vivienda cuenta con energía eléctrica?

- Sí 1
- No..... 3

17 ¿Su vivienda tiene conexión con el acueducto?

- Sí..... 2
- No..... 4

18 ¿Qué clase de servicio sanitario tiene su vivienda?

- Inodoro conectado al alcantarillado 1
- Inodoro conectado a pozo séptico *Pase a 19* 3
- Letrina o bajamar 5
- No tiene *Pase a 20* 7

19 ¿El sanitario

- Lo usan solamente las personas de su vivienda? 2
- Lo usan también personas de otra vivienda?..... 4

20 ¿Las personas de su vivienda cocinan

- En un dormitorio o sala sin lavaplatos? 1
- En un dormitorio o sala con lavaplatos? 2
- En un cuarto dedicado sólo para cocinar? *Pase a 21* 3
- En un patio, corredor o ramada?..... 4
- En ninguna parte? *Pase a 23* 5

21 ¿El sitio para cocinar

- Lo usan solamente las personas de su vivienda? 2
- Lo usan también personas de otra vivienda? .. 4

22 ¿Las personas de esta vivienda cocinan con (Marque el que más utilizan)

- Electricidad? 1
- Cocinol? 2
- Petróleo, gasolina o kerosene? 3
- Gas propano? 4
- Carbón? 5
- Leña? 6
- Material de desecho? 7

23 ¿Esta vivienda

- Es propia (aunque se esté pagando o esté hipotecada)? 1
- Están pagando arriendo por ella? 3
- La tienen prestada o en otra situación? 5

24 ¿De dónde viene el agua que se utiliza en esta vivienda para tomar?

(Marque sólo la fuente principal)

- Del acueducto o de la pila pública 1
- De pozo, aljibe o barreno 2
- De río, nacimiento, quebrada o acequia..... 3
- De carro tanque 4
- De agua lluvia 5

IV. PERSONAS EN LA VIVIENDA

- Empiece con el jefe de la vivienda y siga con las otras personas en este orden: esposa(o) o compañera(o), hijos (de mayor a menor), yernos o nueras, nietos, padres o suegros, otros parientes del jefe o su esposa, empleados, otros no parientes.
- Anote también a los recién nacidos, a los menores y a los ancianos, que duermen ordinariamente en la vivienda.
- El número de personas anotado debe ser igual al número de personas encuestadas.

25 ¿Cuál es el nombre de cada una de las personas que duermen ordinariamente en esta vivienda?

Per- so- na	Nombre	Parentesco con el jefe de la vivienda
01		Jefe
02		
03		
04		
05		
06		
07		
08		
09		
10		
11		
12		
13		
14		

Si las personas son más de 14 continúe en otro formulario.

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 1

A. PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA VIVIENDA

26 Nombre:

27 ¿Cuál es el parentesco con el jefe de la vivienda?

Jefe

28 ¿Es hombre o mujer?

Hombre.....

Mujer.....

29 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

30 ¿Está viva la mamá?

Vive.....

Murió.....

No sabe.....

31 ¿Asiste a algún centro de enseñanza preescolar, primaria secundaria o universitaria?

Sí.....

No.....

32 ¿Nació en este municipio?

Sí...

No...

33 ¿En qué departamento nació?

(Anoté el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la primera página. Si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país" y anote el nombre del país)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría

Código

Otro país

(Nombre del país)

B. SOLAMENTE PARA NACIDOS EN OTRO PAIS

34 ¿En qué año llegó a vivir en Colombia?

Año de llegada

19

C. PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

35 ¿Dónde vivía en octubre de 1980?

En este municipio

En otro municipio

En Venezuela

En Ecuador

En Estados Unidos

En otro país

36 ¿En qué departamento vivía en octubre de 1980?

(Anoté el nombre del departamento y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la primera página)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría

Código

37 ¿Vivía en la capital de ese departamento?

Sí...

No...

38 En octubre de 1980 vivía

¿En un corregimiento, inspección de policía, caserío, vereda o campo?

¿En un centro urbano con alcaldía municipal?

39 ¿Sabe leer y escribir?

Sí.....

No.....

40 ¿Cuál es el último año de estudios que aprobó?

(Si no aprobó ningún año escriba 0)

41 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?

Ninguno

Primaria

Secundaria o bachillerato

Superior o universitaria

D. PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

42 ¿Actualmente está

En unión libre?

Separado(a) o divorciado(a)?

Casado(a)?

Viudo(a)?

Soltero(a)?

43 ¿Cuántos meses se ocupó en un trabajo pagado o en un negocio familiar durante este año (1985)?

No trabajó

Meses trabajados

44 Lea en orden las alternativas, tan pronto le den una respuesta afirmativa marque "X".

¿La semana pasada:

Trabajó?

No trabajó pero tenía trabajo?

Buscó trabajo pero había trabajado antes?

Buscó trabajo por primera vez?

Vivió de la renta y no trabajó ni buscó trabajo?

Vivió de su jubilación o pensión y no trabajó ni buscó trabajo?

Estudió y no trabajó ni buscó trabajo?

Hizo oficios del hogar y no trabajó ni buscó trabajo?

Estuvo sin actividad?

45 ¿En ese trabajo es (o era)

Obrero(a) o jornalero(a)?

Empleado(a)?

Patrón(a) o empleador(a)?

Trabajador(a) independiente o por cuenta propia?

Trabajador(a) familiar sin remuneración?

Empleado(a) doméstico(a)?

E. PARA MUJERES DE QUINCE AÑOS O MAS

46 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?

Ninguno

Número de hijos nacidos vivos

No sabe

47 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno

Número de hijos vivos

No sabe

48 De los hijos actualmente vivos ¿cuántos viven en otro país?

Hombres

Mujeres

49 El último hijo nacido vivo está:

¿Muerto?

¿Vivo?

No sabe

50 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?

Mes

Año

No sabe

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 2

A. PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA VIVIENDA

26 Nombre:

27 ¿Cuál es el parentesco con el jefe de la vivienda?

Esposa(o) o compañera(o)..... 2

Hijo(a) o hijastro(a)..... 3

Yerno — nuera..... 4

Nieto(a)..... 5

Padres — suegros..... 6

Otro pariente..... 7

Empleado (a)..... 8

Otro no pariente..... 9

28 ¿Es hombre o mujer?

Hombre..... 2

Mujer..... 4

29 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

(Para menores de un año escriba 00, para personas de 99 años y más, escriba 99)

30 ¿Está viva la mamá?

Vive..... 1

Murió..... 3

No sabe..... 5

31 ¿Asiste a algún centro de enseñanza preescolar, primaria secundaria o universitaria?

Sí..... 2

No..... 4

32 ¿Nació en este municipio?

Sí... Pase a 35 1

No... Pase a 33 3

33 ¿En qué departamento nació?

(Anote el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la primera página. Si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país" y anote el nombre del país)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

Otro país (Nombre del país) 01

B. SOLAMENTE PARA NACIDOS EN OTRO PAIS

34 ¿En qué año llegó a vivir en Colombia?

Año de llegada 19

C. PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

35 ¿Dónde vivía en octubre de 1980?

En este municipio Pase a 38 1

En otro municipio Pase a 36 2

En Venezuela..... 3

En Ecuador..... Pase a 39 4

En Estados Unidos..... 5

En otro país..... 6

36 ¿En qué departamento vivía en octubre de 1980?

(Anote el nombre del departamento y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la primera página)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

37 ¿Vivía en la capital de ese departamento?

Sí... 2

No... 4

38 En octubre de 1980 vivía

¿En un corregimiento, inspección de policía, caserío, vereda o campo?..... 1

¿En un centro urbano con alcaldía municipal?..... 3

39 ¿Sabe leer y escribir?

Sí..... 2

No..... 4

40 ¿Cuál es el último año de estudios que aprobó?

(Si no aprobó ningún año escriba 0)

41 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?

Ninguno..... 1

Primaria..... 3

Secundaria o bachillerato..... 5

Superior o universitaria..... 7

D. PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

42 ¿Actualmente está

En unión libre?..... 1

Separado(a) o divorciado(a)?..... 2

Casado(a)?..... 3

Viudo(a)?..... 4

Soltero(a)?..... 5

43 ¿Cuántos meses se ocupó en un trabajo pagado o en un negocio familiar durante este año (1985)?

No trabajó..... 00

Meses trabajados.....

44 Lea en orden las alternativas, tan pronto le den una respuesta afirmativa marque "X".

¿La semana pasada:

Trabajó?..... 1

No trabajó pero tenía trabajo?..... Pase a 45 2

Buscó trabajo pero había trabajado antes?..... 3

Buscó trabajo por primera vez?..... 4

Vivió de la renta y no trabajó ni buscó trabajo?..... Si es hombre pase a otra persona. Si es mujer pase a 46 5

Vivió de su jubilación o pensión y no trabajó ni buscó trabajo?..... 6

Estudió y no trabajó ni buscó trabajo?..... 7

Hizo oficios del hogar y no trabajó ni buscó trabajo?..... 8

Estuvo sin actividad?..... 9

45 ¿En ese trabajo es (o era)

Obrero(a) o jornalero(a)?..... 1

Empleado(a)?..... 2

Patrón(a) o empleador(a)?..... 3

Trabajador(a) independiente o por cuenta propia?..... 4

Trabajador(a) familiar sin remuneración?..... 5

Empleado(a) doméstico(a)?..... 6

E. PARA MUJERES DE QUINCE AÑOS O MAS

46 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?

Ninguno..... Pase a la sig. persona 00

Número de hijos nacidos vivos..... Pase a 47

No sabe..... 98

47 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno..... Pase a 50 00

Número de hijos vivos..... Pase a 48

No sabe..... 98

48 De los hijos actualmente vivos ¿cuántos viven en otro país?

Hombres.....

(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas) Mujeres.....

49 El último hijo nacido vivo está:

¿Muerto?... 1

¿Vivo?..... 3

No sabe..... 5

50 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?

Mes.....

Año..... 19

No sabe..... 98

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 3

A. PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA VIVIENDA

26 Nombre: _____

27 ¿Cuál es el parentesco con el jefe de la vivienda?

Esposa(o) o compañera(o)..... 2

Hijo(a) o hijastro(a)..... 3

Yerno — nuera..... 4

Nieto(a)..... 5

Padres — suegros..... 6

Otro pariente..... 7

Empleado (a)..... 8

Otro no pariente..... 9

28 ¿Es hombre o mujer? Hombre..... 2

Mujer..... 4

29 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

(Para menores de un año escriba 00, para personas de 99 años y más, escriba 99)

30 ¿Está viva la mamá? Vive..... 1

Murió..... 3

No sabe..... 5

31 ¿Asiste a algún centro de enseñanza preescolar, primaria secundaria o universitaria?

Sí..... 2

No..... 4

32 ¿Nació en este municipio? Sí... *Pase a 33* 1

No... *Pase a 33* 3

33 ¿En qué departamento nació?

(Anoté el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la primera página. Si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país" y anote el nombre del país)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

Otro país 01

(Nombre del país)

B. SOLAMENTE PARA NACIDOS EN OTRO PAIS

34 ¿En qué año llegó a vivir en Colombia?

Año de llegada 19

C. PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

35 ¿Dónde vivía en octubre de 1980?

En este municipio *Pase a 38* 1

En otro municipio *Pase a 36* 2

En Venezuela..... 3

En Ecuador..... *Pase a 39* 4

En Estados Unidos..... 5

En otro país..... 6

36 ¿En qué departamento vivía en octubre de 1980?

(Anoté el nombre del departamento y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la primera página)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

37 ¿Vivía en la capital de ese departamento? Sí... 2

No... 4

38 En octubre de 1980 vivía

¿En un corregimiento, inspección de policía, caserío, vereda o campo?..... 1

¿En un centro urbano con alcaldía municipal?..... 3

39 ¿Sabe leer y escribir? Sí..... 2

No..... 4

40 ¿Cuál es el último año de estudios que aprobó?

(Si no aprobó ningún año escriba 0)

41 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?

Ninguno..... 1

Primaria..... 3

Secundaria o bachillerato..... 5

Superior o universitaria..... 7

D. PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

42 ¿Actualmente está

En unión libre?..... 1

Separado(a) o divorciado(a)?..... 2

Casado(a)?..... 3

Viudo(a)?..... 4

Soltero(a)?..... 5

43 ¿Cuántos meses se ocupó en un trabajo pagado o en un negocio familiar durante este año (1985)?

No trabajó..... 00

Meses trabajados.....

44 Lea en orden las alternativas, tan pronto le den una respuesta afirmativa marque "X".

¿La semana pasada:

Trabajó?..... 1

No trabajó pero tenía trabajo?..... *Pase a 45* 2

Buscó trabajo pero había trabajado antes?..... 3

Buscó trabajo por primera vez?..... 4

Vivió de la renta y no trabajó ni buscó trabajo?..... 5

Vivió de su jubilación o pensión y no trabajó ni buscó trabajo?..... 6

Estudió y no trabajó ni buscó trabajo?..... 7

Hizo oficios del hogar y no trabajó ni buscó trabajo?..... 8

Estuvo sin actividad?..... 9

Si es hombre pase a otra persona. Si es mujer pase a 46

45 ¿En ese trabajo es (o era)

Obrero(a) o jornalero(a)?..... 1

Empleado(a)?..... 2

Patrón(a) o empleador(a)?..... 3

Trabajador(a) independiente o por cuenta propia?..... 4

Trabajador(a) familiar sin remuneración?..... 5

Empleado(a) doméstico(a)?..... 6

E. PARA MUJERES DE QUINCE AÑOS O MAS

46 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?

Ninguno..... *Pase a la sig. persona* 00

Número de hijos nacidos vivos.. *Pase a 47* 98

No sabe.....

47 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno..... *Pase a 50* 00

Número de hijos vivos..... *Pase a 48* 98

No sabe.....

48 De los hijos actualmente vivos ¿cuántos viven en otro país?

(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)

Hombres..

Mujeres...

49 El último hijo nacido vivo está:

¿Muerto?..... 1

¿Vivo?..... 3

No sabe..... 5

50 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?

Mes.....

Año..... 19

No sabe..... 98

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 4

A. PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA VIVIENDA

26 Nombre:

27 ¿Cuál es el parentesco con el jefe de la vivienda?

Esposa(o) o compañera(o)..... 2

Hijo(a) o hijastro(a)..... 3

Yerno — nuera..... 4

Nieto(a)..... 5

Padres — suegros..... 6

Otro pariente..... 7

Empleado (a)..... 8

Otro no pariente..... 9

28 ¿Es hombre o mujer?

Hombre..... 2

Mujer..... 4

29 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

(Para menores de un año escriba 00,
para personas de 99 años y más, escriba 99)

30 ¿Está viva la mamá?

Vive..... 1

Murió..... 3

No sabe..... 5

31 ¿Asiste a algún centro de enseñanza preescolar,
primaria secundaria o universitaria?

Sí..... 2

No..... 4

32 ¿Nació en este municipio?

Sí... *Pase a 35*..... 1

No... *Pase a 33*..... 3

33 ¿En qué departamento nació?

(Anote el nombre del departamento donde nació y coloque el
código correspondiente de acuerdo con la tabla de la primera
página. Si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país"
y anote el nombre del país)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

Otro país..... 01

(Nombre del país)

B. SOLAMENTE PARA NACIDOS EN OTRO PAIS

34 ¿En qué año llegó a vivir en Colombia?

Año de llegada 19

C. PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

35 ¿Dónde vivía en octubre de 1980?

En este municipio..... *Pase a 38*..... 1

En otro municipio..... *Pase a 36*..... 2

En Venezuela..... 3

En Ecuador..... *Pase a 39*..... 4

En Estados Unidos..... 5

En otro país..... 6

36 ¿En qué departamento vivía en octubre de 1980?

(Anote el nombre del departamento y coloque el código co-
rrespondiente de acuerdo con la tabla de la primera página)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

37 ¿Vivía en la capital de ese departamento?

Sí..... 2

No..... 4

38 En octubre de 1980 vivía

¿En un corregimiento, inspección de poli-
cía, caserío, vereda o campo?..... 1

¿En un centro urbano con alcaldía municipal?..... 3

39 ¿Sabe leer y escribir?

Sí..... 2

No..... 4

40 ¿Cuál es el último año de estudios que aprobó?

(Si no aprobó ningún año escriba 0)

41 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año
aprobado?

Ninguno..... 1

Primaria..... 3

Secundaria o bachillerato..... 5

Superior o universitaria..... 7

D. PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

42 ¿Actualmente está

En unión libre?..... 1

Separado(a) o divorciado(a)?..... 2

Cesado(a)?..... 3

Viudo (a)?..... 4

Soltero(a)?..... 5

43 ¿Cuántos meses se ocupó en un trabajo pagado o
en un negocio familiar durante este año (1985)?

No trabajó..... 00

Meses trabajados.....

44 Lea en orden las alternativas, tan pronto le den una respuesta
afirmativa marque "X".

¿La semana pasada:

Trabajó?.....

No trabajó pero tenía trabajo?..... *Pase a 45*

Buscó trabajo pero había traba-
jado antes?.....

Buscó trabajo por primera vez?...

Vivió de la renta y no trabajó ni
buscó trabajo?.....

Vivió de su jubilación o pensión y
no trabajó ni buscó trabajo?.....

Estudió y no trabajó ni buscó
trabajo?.....

Hizo oficios del hogar y no tra-
bajó ni buscó trabajo?.....

Estuvo sin actividad?.....

Si es hom-
bre pase a
otra per-
sona.
Si es mu-
jer pase a
46

45 ¿En ese trabajo es (o era)

Obrero(a) o jornalero(a)?..... 1

Empleado(a)?..... 2

Patrón(a) o empleador(a)?..... 3

Trabajador(a) independiente o por cuenta
propia?..... 4

Trabajador(a) familiar sin remuneración?..... 5

Empleado(a) doméstico(a)?..... 6

E. PARA MUJERES DE QUINCE AÑOS O MAS

46 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?

Ninguno..... *Pase a la sig.
persona*..... 00

Número de hijos nacidos vivos.. *Pase a 47*.....

No sabe..... 98

47 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno..... *Pase a 50*..... 00

Número de hijos vivos..... *Pase a 48*.....

No sabe..... 98

48 De los hijos actualmente vivos
¿cuántos viven en otro país?

Hombres.....

(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas) Mujeres.....

49 El último hijo nacido vivo está:

¿Muerto?..... 1

¿Vivo?..... 3

No sabe..... 5

50 ¿En qué fecha tuvo el último
hijo nacido vivo?

Mes.....

Año..... 19

No sabe..... 98

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 5

A. PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA VIVIENDA

26 Nombre: _____

27 ¿Cuál es el parentesco con el jefe de la vivienda?

Esposa(o) o compañera(o)..... 2

Hijo(a) o hijastro(a)..... 3

Yerno — nuera..... 4

Nieto(a)..... 5

Padres — suegros..... 6

Otro pariente..... 7

Empleado (a)..... 8

Otro no pariente..... 9

28 ¿Es hombre o mujer? Hombre..... 2

Mujer..... 4

29 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

(Para menores de un año escriba 00, para personas de 99 años y más, escriba 99)

30 ¿Está viva la mamá? Vive..... 1

Murió..... 3

No sabe..... 5

31 ¿Asiste a algún centro de enseñanza preescolar, primaria secundaria o universitaria?

Sí..... 2

No..... 4

32 ¿Nació en este municipio? Sí..... 1

No..... 3

33 ¿En qué departamento nació?

(Anote el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la primera página. Si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país" y anote el nombre del país)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

Otro país 01

(Nombre del país)

B. SOLAMENTE PARA NACIDOS EN OTRO PAIS

34 ¿En qué año llegó a vivir en Colombia?

Año de llegada 19

C. PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

35 ¿Dónde vivía en octubre de 1980?

En este municipio..... 1

En otro municipio..... 2

En Venezuela..... 3

En Ecuador..... 4

En Estados Unidos..... 5

En otro país..... 6

36 ¿En qué departamento vivía en octubre de 1980?

(Anote el nombre del departamento y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la primera página)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

37 ¿Vivía en la capital de ese departamento? Sí..... 2

No..... 4

38 En octubre de 1980 vivía

¿En un corregimiento, inspección de policía, caserío, vereda o campo?..... 1

¿En un centro urbano con alcaldía municipal?..... 3

39 ¿Sabe leer y escribir?

Sí..... 2

No..... 4

40 ¿Cuál es el último año de estudios que aprobó?

(Si no aprobó ningún año escriba 0)

41 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?

Ninguno..... 1

Primaria..... 3

Secundaria o bachillerato..... 5

Superior o universitaria..... 7

D. PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

42 ¿Actualmente está

En unión libre?..... 1

Separado(a) o divorciado(a)?..... 2

Casado(a)?..... 3

Viudo(a)?..... 4

Soltero(a)?..... 5

43 ¿Cuántos meses se ocupó en un trabajo pagado o en un negocio familiar durante este año (1985)?

No trabajó..... 00

Meses trabajados.....

44 Lea en orden las alternativas, tan pronto le den una respuesta afirmativa marque "X".

¿La semana pasada:

Trabajó?..... 1

No trabajó pero tenía trabajo?..... 2

Buscó trabajo pero había trabajado antes?..... 3

Buscó trabajo por primera vez?..... 4

Vivió de la renta y no trabajó ni buscó trabajo?..... 5

Vivió de su jubilación o pensión y no trabajó ni buscó trabajo?..... 6

Estudió y no trabajó ni buscó trabajo?..... 7

Hizo oficios del hogar y no trabajó ni buscó trabajo?..... 8

Estuvo sin actividad?..... 9

Si es hombre pase a otra persona.
Si es mujer pase a 46

45 ¿En ese trabajo es (o era)

Obrero(a) o jornalero(a)?..... 1

Empleado(a)?..... 2

Patrón(a) o empleador(a)?..... 3

Trabajador(a) independiente o por cuenta propia?..... 4

Trabajador(a) familiar sin remuneración?..... 5

Empleado(a) doméstico(a)?..... 6

E. PARA MUJERES DE QUINCE AÑOS O MAS

46 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?

Ninguno..... 00

Número de hijos nacidos vivos.....

No sabe..... 98

47 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno..... 00

Número de hijos vivos.....

No sabe..... 98

48 De los hijos actualmente vivos ¿cuántos viven en otro país?

Hombres.....

Mujeres.....

49 El último hijo nacido vivo está:

¿Muerto?..... 1

¿Vivo?..... 3

No sabe..... 5

50 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?

Mes.....

Año..... 19

No sabe..... 98

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 6

A. PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA VIVIENDA

26 Nombre:

27 ¿Cuál es el parentesco con el jefe de la vivienda?

Esposa(o) o compañera(o)..... 2

Hijo(a) o hijastro(a)..... 3

Yerno — nuera..... 4

Nieto(a)..... 5

Padres — suegros..... 6

Otro pariente..... 7

Empleado (a)..... 8

Otro no pariente..... 9

28 ¿Es hombre o mujer? Hombre..... 2

Mujer..... 4

29 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

(Para menores de un año escriba 00, para personas de 99 años y más, escriba 99)

30 ¿Está viva la mamá? Vive..... 1

Murió..... 3

No sabe..... 5

31 ¿Asiste a algún centro de enseñanza preescolar, primaria secundaria o universitaria?

Sí..... 2

No..... 4

32 ¿Nació en este municipio? Sí... Pase a 35 1

No... Pase a 33 3

33 ¿En qué departamento nació?

(Anote el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la primera página. Si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país" y anote el nombre del país)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

Otro país (Nombre del país) 01

B. SOLAMENTE PARA NACIDOS EN OTRO PAIS

34 ¿En qué año llegó a vivir en Colombia?

Año de llegada 19

C. PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

35 ¿Dónde vivía en octubre de 1980?

En este municipio Pase a 38 1

En otro municipio Pase a 36 2

En Venezuela..... 3

En Ecuador..... Pase a 39 4

En Estados Unidos..... 5

En otro país..... 6

36 ¿En qué departamento vivía en octubre de 1980?

(Anote el nombre del departamento y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la primera página)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

37 ¿Vivía en la capital de ese departamento? Sí... 2

No... 4

38 En octubre de 1980 vivía

¿En un corregimiento, inspección de policía, caserío, vereda o campo?..... 1

¿En un centro urbano con alcaldía municipal?..... 3

39 ¿Sabe leer y escribir? Sí..... 2

No..... 4

40 ¿Cuál es el último año de estudios que aprobó?

(Si no aprobó ningún año escriba 0)

41 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?

Ninguno..... 1

Primaria..... 3

Secundaria o bachillerato..... 5

Superior o universitaria..... 7

D. PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

42 ¿Actualmente está

En unión libre?..... 1

Separado(a) o divorciado(a)?..... 2

Casado(a)?..... 3

Viudo (a)?..... 4

Soltero(a)?..... 5

43 ¿Cuántos meses se ocupó en un trabajo pagado o en un negocio familiar durante este año (1985)?

No trabajó..... 00

Meses trabajados.....

44 Lea en orden las alternativas, tan pronto le den una respuesta afirmativa marque "X".

¿La semana pasada:

Trabajó?..... 1

No trabajó pero tenía trabajo?..... Pase a 45 2

Buscó trabajo pero había trabajado antes?..... 3

Buscó trabajo por primera vez?..... 4

Vivió de la renta y no trabajó ni buscó trabajo?..... 5

Vivió de su jubilación o pensión y no trabajó ni buscó trabajo?..... 6

Estudió y no trabajó ni buscó trabajo?..... 7

Hizo oficios del hogar y no trabajó ni buscó trabajo?..... 8

Estuvo sin actividad?..... 9

Si es hombre pase a otra persona.
Si es mujer pase a 46

45 ¿En ese trabajo es (o era)

Obrero(a) o jornalero(a)?..... 1

Empleado(a)?..... 2

Patrón(a) o empleador(a)?..... 3

Trabajador(a) independiente o por cuenta propia?..... 4

Trabajador(a) familiar sin remuneración?..... 5

Empleado(a) doméstico(a)?..... 6

E. PARA MUJERES DE QUINCE AÑOS O MAS

46 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?

Ninguno..... Pase a la sig. persona 00

Número de hijos nacidos vivos..... Pase a 47

No sabe..... 98

47 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno..... Pase a 50 00

Número de hijos vivos..... Pase a 48

No sabe..... 98

48 De los hijos actualmente vivos ¿cuántos viven en otro país?

Hombres.....

(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas) Mujeres.....

49 El último hijo nacido vivo está: ¿Muerto?..... 1

¿Vivo?..... 3

No sabe..... 5

50 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?

Mes.....

Año..... 19

No sabe..... 98

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 7

A. PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA VIVIENDA

26 Nombre:

27 ¿Cuál es el parentesco con el jefe de la vivienda?

Esposa(o) o compañera(o)..... 2
Hijo(a) o hijastro(a)..... 3
Yerno — nuera..... 4
Nieto(a)..... 5
Padres — suegros..... 6
Otro pariente..... 7
Empleado (a)..... 8
Otro no pariente..... 9

28 ¿Es hombre o mujer?

Hombre..... 2
Mujer..... 4

29 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

(Para menores de un año escriba 00, para personas de 99 años y más, escriba 99)

30 ¿Está viva la mamá?

Vive..... 1
Murió..... 3
No sabe..... 5

31 ¿Asiste a algún centro de enseñanza preescolar, primaria secundaria o universitaria?

Sí..... 2
No..... 4

32 ¿Nació en este municipio?

Sí... *Pase a 35*..... 1
No... *Pase a 33*..... 3

33 ¿En qué departamento nació?

(Anote el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la primera página. Si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país" y anote el nombre del país)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

Otro país (Nombre del país) 01

B. SOLAMENTE PARA NACIDOS EN OTRO PAIS

34 ¿En qué año llegó a vivir en Colombia?

Año de llegada 19

C. PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

35 ¿Dónde vivía en octubre de 1980?

En este municipio..... *Pase a 38*..... 1
En otro municipio..... *Pase a 36*..... 2
En Venezuela..... 3
En Ecuador..... *Pase a 39*..... 4
En Estados Unidos..... 5
En otro país..... 6

36 ¿En qué departamento vivía en octubre de 1980?

(Anote el nombre del departamento y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la primera página)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

37 ¿Vivía en la capital de ese departamento?

Sí..... 2
No..... 4

38 En octubre de 1980 vivía

¿En un corregimiento, inspección de policía, caserio, vereda o campo?..... 1
¿En un centro urbano con alcaldía municipal?..... 3

39 ¿Sabe leer y escribir?

Sí..... 2
No..... 4

40 ¿Cuál es el último año de estudios que aprobó?

(Si no aprobó ningún año escriba 0)

41 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?

Ninguno..... 1
Primaria..... 3
Secundaria o bachillerato..... 5
Superior o universitaria..... 7

D. PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

42 ¿Actualmente está

En unión libre?..... 1
Separado(a) o divorciado(a)?..... 2
Casado(a)?..... 3
Viudo(a)?..... 4
Soltero(a)?..... 5

43 ¿Cuántos meses se ocupó en un trabajo pagado o en un negocio familiar durante este año (1985)?

No trabajó..... 00
Meses trabajados.....

44 Lea en orden las alternativas, tan pronto le den una respuesta afirmativa marque "X".

¿La semana pasada:

Trabajó?.....

No trabajó pero tenía trabajo?..... *Pase a 45*

Buscó trabajo pero había trabajado antes?.....

Buscó trabajo por primera vez?...

Vivió de la renta y no trabajó ni buscó trabajo?.....

Vivió de su jubilación o pensión y no trabajó ni buscó trabajo?.....

Estudió y no trabajó ni buscó trabajo?.....

Hizo oficios del hogar y no trabajó ni buscó trabajo?.....

Estuvo sin actividad?.....

Si es hombre pase a otra persona.
Si es mujer pase a 46

45 ¿En ese trabajo es (o era)

Obrero(a) o jornalero(a)?..... 1

Empleado(a)?..... 2

Patrón(a) o empleador(a)?..... 3

Trabajador(a) independiente o por cuenta propia?..... 4

Trabajador(a) familiar sin remuneración?..... 5

Empleado(a) doméstico(a)?..... 6

E. PARA MUJERES DE QUINCE AÑOS O MAS

46 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?

Ninguno..... *Pase a la sig. persona*..... 00

Número de hijos nacidos vivos.. *Pase a 47*

No sabe..... 98

47 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno..... *Pase a 50*..... 00

Número de hijos vivos..... *Pase a 48*

No sabe..... 98

48 De los hijos actualmente vivos ¿cuántos viven en otro país?

(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)

49 El último hijo nacido vivo está:

¿Muerto?..... 1

¿Vivo?..... 3

No sabe..... 5

50 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?

Mes.....

Año..... 19

No sabe..... 98

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 8

A. PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA VIVIENDA

26 Nombre:

27 ¿Cuál es el parentesco con el jefe de la vivienda?

Esposa(o) o compañera(o)..... 2

Hijo(a) o hijastro(a)..... 3

Yerno — nuera..... 4

Nieto(a)..... 5

Padres — suegros..... 6

Otro pariente..... 7

Empleado (a)..... 8

— Otro no pariente..... 9

28 ¿Es hombre o mujer?

Hombre..... 2

Mujer..... 4

29 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

(Para menores de un año escriba 00,
para personas de 99 años y más, escriba 99)

30 ¿Está viva la mamá?

Vive..... 1

Murió..... 3

No sabe..... 5

31 ¿Asiste a algún centro de enseñanza preescolar,
primaria secundaria o universitaria?

Sí..... 2

No..... 4

32 ¿Nació en este municipio?

Sí... *Pase a 35*..... 1

No... *Pase a 33*..... 3

33 ¿En qué departamento nació?

(Anoté el nombre del departamento donde nació y coloque el
código correspondiente de acuerdo con la tabla de la primera
página. Si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país"
y anote el nombre del país)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

Otro país..... 01

(Nombre del país)

B. SOLAMENTE PARA NACIDOS EN OTRO PAIS

34 ¿En qué año llegó a vivir en Colombia?

Año de llegada 19

C. PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

35 ¿Dónde vivía en octubre de 1980?

En este municipio..... *Pase a 38*..... 1

En otro municipio..... *Pase a 36*..... 2

En Venezuela..... 3

En Ecuador..... *Pase a 39*..... 4

En Estados Unidos..... 5

En otro país..... 6

36 ¿En qué departamento vivía en octubre de 1980?

(Anoté el nombre del departamento y coloque el código co-
rrespondiente de acuerdo con la tabla de la primera página)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

37 ¿Vivía en la capital de ese departamento?

Sí..... 2

No..... 4

38 En octubre de 1980 vivía

¿En un corregimiento, inspección de poli-
cía, caserío, vereda o campo?..... 1

¿En un centro urbano con alcaldía municipal?..... 3

39 ¿Sabe leer y escribir?

Sí..... 2

No..... 4

40 ¿Cuál es el último año de estudios que aprobó?

(Si no aprobó ningún año escriba 0)

41 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año
aprobado?

Ninguno..... 1

Primaria..... 3

Secundaria o bachillerato..... 5

Superior o universitaria..... 7

D. PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

42 ¿Actualmente está

En unión libre?..... 1

Separado(a) o divorciado(a)?..... 2

Casado(a)?..... 3

Viudo(a)?..... 4

Soltero(a)?..... 5

43 ¿Cuántos meses se ocupó en un trabajo pagado o
en un negocio familiar durante este año (1985)?

No trabajó..... 00

Meses trabajados.....

44 Lea en orden las alternativas, tan pronto le den una respuesta
afirmativa marque "X".

¿La semana pasada:

Trabajó?..... 1

No trabajó pero tenía trabajo?..... *Pase a 45*..... 2

Buscó trabajo pero había traba-
jado antes?..... 3

Buscó trabajo por primera vez?..... 4

Vivió de la renta y no trabajó ni
buscó trabajo?..... *Si es hom-
bre pase a
otra per-
sona.*..... 5

Vivió de su jubilación o pensión y
no trabajó ni buscó trabajo?..... *Si es mu-
jer pase a
46*..... 6

Estudió y no trabajó ni buscó
trabajo?..... 7

Hizo oficios del hogar y no tra-
bajó ni buscó trabajo?..... 8

Estuvo sin actividad?..... 9

45 ¿En ese trabajo es (o era)

Obrero(a) o jornalero(a)?..... 1

Empleado(a)?..... 2

Patrón(a) o empleador(a)?..... 3

Trabajador(a) independiente o por cuenta
propia?..... 4

Trabajador(a) familiar sin remuneración?..... 5

Empleado(a) doméstico(a)?..... 6

E. PARA MUJERES DE QUINCE AÑOS O MAS

46 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?

Ninguno..... *Pase a la sig.
persona*..... 00

Número de hijos nacidos vivos.. *Pase a 47*.....

No sabe..... 98

47 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno..... *Pase a 50*..... 00

Número de hijos vivos..... *Pase a 48*.....

No sabe..... 98

48 De los hijos actualmente vivos
¿cuántos viven en otro país?

(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas) Hombres.....

Mujeres.....

49 El último hijo nacido vivo está:

¿Muerto?..... 1

¿Vivo?..... 3

No sabe..... 5

50 ¿En qué fecha tuvo el último
hijo nacido vivo?

Mes.....

Año..... 19

No sabe..... 98

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 9

A. PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA VIVIENDA

26 Nombre: _____

27 ¿Cuál es el parentesco con el jefe de la vivienda?

Esposa(o) o compañera(o)..... 2

Hijo(a) o hijastro(a)..... 3

Yerno — nuera..... 4

Nieto(a)..... 5

Padres — suegros..... 6

Otro pariente..... 7

Empleado (a)..... 8

Otro no pariente..... 9

28 ¿Es hombre o mujer? Hombre..... 2

Mujer..... 4

29 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

(Para menores de un año escriba 00, para personas de 99 años y más, escriba 99)

30 ¿Está viva la mamá? Vive..... 1

Murió..... 3

No sabe..... 5

31 ¿Asiste a algún centro de enseñanza preescolar, primaria secundaria o universitaria?

Sí..... 2

No..... 4

32 ¿Nació en este municipio? Sí... *Pase a 35* 1

No... *Pase a 33* 3

33 ¿En qué departamento nació?

(Anote el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la primera página. Si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país" y anote el nombre del país)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

Otro país 01

(Nombre del país)

B. SOLAMENTE PARA NACIDOS EN OTRO PAIS

34 ¿En qué año llegó a vivir en Colombia?

Año de llegada 19

C. PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

35 ¿Dónde vivía en octubre de 1980?

En este municipio *Pase a 38* 1

En otro municipio *Pase a 36* 2

En Venezuela..... 3

En Ecuador..... *Pase a 39* 4

En Estados Unidos..... 5

En otro país..... 6

36 ¿En qué departamento vivía en octubre de 1980?

(Anote el nombre del departamento y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la primera página)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

37 ¿Vivía en la capital de ese departamento? Sí... 2

No... 4

38 En octubre de 1980 vivía

¿En un corregimiento, inspección de policía, caserío, vereda o campo?..... 1

¿En un centro urbano con alcaldía municipal?..... 3

39 ¿Sabe leer y escribir? Sí..... 2

No..... 4

40 ¿Cuál es el último año de estudios que aprobó?

(Si no aprobó ningún año escriba 0)

41 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?

Ninguno..... 1

Primaria..... 3

Secundaria o bachillerato..... 5

Superior o universitaria..... 7

D. PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

42 ¿Actualmente está

En unión libre?..... 1

Separado(a) o divorciado(a)?..... 2

Casado(a)?..... 3

Viudo(a)?..... 4

Soltero(a)?..... 5

43 ¿Cuántos meses se ocupó en un trabajo pagado o en un negocio familiar durante este año (1985)?

No trabajó..... 00

Meses trabajados.....

44 Lea en orden las alternativas, tan pronto le den una respuesta afirmativa marque "X".

¿La semana pasada:

Trabajó?..... 1

No trabajó pero tenía trabajo?..... *Pase a 45* 2

Buscó trabajo pero había trabajado antes?..... 3

Buscó trabajo por primera vez?... 4

Vivió de la renta y no trabajó ni buscó trabajo?..... 5

Vivió de su jubilación o pensión y no trabajó ni buscó trabajo?..... 6

Estudió y no trabajó ni buscó trabajo?..... 7

Hizo oficios del hogar y no trabajó ni buscó trabajo?..... 8

Estuvo sin actividad?..... 9

Si es hombre pase a otra persona. Si es mujer pase a 46

45 ¿En ese trabajo es (o era)

Obrero(a) o jornalero(a)?..... 1

Empleado(a)?..... 2

Patrón(a) o empleador(a)?..... 3

Trabajador(a) independiente o por cuenta propia?..... 4

Trabajador(a) familiar sin remuneración?..... 5

Empleado(a) doméstico(a)?..... 6

E. PARA MUJERES DE QUINCE AÑOS O MAS

46 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?

Ninguno..... *Pase a la sig. persona* 00

Número de hijos nacidos vivos.. *Pase a 47* 98

No sabe.....

47 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno..... *Pase a 50* 00

Número de hijos vivos..... *Pase a 48* 98

No sabe.....

48 De los hijos actualmente vivos ¿cuántos viven en otro país?

(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)

Hombres.....

Mujeres.....

49 El último hijo nacido vivo está:

¿Muerto?..... 1

¿Vivo?..... 3

No sabe..... 5

50 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?

Mes.....

Año..... 19

No sabe..... 98

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 10

A. PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA VIVIENDA

26 Nombre:

27 ¿Cuál es el parentesco con el jefe de la vivienda?

Esposa(o) o compañera(o)..... 2

Hijo(a) o hijastro(a)..... 3

Yerno — nuera..... 4

Nieto(a)..... 5

Padres — suegros..... 6

Otro pariente..... 7

Empleado (a)..... 8

↳ Otro no pariente..... 9

28 ¿Es hombre o mujer? Hombre... 2
Mujer..... 4

29 ¿Cuántos años cumplidos tiene?
(Para menores de un año escriba 00,
para personas de 99 años y más, escriba 99)

30 ¿Está viva la mamá? Vive..... 1
Murió..... 3
No sabe..... 5

31 ¿Asiste a algún centro de enseñanza preescolar,
primaria secundaria o universitaria?
Sí..... 2
No..... 4

32 ¿Nació en este municipio? Sí... Pase a 35 1
No... Pase a 33 3

33 ¿En qué departamento nació?
(Anote el nombre del departamento donde nació y coloque el
código correspondiente de acuerdo con la tabla de la primera
página. Si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país"
y anote el nombre del país)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

Otro país 01 (Nombre del país)

B. SOLAMENTE PARA NACIDOS EN OTRO PAIS

34 ¿En qué año llegó a vivir en Colombia?
Año de llegada 19

C. PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

35 ¿Dónde vivía en octubre de 1980?

En este municipio Pase a 38 1

En otro municipio Pase a 36 2

En Venezuela..... 3

En Ecuador..... Pase a 39 4

En Estados Unidos..... 5

En otro país..... 6

36 ¿En qué departamento vivía en octubre de 1980?
(Anote el nombre del departamento y coloque el código co-
rrespondiente de acuerdo con la tabla de la primera página)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

37 ¿Vivía en la capital de ese departamento? Sí... 2
No... 4

38 En octubre de 1980 vivía
¿En un corregimiento, inspección de poli-
cía, caserío, vereda o campo?..... 1
¿En un centro urbano con alcaldía municipal?..... 3

39 ¿Sabe leer y escribir? Sí..... 2
No..... 4

40 ¿Cuál es el último año de estudios que aprobó?
(Si no aprobó ningún año escriba 0)

41 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año
aprobado?
Ninguno..... 1
Primaria..... 3
Secundaria o bachillerato..... 5
Superior o universitaria..... 7

D. PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

42 ¿Actualmente está
En unión libre?..... 1
Separado(a) o divorciado(a)?..... 2
Casado(a)?..... 3
Viudo(a)?..... 4
Soltero(a)?..... 5

43 ¿Cuántos meses se ocupó en un trabajo pagado o
en un negocio familiar durante este año (1985)?
No trabajó..... 00
Meses trabajados.....

44 Lea en orden las alternativas, tan pronto le den una respuesta
afirmativa marque "X".

¿La semana pasada:

Trabajó?..... 1

No trabajó pero tenía trabajo?..... Pase a 45 2

Buscó trabajo pero había traba-
jado antes?..... 3

Buscó trabajo por primera vez?... 4

Vivió de la renta y no trabajó ni
buscó trabajo?..... Si es hom-
bre pase a
otra per-
sona. 5

Vivió de su jubilación o pensión y
no trabajó ni buscó trabajo?..... Si es mu-
jer pase a
46 6

Estudió y no trabajó ni buscó
trabajo?..... 7

Hizo oficios del hogar y no tra-
bajó ni buscó trabajo?..... 8

Estuvo sin actividad?..... 9

45 ¿En ese trabajo es (o era)

Obrero(a) o jornalero(a)?..... 1

Empleado(a)?..... 2

Patrón(a) o empleador(a)?..... 3

Trabajador(a) independiente o por cuenta
propia?..... 4

Trabajador(a) familiar sin remuneración?..... 5

Empleado(a) doméstico(a)?..... 6

E. PARA MUJERES DE QUINCE AÑOS O MAS

46 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?

Ninguno..... Pase a la sig.
persona 00

Número de hijos nacidos vivos.. Pase a 47

No sabe..... 98

47 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno..... Pase a 50 00

Número de hijos vivos..... Pase a 48

No sabe..... 98

48 De los hijos actualmente vivos
¿cuántos viven en otro país? Hombres...
(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas) Mujeres...

49 El último hijo nacido vivo está: ¿Muerto?... 1

¿Vivo?..... 3

No sabe..... 5

50 ¿En qué fecha tuvo el último
hijo nacido vivo? Mes.....

Año..... 19

No sabe..... 98

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 11

A. PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA VIVIENDA

26 Nombre: _____

27 ¿Cuál es el parentesco con el jefe de la vivienda?

Esposa(o) o compañera(o)..... 2
 Hijo(a) o hijastro(a)..... 3
 Yerno — nuera..... 4
 Nieto(a)..... 5
 Padres — suegros..... 6
 Otro pariente..... 7
 Empleado (a)..... 8
 Otro no pariente..... 9

28 ¿Es hombre o mujer? Hombre..... 2
 Mujer..... 4

29 ¿Cuántos años cumplidos tiene?
 (Para menores de un año escriba 00,
 para personas de 99 años y más, escriba 99)

30 ¿Está viva la mamá? Vive..... 1
 Murió..... 3
 No sabe..... 5

31 ¿Asiste a algún centro de enseñanza preescolar,
 primaria secundaria o universitaria?
 Sí..... 2
 No..... 4

32 ¿Nació en este municipio? Sí... *Pase a 35* 1
 No... *Pase a 33* 3

33 ¿En qué departamento nació?
 (Anote el nombre del departamento donde nació y coloque el
 código correspondiente de acuerdo con la tabla de la primera
 página. Si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país"
 y anote el nombre del país)
 Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código
 Otro país 01
 (Nombre del país)

B. SOLAMENTE PARA NACIDOS EN OTRO PAIS

34 ¿En qué año llegó a vivir en Colombia?
 Año de llegada 19

C. PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

35 ¿Dónde vivía en octubre de 1980?

En este municipio..... *Pase a 38* 1
 En otro municipio..... *Pase a 36* 2
 En Venezuela..... 3
 En Ecuador..... *Pase a 39* 4
 En Estados Unidos..... 5
 En otro país..... 6

36 ¿En qué departamento vivía en octubre de 1980?
 (Anote el nombre del departamento y coloque el código co-
 rrespondiente de acuerdo con la tabla de la primera página)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

37 ¿Vivía en la capital de ese departamento? Sí... 2
 No... 4

38 En octubre de 1980 vivía
 ¿En un corregimiento, inspección de poli-
 cía, caserío, vereda o campo?..... 1
 ¿En un centro urbano con alcaldía municipal?..... 3

39 ¿Sabe leer y escribir? Sí..... 2
 No..... 4

40 ¿Cuál es el último año de estudios que aprobó?
 (Si no aprobó ningún año escriba 0)

41 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año
 aprobado?
 Ninguno..... 1
 Primaria..... 3
 Secundaria o bachillerato..... 5
 Superior o universitaria..... 7

D. PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

42 ¿Actualmente está
 En unión libre?..... 1
 Separado(a) o divorciado(a)?..... 2
 Casado(a)?..... 3
 Viudo(a)?..... 4
 Soltero(a)?..... 5

43 ¿Cuántos meses se ocupó en un trabajo pagado o
 en un negocio familiar durante este año (1985)?
 No trabajó..... 00
 Meses trabajados.....

44 Lea en orden las alternativas, tan pronto le den una respuesta
 afirmativa marque "X".

¿La semana pasada:

Trabajó?..... 1
 No trabajó pero tenía trabajo?..... *Pase a 45* 2
 Buscó trabajo pero había traba-
 jado antes?..... 3
 Buscó trabajo por primera vez?... 4
 Vivió de la renta y no trabajó ni
 buscó trabajo?..... 5
 Vivió de su jubilación o pensión y
 no trabajó ni buscó trabajo?..... 6
 Estudió y no trabajó ni buscó
 trabajo?..... 7
 Hizo oficios del hogar y no tra-
 bajó ni buscó trabajo?..... 8
 Estuvo sin actividad?..... 9

Si es hom-
bre pase a
otra per-
sona.
Si es mu-
jer pase a
46

45 ¿En ese trabajo es (o era)

Obrero(a) o jornalero(a)?..... 1
 Empleado(a)?..... 2
 Patrón(a) o empleador(a)?..... 3
 Trabajador(a) independiente o por cuenta
 propia?..... 4
 Trabajador(a) familiar sin remuneración?..... 5
 Empleado(a) doméstico(a)?..... 6

E. PARA MUJERES DE QUINCE AÑOS O MAS

46 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?

Ninguno..... *Pase a la sig.
persona* 00
 Número de hijos nacidos vivos.. *Pase a 47* 98
 No sabe.....

47 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno..... *Pase a 50* 00
 Número de hijos vivos..... *Pase a 48* 98
 No sabe.....

48 De los hijos actualmente vivos
 ¿cuántos viven en otro país? Hombres..
 (Si ninguno escriba 0 en ambas casillas) Mujeres...

49 El último hijo nacido vivo está: ¿Muerto?... 1
 ¿Vivo?..... 3
 No sabe..... 5

50 ¿En qué fecha tuvo el último
 hijo nacido vivo? Mes.....
 Año..... 19
 No sabe..... 98

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 12

A. PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA VIVIENDA

26 Nombre: _____

27 ¿Cuál es el parentesco con el jefe de la vivienda?

Esposa(o) o compañera(o)..... 2

Hijo(a) o hijastro(a)..... 3

Yerno — nuera..... 4

Nieto(a)..... 5

Padres — suegros..... 6

Otro pariente..... 7

Empleado (a)..... 8

Otro no pariente..... 9

28 ¿Es hombre o mujer? Hombre..... 2
Mujer..... 4

29 ¿Cuántos años cumplidos tiene?
(Para menores de un año escriba 00,
para personas de 99 años y más, escriba 99) _____

30 ¿Está viva la mamá? Vive..... 1
Murió..... 3
No sabe..... 5

31 ¿Asiste a algún centro de enseñanza preescolar,
primaria secundaria o universitaria?
Sí..... 2
No..... 4

32 ¿Nació en este municipio? Sí... *Pase a 35*..... 1
No... *Pase a 33*..... 3

33 ¿En qué departamento nació?
(Anoté el nombre del departamento donde nació y coloque el
código correspondiente de acuerdo con la tabla de la primera
página. Si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país"
y anote el nombre del país)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

Otro país _____ 01
(Nombre del país)

B. SOLAMENTE PARA NACIDOS EN OTRO PAIS

34 ¿En qué año llegó a vivir en Colombia?
Año de llegada 19 _____

C. PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

35 ¿Dónde vivía en octubre de 1980?

En este municipio *Pase a 38*..... 1

En otro municipio *Pase a 36*..... 2

En Venezuela..... 3

En Ecuador..... *Pase a 39*..... 4

En Estados Unidos..... 5

En otro país..... 6

36 ¿En qué departamento vivía en octubre de 1980?
(Anoté el nombre del departamento y coloque el código co-
rrespondiente de acuerdo con la tabla de la primera página)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

37 ¿Vivía en la capital de ese departamento? Sí... 2
No... 4

38 En octubre de 1980 vivía
¿En un corregimiento, inspección de poli-
cía, caserío, vereda o campo?..... 1
¿En un centro urbano con alcaldía municipal?..... 3

39 ¿Sabe leer y escribir? Sí..... 2
No..... 4

40 ¿Cuál es el último año de estudios que aprobó?
(Si no aprobó ningún año escriba 0) _____

41 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año
aprobado?
Ninguno..... 1
Primaria..... 3
Secundaria o bachillerato..... 5
Superior o universitaria..... 7

D. PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

42 ¿Actualmente está
En unión libre?..... 1
Separado(a) o divorciado(a)?..... 2
Casado(a)?..... 3
Viudo(a)?..... 4
Soltero(a)?..... 5

43 ¿Cuántos meses se ocupó en un trabajo pagado o
en un negocio familiar durante este año (1985)?
No trabajó..... 00
Meses trabajados.....

44 Lea en orden las alternativas, tan pronto le den una respuesta
afirmativa marque "X".

¿La semana pasada:

Trabajó?..... 1

No trabajó pero tenía trabajo?..... *Pase a 45*..... 2

Buscó trabajo pero había traba-
jado antes?..... 3

Buscó trabajo por primera vez?... 4

Vivió de la renta y no trabajó ni
buscó trabajo?..... *Si es hom-
bre pase a
otra per-
sona.
Si es mu-
jer pase a
46*..... 5

Vivió de su jubilación o pensión y
no trabajó ni buscó trabajo?..... 6

Estudió y no trabajó ni buscó
trabajo?..... 7

Hizo oficios del hogar y no tra-
bajó ni buscó trabajo?..... 8

Estuvo sin actividad?..... 9

45 ¿En ese trabajo es (o era)

Obrero(a) o jornalero(a)? 1

Empleado(a)? 2

Patrón(a) o empleador(a)? 3

Trabajador(a) independiente o por cuenta
propia? 4

Trabajador(a) familiar sin remuneración? 5

Empleado(a) doméstico(a)? 6

E. PARA MUJERES DE QUINCE AÑOS O MAS

46 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?

Ninguno..... *Pase a la sig.
persona*..... 00

Número de hijos nacidos vivos... *Pase a 47*.....

No sabe..... 98

47 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno..... *Pase a 50*..... 00

Número de hijos vivos..... *Pase a 48*.....

No sabe..... 98

48 De los hijos actualmente vivos
¿cuántos viven en otro país? Hombres.....

(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas) Mujeres.....

49 El último hijo nacido vivo está: ¿Muerto?... 1

¿Vivo?..... 3

No sabe..... 5

50 ¿En qué fecha tuvo el último
hijo nacido vivo? Mes.....

Año..... 19 _____

No sabe..... 98

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 13

A. PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA VIVIENDA

26 Nombre: _____

27 ¿Cuál es el parentesco con el jefe de la vivienda?

Esposa(o) o compañera(o)..... 2
 Hijo(a) o hijastro(a)..... 3
 Yerno — nuera..... 4
 Nieto(a)..... 5
 Padres — suegros..... 6
 Otro pariente..... 7
 Empleado (a)..... 8
 Otro no pariente..... 9

28 ¿Es hombre o mujer? Hombre..... 2
 Mujer..... 4

29 ¿Cuántos años cumplidos tiene?
 (Para menores de un año escriba 00,
 para personas de 99 años y más, escriba 99)

30 ¿Está viva la mamá? Vive..... 1
 Murió..... 3
 No sabe..... 5

31 ¿Asiste a algún centro de enseñanza preescolar,
 primaria secundaria o universitaria?
 Sí..... 2
 No..... 4

32 ¿Nació en este municipio? Sí... *Pase a 35* 1
 No... *Pase a 33* 3

33 ¿En qué departamento nació?
 (Anote el nombre del departamento donde nació y coloque el
 código correspondiente de acuerdo con la tabla de la primera
 página. Si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país"
 y anote el nombre del país)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

Otro país *01*
 (Nombre del país)

B. SOLAMENTE PARA NACIDOS EN OTRO PAIS

34 ¿En qué año llegó a vivir en Colombia?
 Año de llegada 19

C. PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

35 ¿Dónde vivía en octubre de 1980?

En este municipio *Pase a 38* 1
 En otro municipio *Pase a 36* 2
 En Venezuela..... 3
 En Ecuador..... *Pase a 39* 4
 En Estados Unidos..... 5
 En otro país..... 6

36 ¿En qué departamento vivía en octubre de 1980?
 (Anote el nombre del departamento y coloque el código co-
 rrespondiente de acuerdo con la tabla de la primera página)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

37 ¿Vivía en la capital de ese departamento? Sí... 2
 No... 4

38 En octubre de 1980 vivía
 ¿En un corregimiento, inspección de poli-
 cía, caserío, vereda o campo?..... 1
 ¿En un centro urbano con alcaldía municipal?..... 3

39 ¿Sabe leer y escribir? Sí..... 2
 No..... 4

40 ¿Cuál es el último año de estudios que aprobó?
 (Si no aprobó ningún año escriba 0)

41 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año
 aprobado?
 Ninguno..... 1
 Primaria..... 3
 Secundaria o bachillerato..... 5
 Superior o universitaria..... 7

D. PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

42 ¿Actualmente está
 En unión libre?..... 1
 Separado(a) o divorciado(a)?..... 2
 Casado(a)?..... 3
 Viudo(a)?..... 4
 Soltero(a)?..... 5

43 ¿Cuántos meses se ocupó en un trabajo pagado o
 en un negocio familiar durante este año (1985)?
 No trabajó..... *00*
 Meses trabajados.....

44 Lea en orden las alternativas, tan pronto le den una respuesta
 afirmativa marque "X"

¿La semana pasada:

Trabajó?..... 1
 No trabajó pero tenía trabajo?..... *Pase a 45* 2
 Buscó trabajo pero había traba-
 jado antes?..... 3
 Buscó trabajo por primera vez?..... 4
 Vivió de la renta y no trabajó ni
 buscó trabajo?..... *Si es hom-
bre pase a
otra per-
sona.
Si es mu-
jer pase a
46* 5
 Vivió de su jubilación o pensión y
 no trabajó ni buscó trabajo?..... 6
 Estudió y no trabajó ni buscó
 trabajo?..... 7
 Hizo oficios del hogar y no tra-
 bajó ni buscó trabajo?..... 8
 Estuvo sin actividad?..... 9

45 ¿En ese trabajo es (o era)

Obrero(a) o jornalero(a)?..... 1
 Empleado(a)?..... 2
 Patrón(a) o empleador(a)?..... 3
 Trabajador(a) independiente o por cuenta
 propia?..... 4
 Trabajador(a) familiar sin remuneración?..... 5
 Empleado(a) doméstico(a)?..... 6

E. PARA MUJERES DE QUINCE AÑOS O MAS

46 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?

Ninguno..... *Pase a la sig.
persona* *00*
 Número de hijos nacidos vivos.. *Pase a 47* *98*
 No sabe.....

47 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno..... *Pase a 50* *00*
 Número de hijos vivos..... *Pase a 48* *98*
 No sabe.....

48 De los hijos actualmente vivos
 ¿cuántos viven en otro país?
 (Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)

49 El último hijo nacido vivo está: Hombres.....
 Mujeres.....
 ¿Muerto?... 1
 ¿Vivo?... 3
 No sabe..... 5

50 ¿En qué fecha tuvo el último
 hijo nacido vivo?
 Mes.....
 Año..... 19
 No sabe..... *98*

V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 14

A. PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA VIVIENDA

26 Nombre: _____

27 ¿Cuál es el parentesco con el jefe de la vivienda?

Esposa(o) o compañera(o)..... 2

Hijo(a) o hijastro(a)..... 3

Yerno — nuera..... 4

Nieto(a)..... 5

Padres — suegros..... 6

Otro pariente..... 7

Empleado (a)..... 8

Otro no pariente..... 9

28 ¿Es hombre o mujer? Hombre..... 2
Mujer..... 4

29 ¿Cuántos años cumplidos tiene?
(Para menores de un año escriba 00,
para personas de 99 años y más, escriba 99)

30 ¿Está viva la mamá? Vive..... 1
Murió..... 3
No sabe..... 5

31 ¿Asiste a algún centro de enseñanza preescolar,
primaria secundaria o universitaria?
Sí..... 2
No..... 4

32 ¿Nació en este municipio? Sí..... 1
No..... 3

33 ¿En qué departamento nació?
(Anoté el nombre del departamento donde nació y coloque el
código correspondiente de acuerdo con la tabla de la primera
página. Si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país"
y anote el nombre del país)
Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código
Otro país 01
(Nombre del país)

B. SOLAMENTE PARA NACIDOS EN OTRO PAIS

34 ¿En qué año llegó a vivir en Colombia?
Año de llegada 19

C. PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

35 ¿Dónde vivía en octubre de 1980?

En este municipio..... 1

En otro municipio..... 2

En Venezuela..... 3

En Ecuador..... 4

En Estados Unidos..... 5

En otro país..... 6

36 ¿En qué departamento vivía en octubre de 1980?
(Anoté el nombre del departamento y coloque el código co-
rrespondiente de acuerdo con la tabla de la primera página)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

37 ¿Vivía en la capital de ese departamento? Sí..... 2
No..... 4

38 En octubre de 1980 vivía
¿En un corregimiento, inspección de poli-
cia, caserío, vereda o campo?..... 1
¿En un centro urbano con alcaldía municipal?..... 3

39 ¿Sabe leer y escribir? Sí..... 2
No..... 4

40 ¿Cuál es el último año de estudios que aprobó?
(Si no aprobó ningún año escriba 0)

41 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año
aprobado?
Ninguno..... 1
Primaria..... 3
Secundaria o bachillerato..... 5
Superior o universitaria..... 7

D. PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

42 ¿Actualmente está
En unión libre?..... 1
Separado(a) o divorciado(a)?..... 2
Casado(a)?..... 3
Viudo(a)?..... 4
Soltero(a)?..... 5

43 ¿Cuántos meses se ocupó en un trabajo pagado o
en un negocio familiar durante este año (1985)?
No trabajó..... 00
Meses trabajados.....

44 Lea en orden las alternativas, tan pronto le den una respuesta
afirmativa marque "X".

¿La semana pasada:

Trabajo?..... 1

No trabajó pero tenía trabajo?..... 2

Buscó trabajo pero había traba-
jado antes?..... 3

Buscó trabajo por primera vez?..... 4

Vivió de la renta y no trabajó ni
buscó trabajo?..... 5

Vivió de su jubilación o pensión y
no trabajó ni buscó trabajo?..... 6

Estudió y no trabajó ni buscó
trabajo?..... 7

Hizo oficios del hogar y no traba-
jó ni buscó trabajo?..... 8

Estuvo sin actividad?..... 9

45 ¿En ese trabajo es (o era):

Obrero(a) o jornalero(a)?..... 1

Empleado(a)?..... 2

Patrón(a) o empleador(a)?..... 3

Trabajador (a) independiente o por cuenta
propia?..... 4

Trabajador(a) familiar sin remuneración?..... 5

Empleado(a) doméstico(a)?..... 6

E. PARA MUJERES DE QUINCE AÑOS O MAS

46 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?

Ninguno..... 00

Número de hijos nacidos vivos.....

No sabe..... 98

47 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno..... 00

Número de hijos vivos.....

No sabe..... 98

48 De los hijos actualmente vivos
¿cuántos viven en otro país?
(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)

Hombres.....

Mujeres.....

49 El último hijo nacido vivo está:
¿Muerto?..... 1
¿Vivo?..... 3
No sabe?..... 5

50 ¿En qué fecha tuvo el último
hijo nacido vivo?
Mes.....
Año.... 19
No sabe... 98

Si la vivienda tiene más de 14 personas, marque
"X" y continúe en un nuevo formulario.



Minnesota Population Center
University of Minnesota

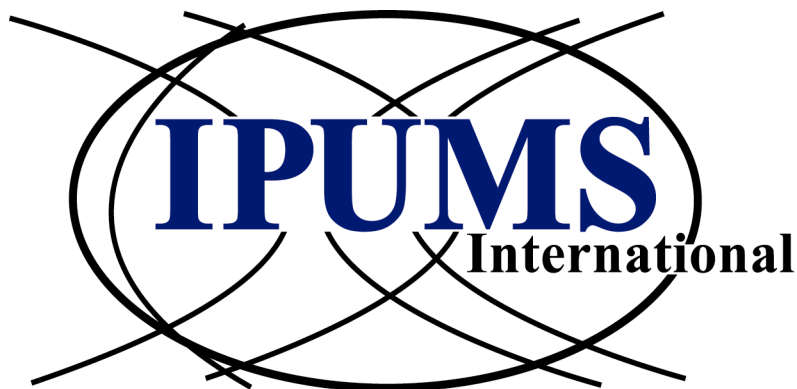
Notice to all users:

This document was scanned and processed at the University of Minnesota's [Minnesota Population Center](#). The document is part of the Center's [IPUMS International](#) project initiative (NSF SBR-9907416) to preserve and disseminate census microdata and metadata, including enumeration forms, instructions, codebooks, and similar documentation. Most of these materials were scanned from the archives of the [United Nations Statistics Division](#). We are grateful to the Statistical Division for permission to construct an electronic archive of this invaluable collection. For more information on the Center or the IPUMS International projects, please click on the highlighted names above.

This document was scanned using a [Fujitsu M4097D scanner](#) at 400 dpi in 1-bit mode. The documentation was processed through either Adobe's [Acrobat Capture 3.0](#) or ParaVision/[XMLCities PageGenie Pro 4.0](#) software, and then edited with Adobe's [Acrobat 4.05](#) software to create this PDF document. Roman script documents were processed using Acrobat Capture's or PageGenie Pro's optical character recognition filters to extract as much electronic text from the pages as possible, but no attempt has been made to check the resulting document's spelling or grammar. You may perform text searches on these documents, but due to limitations in character recognition technology and the quality of the individual documents, be aware that some words or phrases may not show up in the search even if they appear to be in the document.

All of the documents have thumbnail views and bookmarks embedded in them to aid the user in finding specific pages as quickly as possible (these are visible from the tabs in the left column of this document). Each document is stored in a PDF "Searchable Image (Exact)" format, which preserves the original scan quality while embedding electronic text (if available) behind the scanned image. The PDF file's security settings allow the user to print and select text; however, neither IPUMS International nor the Minnesota Population Center accept responsibility for any modifications made to these documents. The usual disclaimers apply.

If you have any questions about this document or the IPUMS International enumeration form project, please contact us by e-mail at mpc@pop.umn.edu.





REPUBLICA DE COLOMBIA
XV CENSO NACIONAL DE
POBLACION Y IV DE VIVIENDA



FORMULARIO DE COBERTURA PARA
VIVIENDAS PARTICULARES
(Residentes habituales)

FORMULARIO ADICIONAL

Si este es un formulario
adicional marque "X" aquí



FORMULARIO No.
(Para llenar en oficina)

COMO LLENAR EL FORMULARIO?

- * Cada pregunta debe tener tan solo una respuesta.
- * Cuando encuentre casillas cerradas ☐ 1, marque "X" en la casilla que corresponda a la respuesta (ejemplo ☒ 1).
- * Cuando encuentre casillas abiertas escriba el número que corresponda, (ejemplo 0, 8).
- * Cuando encuentre líneas horizontales continuas escriba la palabra o palabras que correspondan.

I. UBICACION GEOGRAFICA

Llene este capítulo con los datos de la forma de asignación del segmento.

- 1 Departamento, Distrito Especial
- 2 Municipio
- 3 Centro poblado
- 4 Sector
- 5 Sección
- 6 Manzana
- 7 No. del empadronador
- 8 No. del segmento

II. IDENTIFICACION DE LA VIVIENDA

- 9 Barrio, vereda o sitio (si tiene más de un nombre escriba todos los nombres)
- 10 Dirección completa de la vivienda
- 11 Escriba el número de orden de la vivienda

INSTRUCCION PARA LLENAR EL CAPITULO III

- * Para fines de la entrevista, una vivienda es un espacio, separado con acceso independiente y que sirve de alojamiento humano
- * Las preguntas del capítulo III se refieren al tipo de vivienda establecida para cada caso, por ejemplo al cuarto, a la casa, etc.

III DATOS DE LA VIVIENDA

12 Observe:

Tipo de vivienda:

- Casa, rancho, choza, vivienda de desechos ☐ 1
- Apartamento o cuarto(s) ☐ 3
- Vivienda móvil, refugio natural o puente ☐ 5
- Vivienda dentro de una edificación, destinada a usos distintos del de habitación ☐ 7

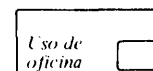
13 Condición de ocupación de la vivienda:

- Ocupada, con personas presentes ☐ 1 *Pase a 14*
- Ocupada con todas las personas ausentes ☐ 3 *Suspenda y vuelva*
- Desocupada ☐ 5 *Pase a 16*

14 Qué clase de servicio sanitario tiene su vivienda?

- a. Inodoro conectado al alcantarillado
- Uso exclusivo de la vivienda ☐ 1
- Uso compartido con otra vivienda ☐ 2
- b. Inodoro conectado a pozo séptico
- Uso exclusivo de la vivienda ☐ 3
- Uso compartido con otra vivienda ☐ 4
- c. Letrina o bajamar
- Uso exclusivo de la vivienda ☐ 5
- Uso compartido con otra vivienda ☐ 6
- d. No tiene ☐ 7

15 Esta vivienda fue censada?



- Sí ☐ 2
- No ☐ 4
- No sabe ☐ 6

Pase a 17

16 Visite alguna vivienda vecina y averigüe:

Esa vivienda estaba ocupada en la fecha del Censo?
(mencione la fecha del Censo)

- Sí ☐ 1 *Pase a 32*
- No ☐ 3 *Termine*

Anotaciones del Recolector

1. Fecha del Censo Mes Año

RESPONSABLES DE RECOLECCION

(Recolector)

Supervisor de campo

Fecha

Uso de oficina

Crítica y codificación

Responsable

Fecha

- Total de personas listadas
- Total de personas no migrantes
- Total de inmigrantes
- Total de emigrantes

Pareamiento inicial

- Pareados
- No pareados
- Dudosos
- Resto

Responsable

Pareamiento final

- Pareados
- No pareados
- Resto

Responsable

IV. DATOS DE LA POBLACION (RESIDENTE HABITUAL EN LA MUESTRA DE COBERTURA)

Registre a las siguientes personas:

* A los miembros de la familia, a los inquilinos y a los empleados que duermen ordinariamente en esta vivienda, aunque en el momento estén ausentes. * Incluya también a los huéspedes que lleven más de 6 meses en la vivienda.

* No olvide a los niños pequeños, a los ancianos y a toda persona que no tenga residencia habitual en otra parte.

Codificación pregunta No. 26

01 = Enero
02 = Febrero
03 = Marzo
04 = Abril

05 = Mayo
06 = Junio
07 = Julio
08 = Agosto

09 = Septiembre
10 = Octubre
11 = Noviembre
12 = Diciembre

17	¿Cuál es el nombre(s) y los apellidos de cada una de las personas que viven habitualmente en esta vivienda?	18	Dónde fue censada(o) ?	19	Cuál es el parentesco con el jefe de esta vivienda?	20	Es hombre o mujer?	21	Cuántos años cumplidos tiene? Si es mayor de 98 anote 98 Si no sabe anote 99	22	(Sólo para menores de 1 año) Cuándo nació?	23	Ha vivido en esta vivienda desde la semana santa de 1985? (abril 1985)	24	Llegó a vivir a esta vivienda antes de....? (mencione la fecha del censo en el segmento)	25	Marque "X"	26	¿En qué mes llegó a vivir a esta vivienda?	27	Cuánto tiempo piensa permanecer en esta vivienda?	28	Tiene residencia habitual en otra parte?
401	Nombres / Apellidos	En esta vivienda... 1 En otra vivienda... 3 En esta y en otra vivienda... 5 No fue censada... 7 No sabe... 9	Jefe... 01	Hombre 2 Mujer 4	Número de años Pase a 23							Si 1 No 3 No sabe 5 Pase a 24	Si 1 No 3 No sabe 5 Pase a 26						1 Mes o menos... 1 2 Meses... 2 3 Meses... 3 4 Meses... 4 5-12 Meses... 5 Más de 1 año... 6 No sabe... 7	Si 1 No 3			
402	Nombres / Apellidos	En esta vivienda... 1 En otra vivienda... 3 En esta y en otra vivienda... 5 No fue censada... 7 No sabe... 9	Esposa(o) o compañero(a)... 02 Hijo(a) hijas tro(a)... 03 Yerno nuera... 04 Nieto(a)... 05 Padres-suegros... 06 Otro pariente... 07 Empleado(a)... 08 Inquilino... 09 Otro no pariente... 10	Hombre 2 Mujer 4	Menor de 1 año anote 00 Mayor de 1 año anote número de años Pase a 22 Pase a 23	Después del 15 de oct./85... Antes del 15 oct. 1985... No sabe... Vaya a otra persona na Pase a 23	Si 1 No 3 No sabe 5 Pase a 24	Si 1 No 3 No sabe 5 Pase a 26				1 Mes o menos... 1 2 Meses... 2 3 Meses... 3 4 Meses... 4 5-12 Meses... 5 Más de 1 año... 6 No sabe... 7	Si 1 No 3										
403	Nombres / Apellidos	En esta vivienda... 1 En otra vivienda... 3 En esta y en otra vivienda... 5 No fue censada... 7 No sabe... 9	Esposa(o) o compañero(a)... 02 Hijo(a) hijas tro(a)... 03 Yerno nuera... 04 Nieto(a)... 05 Padres-suegros... 06 Otro pariente... 07 Empleado(a)... 08 Inquilino... 09 Otro no pariente... 10	Hombre 2 Mujer 4	Menor de 1 año anote 00 Mayor de 1 año anote número de años Pase a 22 Pase a 23	Después del 15 de oct./85... Antes del 15 oct. 1985... No sabe... Vaya a otra persona na Pase a 23	Si 1 No 3 No sabe 5 Pase a 24	Si 1 No 3 No sabe 5 Pase a 26				1 Mes o menos... 1 2 Meses... 2 3 Meses... 3 4 Meses... 4 5-12 Meses... 5 Más de 1 año... 6 No sabe... 7	Si 1 No 3										
404	Nombres / Apellidos	En esta vivienda... 1 En otra vivienda... 3 En esta y en otra vivienda... 5 No fue censada... 7 No sabe... 9	Esposa(o) o compañero(a)... 02 Hijo(a) hijas tro(a)... 03 Yerno nuera... 04 Nieto(a)... 05 Padres-suegros... 06 Otro pariente... 07 Empleado(a)... 08 Inquilino... 09 Otro no pariente... 10	Hombre 2 Mujer 4	Menor de 1 año anote 00 Mayor de 1 año anote número de años Pase a 22 Pase a 23	Después del 15 de oct./85... Antes del 15 oct. 1985... No sabe... Vaya a otra persona na Pase a 23	Si 1 No 3 No sabe 5 Pase a 24	Si 1 No 3 No sabe 5 Pase a 26				1 Mes o menos... 1 2 Meses... 2 3 Meses... 3 4 Meses... 4 5-12 Meses... 5 Más de 1 año... 6 No sabe... 7	Si 1 No 3										

405	5a. Persona	Nombres/ Apellidos	En esta vivienda... ☐ 1 En otra vivienda... ☐ 3 En esta y en otra vivienda... ☐ 5 No fue censada... ☐ 7 No sabe... ☐ 9	Esposa(o) o compañero(a)... ☐ 02 Hijo(a) hijastro(a)... ☐ 03 Yerno - nuera... ☐ 04 Nieto(a)... ☐ 05 Padres-suegros... ☐ 06 Otro pariente... ☐ 07 Empleado(a)... ☐ 08 Inquilino... ☐ 09 Otro no pariente... ☐ 10	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4	Menor de 1 año anote 00 Mayor de 1 año anote número de años Pase a 22 Pase a 23	Después del 15 de oct./85 ☐ ☐ Antes del 15 oct. 1985 ☐ 3 No sabe ☐ 5	Sí ☐ 1 Marque 25 y pase a otra persona No ☐ 3 Pase a 24 No sabe ☐ 5	Sí ☐ 1 Marque 25 y siga a 26 No ☐ 3 Pase a 26 No sabe ☐ 5	☐ Mes ☐ Año	1 Mes o menos ☐ 1 2 Meses... ☐ 2 3 Meses... ☐ 3 4 Meses... ☐ 4 5-12 Meses... ☐ 5 Más de 1 año... ☐ 6 No sabe... ☐ 7	Sí ☐ 1 No ☐ 3
406	6a. Persona	Nombres/ Apellidos	En esta vivienda... ☐ 1 En otra vivienda... ☐ 3 En esta y en otra vivienda... ☐ 5 No fue censada... ☐ 7 No sabe... ☐ 9	Esposa(o) o compañero(a)... ☐ 02 Hijo(a) hijastro(a)... ☐ 03 Yerno - nuera... ☐ 04 Nieto(a)... ☐ 05 Padres-suegros... ☐ 06 Otro pariente... ☐ 07 Empleado(a)... ☐ 08 Inquilino... ☐ 09 Otro no pariente... ☐ 10	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4	Menor de 1 año anote 00 Mayor de 1 año anote número de años Pase a 22 Pase a 23	Después del 15 de oct./85 ☐ ☐ Antes del 15 oct. 1985 ☐ 3 No sabe ☐ 5	Sí ☐ 1 Marque 25 y pase a otra persona No ☐ 3 Pase a 24 No sabe ☐ 5	Sí ☐ 1 Marque 25 y siga a 26 No ☐ 3 Pase a 26 No sabe ☐ 5	☐ Mes ☐ Año	1 Mes o menos ☐ 1 2 Meses... ☐ 2 3 Meses... ☐ 3 4 Meses... ☐ 4 5-12 Meses... ☐ 5 Más de 1 año... ☐ 6 No sabe... ☐ 7	Sí ☐ 1 No ☐ 3
407	7a. Persona	Nombres/ Apellidos	En esta vivienda... ☐ 1 En otra vivienda... ☐ 3 En esta y en otra vivienda... ☐ 5 No fue censada... ☐ 7 No sabe... ☐ 9	Esposa(o) o compañero(a)... ☐ 02 Hijo(a) hijastro(a)... ☐ 03 Yerno - nuera... ☐ 04 Nieto(a)... ☐ 05 Padres-suegros... ☐ 06 Otro pariente... ☐ 07 Empleado(a)... ☐ 08 Inquilino... ☐ 09 Otro no pariente... ☐ 10	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4	Menor de 1 año anote 00 Mayor de 1 año anote número de años Pase a 22 Pase a 23	Después del 15 de oct./85 ☐ ☐ Antes del 15 oct. 1985 ☐ 3 No sabe ☐ 5	Sí ☐ 1 Marque 25 y pase a otra persona No ☐ 3 Pase a 24 No sabe ☐ 5	Sí ☐ 1 Marque 25 y siga a 26 No ☐ 3 Pase a 26 No sabe ☐ 5	☐ Mes ☐ Año	1 Mes o menos ☐ 1 2 Meses... ☐ 2 3 Meses... ☐ 3 4 Meses... ☐ 4 5-12 Meses... ☐ 5 Más de 1 año... ☐ 6 No sabe... ☐ 7	Sí ☐ 1 No ☐ 3
408	8a. Persona	Nombres/ Apellidos	En esta vivienda... ☐ 1 En otra vivienda... ☐ 3 En esta y en otra vivienda... ☐ 5 No fue censada... ☐ 7 No sabe... ☐ 9	Esposa(o) o compañero(a)... ☐ 02 Hijo(a) hijastro(a)... ☐ 03 Yerno - nuera... ☐ 04 Nieto(a)... ☐ 05 Padres-suegros... ☐ 06 Otro pariente... ☐ 07 Empleado(a)... ☐ 08 Inquilino... ☐ 09 Otro no pariente... ☐ 10	Hombre ☐ 2 Mujer ☐ 4	Menor de 1 año anote 00 Mayor de 1 año anote número de años Pase a 22 Pase a 23	Después del 15 de oct./85 ☐ ☐ Antes del 15 oct. 1985 ☐ 3 No sabe ☐ 5	Sí ☐ 1 Marque 25 y pase a otra persona No ☐ 3 Pase a 24 No sabe ☐ 5	Sí ☐ 1 Marque 25 y siga a 26 No ☐ 3 Pase a 26 No sabe ☐ 5	☐ Mes ☐ Año	1 Mes o menos ☐ 1 2 Meses... ☐ 2 3 Meses... ☐ 3 4 Meses... ☐ 4 5-12 Meses... ☐ 5 Más de 1 año... ☐ 6 No sabe... ☐ 7	Sí ☐ 1 No ☐ 3

Instrucciones al empadronador

He listado a (nombre a cada una de las personas). He omitido a algún familiar, inquilino, empleado, huésped u otra persona que viva habitualmente en esta vivienda?

Si es así y la persona es residente habitual o no tiene residencia habitual, en otra parte, agréguela al final de la lista.

Después de completar los datos de la última persona, indique el fin de la lista trazando una raya horizontal entre y 21.

29 Observe cuántas "X" están marcadas en la columna 25

☐ 0 Ninguna (pase a p. 31)
☐ 1 Una o más (pase a p. 30)

30 Usted me ha dicho que las siguientes personas estaban viviendo aquí cuando la vivienda fue censada... (mencione las personas con marca "X" en la columna 25)
En el momento del censo había alguien más que no este viviendo aquí ahora? (porque se fue a otra vivienda, porque murió después de esa fecha, etc.)

Sí ☐ 1 Pase a 34
No ☐ 2 Termine
No sabe ☐ 3

31 Usted me ha dicho que todos los que viven ahora en esta vivienda, se trasladaron después del censo:
Sabe usted quiénes vivían aquí en la fecha del censo?

Sí sabe ☐ 1 Pase a 34
No sabe ☐ 2 Pase a 32
La vivienda estaba desocupada en la fecha del censo ☐ 3 Termine

Qué hacer si la vivienda tiene más de 16 personas?

- * Marque una "X" aquí ☐
- * Emplee otro formulario y marque en él una "X" en la casilla correspondiente a "Formulario Adicional" (parte superior de la primera hoja)
- * Repita los datos del capítulo I (Ubicación geográfica), II (Identificación de la vivienda) y deje en blanco el capítulo III (Datos de la vivienda)
- * Llene los datos del capítulo IV (Datos de población) para las personas que van en el segundo formulario, a partir de la persona No. 2.

IV. DATOS DE LA POBLACION (RESIDENTE HABITUAL EN LA MUESTRA DE COBERTURA)

Registre a las siguientes personas:

- * A los miembros de la familia, a los inquilinos y a los empleados que duermen ordinariamente en esta vivienda, aunque en el momento estén ausentes.
- * Incluya también a los huéspedes que lleven más de 6 meses en la vivienda.
- * No olvide a los niños pequeños, a los ancianos y a toda persona que no tenga residencia habitual en otra parte.

Codificación pregunta No. 26

01 = Enero
02 = Febrero
03 = Marzo
04 = Abril

05 = Mayo
06 = Junio
07 = Julio
08 = Agosto

09 = Septiembre
10 = Octubre
11 = Noviembre
12 = Diciembre

17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
¿Cuál es el nombre(s) y los apellidos de cada una de las personas que viven habitualmente en esta vivienda?	Dónde fue censada(o) ?	Cuál es el parentesco con el jefe de esta vivienda?	Es hombre o mujer?	Cuántos años cumplidos tiene? Si es mayor de 98 anote 98 Si no sabe anote 99	(Sólo para menores de 1 año) Cuándo nació?	Ha vivido en esta vivienda desde la semana santa de 1985? (abril 1985)	Llegó a vivir a esta vivienda antes de.....? (mencione la fecha del censo en el segmento)	Marque "X"	¿En qué mes llegó a vivir a esta vivienda?	Cuánto tiempo piensa permanecer en esta vivienda?	Tiene residencia habitual en otra parte?
409 Nombres / Apellidos	En esta vivienda... 1 En otra vivienda... 3 En esta y en otra vivienda... 5 No fue censada... 7 No sabe... 9	Esposa(o) o compañero(a)... 02 Hijo(a) hijastro(a)... 03 Yerno - nuera... 04 Nieto(a)... 05 Padres-suegros... 06 Otro pariente... 07 Empleado(a)... 08 Inquilino... 09 Otro no pariente... 10	Hombre 2 Mujer 4	Menor de 1 año anote 00 Mayor de 1 año anote número de años Pase a 22 Pase a 23	Después del 15 de oct./85... Antes del 15 oct. 1985... No sabe... Vaya a otra persona na Pase a 23	Si 1 No 3 No sabe 5 Marque 25 y pase a otra persona Pase a 24	Si 1 No 3 No sabe 5 Marque 25 y siga a 26 Pase a 26		Mes Año	1 Mes o menos... 1 2 Meses... 2 3 Meses... 3 4 Meses... 4 5-12 Meses... 5 Más de 1 año... 6 No sabe... 7	Si 1 No 3
410 Nombres / Apellidos	En esta vivienda... 1 En otra vivienda... 3 En esta y en otra vivienda... 5 No fue censada... 7 No sabe... 9	Esposa(o) o compañero(a)... 02 Hijo(a) hijastro(a)... 03 Yerno - nuera... 04 Nieto(a)... 05 Padres-suegros... 06 Otro pariente... 07 Empleado(a)... 08 Inquilino... 09 Otro no pariente... 10	Hombre 2 Mujer 4	Menor de 1 año anote 00 Mayor de 1 año anote número de años Pase a 22 Pase a 23	Después del 15 de oct./85... Antes del 15 oct. 1985... No sabe... Vaya a otra persona na Pase a 23	Si 1 No 3 No sabe 5 Marque 25 y pase a otra persona Pase a 24	Si 1 No 3 No sabe 5 Marque 25 y siga a 26 Pase a 26		Mes Año	1 Mes o menos... 1 2 Meses... 2 3 Meses... 3 4 Meses... 4 5-12 Meses... 5 Más de 1 año... 6 No sabe... 7	Si 1 No 3
411 Nombres / Apellidos	En esta vivienda... 1 En otra vivienda... 3 En esta y en otra vivienda... 5 No fue censada... 7 No sabe... 9	Esposa(o) o compañero(a)... 02 Hijo(a) hijastro(a)... 03 Yerno - nuera... 04 Nieto(a)... 05 Padres-suegros... 06 Otro pariente... 07 Empleado(a)... 08 Inquilino... 09 Otro no pariente... 10	Hombre 2 Mujer 4	Menor de 1 año anote 00 Mayor de 1 año anote número de años Pase a 22 Pase a 23	Después del 15 de oct./85... Antes del 15 oct. 1985... No sabe... Vaya a otra persona na Pase a 23	Si 1 No 3 No sabe 5 Marque 25 y pase a otra persona Pase a 24	Si 1 No 3 No sabe 5 Marque 25 y siga a 26 Pase a 26		Mes Año	1 Mes o menos... 1 2 Meses... 2 3 Meses... 3 4 Meses... 4 5-12 Meses... 5 Más de 1 año... 6 No sabe... 7	Si 1 No 3
412 Nombres / Apellidos	En esta vivienda... 1 En otra vivienda... 3 En esta y en otra vivienda... 5 No fue censada... 7 No sabe... 9	Esposa(o) o compañero(a)... 02 Hijo(a) hijastro(a)... 03 Yerno - nuera... 04 Nieto(a)... 05 Padres-suegros... 06 Otro pariente... 07 Empleado(a)... 08 Inquilino... 09 Otro no pariente... 10	Hombre 2 Mujer 4	Menor de 1 año anote 00 Mayor de 1 año anote número de años Pase a 22 Pase a 23	Después del 15 de oct./85... Antes del 15 oct. 1985... No sabe... Vaya a otra persona na Pase a 23	No 1 No 3 No sabe 5 Marque 25 y pase a otra persona Pase a 24	Si 1 No 3 No sabe 5 Marque 25 y siga a 26 Pase a 26		Mes Año	1 Mes o menos... 1 2 Meses... 2 3 Meses... 3 4 Meses... 4 5-12 Meses... 5 Más de 1 año... 6 No sabe... 7	Si 1 No 3

32 Sabe usted qué personas pueden suministrar información sobre los residentes de esta (esa) vivienda en la fecha del censo?

Sí ☐ 1 Pase a 33
No ☐ 2 Visite otra vivienda vecina y repita esta pregunta.

33 Cuáles son esas personas?

(Si es el mismo informante vaya a p. 34. En caso contrario indique el nuevo informante y continúe).

(Localice el nuevo informante y vaya a p. 34)

1. _____ Nombre del informante _____ Dirección del informante
2. _____ Nombre del informante _____ Dirección del informante

Codificación de la pregunta No. 41

01 Enero • 07 Julio
02 Febrero 08 Agosto
03 Marzo 09 Septiembre
04 Abril 10 Octubre
05 Mayo 11 Noviembre
06 Junio 12 Diciembre

V. PERSONAS QUE DEJARON ESTA (ESA) VIVIENDA DESPUES DEL CENSO

34 Cuáles son los nombres de las personas que vivían en esta (esa) vivienda en la fecha del censo? (si el informante no conoce los datos completos regrese a p. 32 o p. 33 según sea el caso)

Cuál es el nombre(s) y los apellidos de cada una de las personas que viven habitualmente en esta vivienda?		CARACTERISTICAS EN LA FECHA DEL CENSO										Movilidad	Pareo		
		35 Dónde fue censada(o)?	36 Cuál es el parentesco con el jefe de esta (esa) vivienda?	37 Es hombre o mujer?	38 Cuántos años cumplidos tiene? Si es mayor de 98 escriba 98 Si no sabe anote 99	39 Solo para menores de un año Cuándo nació?	40 Esta persona vivía en esta (esa) vivienda en semana santa de 1985?	41 En qué mes llegó a vivir a esta (esa) vivienda?	42 Tenía residencia habitual en otra parte?						
1a. Persona	Nombres/Apellidos	En esta (esa) vivienda... ☐ 1 En otra vivienda... ☐ 3 En esta y en otra vivienda... ☐ 5 No fue censado... ☐ 7 No sabe... ☐ 9	Jefe ☐ 01	Hombre... ☐ 2 Mujer... ☐ 4	Anote número de años Pase a 40		Sí ☐ 1 No ☐ 3 No sabe... ☐ 5	Mes... Año... No sabe... ☐ 99	Sí... ☐ 1 No... ☐ 3 No sabe... ☐ 9						
	2a. Persona	Nombres/ Apellidos	En esta (esa) vivienda... ☐ 1 En otra vivienda... ☐ 3 En esta y en otra vivienda... ☐ 5 No fue censado... ☐ 7 No sabe... ☐ 9	Esposa(o) o compañero(a)... ☐ 02 Hijo(a) hijas tro(a)... ☐ 03 Yerno-nuera... ☐ 04 Nieta(o)... ☐ 05 Padres-suegros... ☐ 06	Otro pariente... ☐ 07 Empleado(a)... ☐ 08 Inquilino... ☐ 09 Otro no pariente... ☐ 10 No sabe... ☐ 99	Hombre... ☐ 2 Mujer... ☐ 4	Menor de 1 año anote 00 ☐ Pase a 39 Mayor de 1 año anote número de años Pase a 40	Después del 15 de oct./85 ☐ 1 Antes del 15 de oct./85 ☐ 3 No sabe ☐ 5	Sí ☐ 1 No ☐ 3 No sabe... ☐ 5	Mes... Año... No sabe... ☐ 99	Sí... ☐ 1 No... ☐ 3 No sabe... ☐ 9				
		3a. Persona	Nombres/ Apellidos	En esta (esa) vivienda... ☐ 1 En otra vivienda... ☐ 3 En esta y en otra vivienda... ☐ 5 No fue censado... ☐ 7 No sabe... ☐ 9	Esposa(o) o compañero(a)... ☐ 02 Hijo(a) hijas tro(a)... ☐ 03 Yerno-nuera... ☐ 04 Nieta(o)... ☐ 05 Padres-suegros... ☐ 06	Otro pariente... ☐ 07 Empleado(a)... ☐ 08 Inquilino... ☐ 09 Otro no pariente... ☐ 10 No sabe... ☐ 99	Hombre... ☐ 2 Mujer... ☐ 4	Menor de 1 año anote 00 ☐ Pase a 39 Mayor de 1 año anote número de años Pase a 40	Después del 15 de oct./85 ☐ 1 Antes del 15 de oct./85 ☐ 3 No sabe ☐ 5	Sí ☐ 1 No ☐ 3 No sabe... ☐ 5	Mes... Año... No sabe... ☐ 99	Sí... ☐ 1 No... ☐ 3 No sabe... ☐ 9			
			4a. Persona	Nombres/Apellidos	En esta (esa) vivienda... ☐ 1 En otra vivienda... ☐ 3 En esta y en otra vivienda... ☐ 5 No fue censado... ☐ 7 No sabe... ☐ 9	Esposa(o) o compañero(a)... ☐ 02 Hijo(a) hijas tro(a)... ☐ 03 Yerno-nuera... ☐ 04 Nieta(o)... ☐ 05 Padres-suegros... ☐ 06	Otro pariente... ☐ 07 Empleado(a)... ☐ 08 Inquilino... ☐ 09 Otro no pariente... ☐ 10 No sabe... ☐ 99	Hombre... ☐ 2 Mujer... ☐ 4	Menor de 1 año anote 00 ☐ Pase a 39 Mayor de 1 año anote número de años Pase a 40	Después del 15 de oct./85 ☐ 1 Antes del 15 de oct./85 ☐ 3 No sabe ☐ 5	Sí ☐ 1 No ☐ 3 No sabe... ☐ 5	Mes... Año... No sabe... ☐ 99	Sí... ☐ 1 No... ☐ 3 No sabe... ☐ 9		
				5a. Persona	Nombres/ Apellidos	En esta (esa) vivienda... ☐ 1 En otra vivienda... ☐ 3 En esta y en otra vivienda... ☐ 5 No fue censado... ☐ 7 No sabe... ☐ 9	Esposa(o) o compañero(a)... ☐ 02 Hijo(a) hijas tro(a)... ☐ 03 Yerno-nuera... ☐ 04 Nieta(o)... ☐ 05 Padres-suegros... ☐ 06	Otro pariente... ☐ 07 Empleado(a)... ☐ 08 Inquilino... ☐ 09 Otro no pariente... ☐ 10 No sabe... ☐ 99	Hombre... ☐ 2 Mujer... ☐ 4	Menor de 1 año anote 00 ☐ Pase a 39 Mayor de 1 año anote número de años Pase a 40	Después del 15 de oct./85 ☐ 1 Antes del 15 de oct./85 ☐ 3 No sabe ☐ 5	Sí ☐ 1 No ☐ 3 No sabe... ☐ 5	Mes... Año... No sabe... ☐ 99	Sí... ☐ 1 No... ☐ 3 No sabe... ☐ 9	

506	6a. Persona	Nombres/ Apellidos	En esta (esa) vivienda..... ☐ 1 En otra vivienda..... ☐ 3 En esta y en otra vivienda..... ☐ 5 No fue censado..... ☐ 7 No sabe..... ☐ 9	Esposa(o) o compañero(a)..... ☐ 02 Hijo(a) hijas tro(a)..... ☐ 03 Yerno-nuera..... ☐ 04 Nieto(a)..... ☐ 05 Padres-suegros..... ☐ 06	Otro pariente..... ☐ 07 Empleado(a)..... ☐ 08 Inquilino..... ☐ 09 Otro no pariente..... ☐ 10 No sabe..... ☐ 99	Hombre..... ☐ 2 Mujer..... ☐ 4	Menor de 1 año anote 00 ☐ Pase a 39 Mayor de 1 año anote número de años ☐ Pase a 40	Después del 15 de oct./85 ☐ 1 Antes del 15 de oct./85 ☐ 3 No sabe ☐ 5	Vaya a otra persona ☐ 1 Pase a 40 Pase a 41	Si ☐ 1 No ☐ 3 No sabe..... ☐ 5	Mes..... ☐ Año..... ☐ No sabe..... ☐ 99	Si..... ☐ 1 No..... ☐ 3 No sabe..... ☐ 9	4
507	7a. Persona	Nombres/ Apellidos	En esta (esa) vivienda..... ☐ 1 En otra vivienda..... ☐ 3 En esta y en otra vivienda..... ☐ 5 No fue censado..... ☐ 7 No sabe..... ☐ 9	Esposa(o) o compañero(a)..... ☐ 02 Hijo(a) hijas tro(a)..... ☐ 03 Yerno-nuera..... ☐ 04 Nieto(a)..... ☐ 05 Padres-suegros..... ☐ 06	Otro pariente..... ☐ 07 Empleado(a)..... ☐ 08 Inquilino..... ☐ 09 Otro no pariente..... ☐ 10 No sabe..... ☐ 99	Hombre..... ☐ 2 Mujer..... ☐ 4	Menor de 1 año anote 00 ☐ Pase a 39 Mayor de 1 año anote número de años ☐ Pase a 40	Después del 15 de oct./85 ☐ 1 Antes del 15 de oct./85 ☐ 3 No sabe ☐ 5	Vaya a otra persona ☐ 1 Pase a 40 Pase a 41	Si ☐ 1 No ☐ 3 No sabe..... ☐ 5	Mes..... ☐ Año..... ☐ No sabe..... ☐ 99	Si..... ☐ 1 No..... ☐ 3 No sabe..... ☐ 9	4
508	8a. Persona	Nombres/ Apellidos	En esta (esa) vivienda..... ☐ 1 En otra vivienda..... ☐ 3 En esta y en otra vivienda..... ☐ 5 No fue censado..... ☐ 7 No sabe..... ☐ 9	Esposa(o) o compañero(a)..... ☐ 02 Hijo(a) hijas tro(a)..... ☐ 03 Yerno-nuera..... ☐ 04 Nieto(a)..... ☐ 05 Padres-suegros..... ☐ 06	Otro pariente..... ☐ 07 Empleado(a)..... ☐ 08 Inquilino..... ☐ 09 Otro no pariente..... ☐ 10 No sabe..... ☐ 99	Hombre..... ☐ 2 Mujer..... ☐ 4	Menor de 1 año anote 00 ☐ Pase a 39 Mayor de 1 año anote número de años ☐ Pase a 40	Después del 15 de oct./85 ☐ 1 Antes del 15 de oct./85 ☐ 3 No sabe ☐ 5	Vaya a otra persona ☐ 1 Pase a 40 Pase a 41	Si ☐ 1 No ☐ 3 No sabe..... ☐ 5	Mes..... ☐ Año..... ☐ No sabe..... ☐ 99	Si..... ☐ 1 No..... ☐ 3 No sabe..... ☐ 9	4
509	9a. Persona	Nombres/ Apellidos	En esta (esa) vivienda..... ☐ 1 En otra vivienda..... ☐ 3 En esta y en otra vivienda..... ☐ 5 No fue censado..... ☐ 7 No sabe..... ☐ 9	Esposa(o) o compañero(a)..... ☐ 02 Hijo(a) hijas tro(a)..... ☐ 03 Yerno-nuera..... ☐ 04 Nieto(a)..... ☐ 05 Padres-suegros..... ☐ 06	Otro pariente..... ☐ 07 Empleado(a)..... ☐ 08 Inquilino..... ☐ 09 Otro no pariente..... ☐ 10 No sabe..... ☐ 99	Hombre..... ☐ 2 Mujer..... ☐ 4	Menor de 1 año anote 00 ☐ Pase a 39 Mayor de 1 año anote número de años ☐ Pase a 40	Después del 15 de oct./85 ☐ 1 Antes del 15 de oct./85 ☐ 3 No sabe ☐ 5	Vaya a otra persona ☐ 1 Pase a 40 Pase a 41	Si ☐ 1 No ☐ 3 No sabe..... ☐ 5	Mes..... ☐ Año..... ☐ No sabe..... ☐ 99	Si..... ☐ 1 No..... ☐ 3 No sabe..... ☐ 9	4
510	10a. Persona	Nombres/ Apellidos	En esta (esa) vivienda..... ☐ 1 En otra vivienda..... ☐ 3 En esta y en otra vivienda..... ☐ 5 No fue censado..... ☐ 7 No sabe..... ☐ 9	Esposa(o) o compañero(a)..... ☐ 02 Hijo(a) hijas tro(a)..... ☐ 03 Yerno-nuera..... ☐ 04 Nieto(a)..... ☐ 05 Padres-suegros..... ☐ 06	Otro pariente..... ☐ 07 Empleado(a)..... ☐ 08 Inquilino..... ☐ 09 Otro no pariente..... ☐ 10 No sabe..... ☐ 99	Hombre..... ☐ 2 Mujer..... ☐ 4	Menor de 1 año anote 00 ☐ Pase a 39 Mayor de 1 año anote número de años ☐ Pase a 40	Después del 15 de oct./85 ☐ 1 Antes del 15 de oct./85 ☐ 3 No sabe ☐ 5	Vaya a otra persona ☐ 1 Pase a 40 Pase a 41	Si ☐ 1 No ☐ 3 No sabe..... ☐ 5	Mes..... ☐ Año..... ☐ No sabe..... ☐ 99	Si..... ☐ 1 No..... ☐ 3 No sabe..... ☐ 9	4
511	11a. Persona	Nombres/ Apellidos	En esta (esa) vivienda..... ☐ 1 En otra vivienda..... ☐ 3 En esta y en otra vivienda..... ☐ 5 No fue censado..... ☐ 7 No sabe..... ☐ 9	Esposa(o) o compañero(a)..... ☐ 02 Hijo(a) hijas tro(a)..... ☐ 03 Yerno-nuera..... ☐ 04 Nieto(a)..... ☐ 05 Padres-suegros..... ☐ 06	Otro pariente..... ☐ 07 Empleado(a)..... ☐ 08 Inquilino..... ☐ 09 Otro no pariente..... ☐ 10 No sabe..... ☐ 99	Hombre..... ☐ 2 Mujer..... ☐ 4	Menor de 1 año anote 00 ☐ Pase a 39 Mayor de 1 año anote número de años ☐ Pase a 40	Después del 15 de oct./85 ☐ 1 Antes del 15 de oct./85 ☐ 3 No sabe ☐ 5	Vaya a otra persona ☐ 1 Pase a 40 Pase a 41	Si ☐ 1 No ☐ 3 No sabe..... ☐ 5	Mes..... ☐ Año..... ☐ No sabe..... ☐ 99	Si..... ☐ 1 No..... ☐ 3 No sabe..... ☐ 9	4
512	12a. Persona	Nombres/ Apellidos	En esta (esa) vivienda..... ☐ 1 En otra vivienda..... ☐ 3 En esta y en otra vivienda..... ☐ 5 No fue censado..... ☐ 7 No sabe..... ☐ 9	Esposa(o) o compañero(a)..... ☐ 02 Hijo(a) hijas tro(a)..... ☐ 03 Yerno-nuera..... ☐ 04 Nieto(a)..... ☐ 05 Padres-suegros..... ☐ 06	Otro pariente..... ☐ 07 Empleado(a)..... ☐ 08 Inquilino..... ☐ 09 Otro no pariente..... ☐ 10 No sabe..... ☐ 99	Hombre..... ☐ 2 Mujer..... ☐ 4	Menor de 1 año anote 00 ☐ Pase a 39 Mayor de 1 año anote número de años ☐ Pase a 40	Después del 15 de oct./85 ☐ 1 Antes del 15 de oct./85 ☐ 3 No sabe ☐ 5	Vaya a otra persona ☐ 1 Pase a 40 Pase a 41	Si ☐ 1 No ☐ 3 No sabe..... ☐ 5	Mes..... ☐ Año..... ☐ No sabe..... ☐ 99	Si..... ☐ 1 No..... ☐ 3 No sabe..... ☐ 9	4

NOTA: Si hay más de 12 personas que dejaron esta (esa) vivienda después del Censo:

* Marque "X" en este círculo ☐

* Emplee otro formulario y marque en él una "X" en la casilla correspondiente a "formulario adicional" (parte superior de la primera hoja).

* Repita los datos de los Capítulos I (Ubicación geográfica), II (Identificación de vivienda) y deje en blanco los Capítulos III (Datos de la vivienda) y IV (Datos de la población).

* Llene los datos del Capítulo V (Personas que dejaron la vivienda después del Censo) a partir de la 2a. persona.

USO EXCLUSIVO DE OFICINA

FORMULARIO DE PAREAMIENTO PERSONA A PERSONA.

1. DIRECCION EN EL FORMULARIO CENSAL

Departamento, D.E.

Sector

Barrio, vereda o sitio:

Municipio

Sección

No. de orden de la vivienda

Centro poblado

Manzana

Dirección completa de la vivienda

Pareo de dirección ☐

No. de persona		"X" en columna 25	Situación de pareamiento		Datos básicos en censo			Nombre
Cobertura	Censo		Inicial	Final	Parentesco	Sexo	Edad	Comentarios
			☐ Pareamiento ☐ Posible ☐ No pareo	☐ Pareamiento ☐ No pareo				
			☐ Pareamiento ☐ Posible ☐ No pareo	☐ Pareamiento ☐ No pareo				
			☐ Pareamiento ☐ Posible ☐ No pareo	☐ Pareamiento ☐ No pareo				
			☐ Pareamiento ☐ Posible ☐ No pareo	☐ Pareamiento ☐ No pareo				
			☐ Pareamiento ☐ Posible ☐ No pareo	☐ Pareamiento ☐ No pareo				
			☐ Pareamiento ☐ Posible ☐ No pareo	☐ Pareamiento ☐ No pareo				
			☐ Pareamiento ☒ Posible ☐ No pareo	☐ Pareamiento ☐ No pareo				
			☒ Pareamiento ☐ Posible ☐ No pareo	☐ Pareamiento ☐ No pareo				
			☐ Pareamiento ☐ Posible ☐ No pareo	☐ Pareamiento ☐ No pareo				

No. de persona		"X" en columna 25	Situación de pareamiento		Datos básicos en censo			Nombre
Cobertura	Censo		Inicial	Final	Parentesco	Sexo	Edad	Comentarios
			☐ Pareamiento ☐ Posible ☐ No pareo	☐ Pareamiento ☐ No pareo				
			☐ Pareamiento ☐ Posible ☐ No pareo	☐ Pareamiento ☐ No pareo				
			☐ Pareamiento ☐ Posible ☐ No pareo	☐ Pareamiento ☐ No pareo				
			☐ Pareamiento ☐ Posible ☐ No pareo	☒ Pareamiento ☐ No pareo				
			☐ Pareamiento ☐ Posible ☐ No pareo	☐ Pareamiento ☐ No pareo				
			☐ Pareamiento ☐ Posible ☐ No pareo	☐ Pareamiento ☐ No pareo				
			☐ Pareamiento ☐ Posible ☐ No pareo	☐ Pareamiento ☐ No pareo				
			☐ Pareamiento ☐ Posible ☐ No pareo	☐ Pareamiento ☐ No pareo				
			☐ Pareamiento ☐ Posible ☐ No pareo	☐ Pareamiento ☐ No pareo				